



JAV Lietuvių Bendruomenės
Lithuanian American Community, Inc.
Pranešėjas / Reporter

Nr. 2009-3

2009 Lapkritis / November 2009

Šiame numeryje / In this issue

JAV LB Taryba

XIX Tarybos vadovaujantys vienetai – 2

XIX Tarybos nutarimai – 2

JAV LB Krašto valdyba (KV)

KV metinės veiklos ataskaitos:

Pirmininko – 5

Vykdomosios vicepirmininkės – 9

Informacijos reikalai – 12

Mokslo reikalai – 12

Organizaciniai reikalai – 14

Plėtotos reikalai – 15

Sporto reikalai – 16

Tinklapio reikalai – 17

KV Tarybų metinės veiklos ataskaitos:

Kultūros tarybos – 19

Religinių reikalų tarybos – 24

Socialinių reikalų tarybos – 25

Švietimo tarybos – 32

Visuomeninių reikalų tarybos – 37

JAV LB Apygardos ir apylinkės

Valdybos – 43

Internetinės nuorodos – 43

Laiškas iš Sen. McCain – 44

Laiškas iš Sen. Obama – 45

Kontaktinė informacija – 46

LAC National Board of Directors (NBD)

XIX NBD governing units – 2

XIX NBD decisions – 2

LAC National Executive Committee (NEC)

NEC annual reports:

President's report – 5

Executive vice president's – 9

Information affairs – 12

Academic affairs – 12

Organizational affairs – 14

Community development – 15

Sport issues – 17

Website issues – 17

NEC Council annual reports:

Cultural Affairs Council – 19

Religious Affairs Council – 24

Human Services Council – 25

Education Council – 32

Public Affairs Council – 37

LAC Districts and Chapters

Governing Boards – 43

Internet links – 43

Letter from Sen. McCain – 44

Letter from Sen. Obama – 45

Contact information – 46

Pastabos / Notes

Akronimai

Įterpiami į originalus, kad sutrumpinti tekstų ilgį:

KV – JAV LB Krašto Valdyba

LB – Lietuvių Bendruomenė

LF – Lietuvių Fondas

LR – Lietuvos Respublika

MKS – Mokslo ir Kūrybos Simpoziumas

PLA – Pasaulio Lietuvių Archivas, Chicago, IL

PLB – Pasaulio Lietuvių Bendruomenė

PLC – Pasaulio Lietuvių Centras, Lemont, IL

TMID – Tautinių Mažumų ir Išeivijos Departamentas

USBF – U.S. Baltic Foundation

VP – Vicepirmininkas, Vicepirmininkė

Vertimai

Jeigu kitaip nepamėta, teksto originalas rašytas lietuviškai.

Acronyms

Inserted into original text to reduce its length:

DNMD – Dept. of National Minorities and Diaspora

EC – Executive Committee

LAC – Lithuanian American Community, Inc.

LC – Lithuanian Community

LF – Lithuanian Foundation

LWA – Lithuanian World Archive, Chicago, IL

LWC – Lithuanian World Community

LWCtr – Lithuanian World Center, Lemont, IL

NBD – LAC National Board of Directors

NEC – LAC National Executive Committee

RL – Republic of Lithuania

SAS – Symposium on Arts and Sciences

USBF – U.S. Baltic Foundation

VP – Vice President

Translations

Unless otherwise indicated, the original text is in Lithuanian.

Taryba / National Board of Directors

XIX Tarybos vadovaujantys vienetai

Pirmoje sesijoje, kuri įvyko Denver, CO, 2009 m. rugsėjo mėn. 25-27 d., XIX Taryba išsirinko trijų metų kadencijai JAV LB Tarybos Prezidiumo, JAV LB Kontrolės Komisijos, ir JAV LB Garbės Teismo narius, LR Seimo ir PLB Komisijos JAV LB atstovus, ir JAV LB Krašto Valdybos pirmininką.

JAV LB Tarybos Prezidiumas

Prezidiumą sudaro Juozas Polikaitis iš Lemont, IL (pirmininkas, jpolikaitis@aol.com), Loreta Timukienė iš Tinley Park, IL (sekretorė, loretatim@gmail.com), Vilija Vakarytė iš Oak Lawn, IL (sekretorė, vilijavakaris@comcast.net), ir nariai Arvydas Barzdukas iš Falls Church, VA, Janina Udrienė iš Farmington Hills, MI, ir Irena Vilimienė iš Palos Hills, IL.

JAV LB Kontrolės Komisija

Kontrolės Komisiją sudaro Kastytis Giedraitis iš Detroit, MI, Rasa Karvelienė iš Detroit, MI, ir Linas Orentas iš Detroit, MI.

JAV LB Garbės Teismas

Garbės Teismą sudaro Laurynas Vismanas iš New York, NY (pirmininkas, laurynas@aol.com), Violeta Gedgaudienė iš Newhall, CA, Algis Lukas iš Silver Springs, MD, Dijana Norkienė iš Ashford, CT, ir Arvydas Urbonavičius iš Plattsburgh, NY.

LR Seimo ir PLB Komisijos JAV LB atstovai

Birutė Bublienė iš Bloomfield Hills, MI, Jurgis Joga iš Valencia, CA, Vytas Maciūnas iš Cherry Hill, NJ, dr. Jonas Prunskis iš Barrington Hills, IL, ir Giedrė Stankūnienė iš Cos Cob, CT.

JAV LB Krašto Valdybos pirmininkas

Vytas Maciūnas iš Cherry Hills, NJ.

XIX Tarybos Nutarimai

Pirmoje sesijoje, kuri įvyko Denver, CO, 2009 m. rugsėjo mėn. 25-27 d., XIX Taryba nutarė:

Finansiniais reikalais

- Įpareigoja JAV LB Krašto Valdybą (KV) išsiųsti aukotojams kvitus už JAV LB Krašto Valdybai atsiųstas pinigines aukas pagal IRS nuostatus.
- Įpareigoja JAV LB KV išsiųsti kvitus už Vasario 16-tos dienos aukas ir solidarumo įnašą.
- Ragina JAV LB KV išgryninti gautus čekius ir apmokėti einamąsias sąskaitas per 30 dienų.
- Įpareigoja JAV LB KV, kad apygardų ir apylinkių išdininkai per 30 dienų pristatytų gruodžio 31 d. ir birželio 30 d. bankų sąskaitų kopijas JAV LB KV vicepirmininkui finansų reikalams.
- Įpareigoja JAV LB KV, kad visa finansinė ataskaita būtų tvarkoma anglų kalba arba abiejomis kalbomis (lietuvių ir anglų), atsižvelgiant į GAAP (Generally Accepted Accounting Principles) pagal

XIX NBD governing units

At its first session, September 25-27, 2009, in Denver, CO, XIX NBD selected members of the LAC NBD Presidium, LAC Audit Commission, and LAC Honor Court, RL Parliament and LWC Commission's LAC representatives, and LAC NEC president.

LAC NBD Presidium

Presidium is composed of Juozas Polikaitis of Lemont, IL (chair, jpolikaitis@aol.com), Loreta Timukienė of Tinley Park, IL (secretary, loretatim@gmail.com), Vilija Vakarytė of Oak Lawn, IL (secretary, vilijavakaris@comcast.net), and members Arvydas Barzdukas of Church Falls, VA, Janina Udriene of Farmington Hills, MI, and Irena Vilimienė of Palos Hills, IL.

LAC Audit Commission

Audit Commission is composed of Kastytis Giedraitis of Detroit, MI, Rasa Karveliene of Detroit, MI, and Linas Orentas of Detroit, MI.

LAC Honor Court

Honor Court is composed of Laurynas Vismanas of New York, NY (chair, laurynas@aol.com), Violeta Gedgaudienė of Newhall, CA, Algis Lukas of Silver Springs, MD, Dijana Norkiene of Ashford, CT, and Arvydas Urbonavicius of Plattsburgh, NY.

RL Parliament and LWC Commission's LAC representatives

Birute Bubliene of Bloomfield Hills, MI, Jurgis Joga of Valencia, CA, Vytas Maciunas of Cherry Hill, NJ, dr. Jonas Prunskis of Barrington Hills, IL, and Giedre Stankuniene of Cos Cob, CT.

LAC NEC president

Vytas Maciunas of Cherry Hills, NJ.

XIX NBD Decisions

At its first session, which took place in Denver, CO, on September 25-27, 2009, XIX NBD decided:

On financial affairs

- Obligates NEC to send receipts to donors for donations received by NEC according to IRS regulations.
- Obligates NEC to send receipts for Feb. 16 donations and solidarity contributions.
- Urges NEC to deposit received checks and to pay its ongoing expenses within 30 days.
- Obligates NEC to get LAC chapter and district treasurers to send within 30 days the December 31 and June 30 copies of their bank account statements to NEC vice president of financial affairs.
- Obligates NEC to assure that all financial accounts are in English or in both languages (Lithuanian and English) and comply with Generally Accepted

IRS (Internal Revenue Service) reikalavimus.

- Ragina JAV LB apylinkes, laikantis įstatų, surinkti solidarumo įnašą, taip puoselėjant bendruomeninį solidarumą.
- Įpareigoja JAV LB apylinkes atlikti metines išdo revizijas ir kontrolės komisijos protokolo kopijas pristatyti JAV LB KV vicepirmininkui finansų reikalams.

Jaunimo reikalais

- Įpareigoja JAV LB KV tęsti ir plėtoti Lietuvos išeivijos studentų stažuotės programą Lietuvoje (18–29 metų jaunimui).
- Įpareigoja JAV LB KV tęsti, tobulinti ir vystyti Lietuvos išeivijos moksleivių savanoriško darbo programą Lietuvoje (16–18 metų jaunimui).
- Įpareigoja JAV LB KV sukurti Lietuvos išeivijos studentų stažuotės programą Lietuvoje (lietuviškai nekalbančiam 18–29 metų jaunimui).
- Įpareigoja JAV LB KV sukurti JAV gyvenančio lietuvių kilmės jaunimo stažuotės programą, sudarant galimybes dirbti su Šiaurės Amerikos lietuviais specialistais ar verslininkais (18–29 metų jaunimui).
- Įpareigoja JAV LB KV platinti informaciją lietuvių kilmės jaunimui apie veikiančias lietuvių stovyklavietes ir jų programas Šiaurės Amerikoje.

Kultūros reikalais

- Pritaria JAV LB Kultūros tarybos pradėtam projektui paruošti Žalgirio mūšio 600 metų jubiliejinį medalį ir sukurti jubiliejinį plakatą.
- Įpareigoja JAV LB Kultūros tarybą toliau rūpintis bendradarbiavimu su Lietuva dėl archyvų sutvarkymo.
- Ragina JAV LB Kultūros tarybą informuoti visuomenę apie 2010 m. Šiaurės Amerikos Dainų šventę Kanadoje ir skatinti dalyvauti joje.
- Pritaria JAV LB Kultūros tarybos siūlymui ruošti lietuvių autorių knygų, filmų ir kitų meno kūrinių pristatymus JAV lietuvių visuomenei.
- Įpareigoja JAV LB Kultūros tarybą raginti apylinkes remti ir kviesti vietinius menininkus programų atlikimui, parodoms ir pan.
- Ragina JAV LB Kultūros tarybą skatinti apylinkes prisidėti prie savo miesto organizuojamų švenčių, parodų ir t. t.

Organizaciniais reikalais

- Įpareigoja JAV LB KV sukurti strateginį JAV LB planą ir užtikrinti JAV LB gyvastingumą, atsižvelgiant į besikeičiančias JAV LB veiklos sąlygas.
- Ragina apylinkių valdybas įtraukti tarybos narius į apylinkių veiklą.
- Įpareigoja JAV LB KV atnaujinti JAV LB tinklalapį pagal naujausius reikalavimus.
- Įpareigoja JAV LB KV tęsti seminarus siekiant supažindinti naujus narius su JAV LB struktūra, tikslais ir veikla.
- Įpareigoja JAV LB KV paruošti apklausai anketą, siekiant iširti mūsų tautiečių supratimą ir jų nuomonę apie JAV LB veiklą.

Accounting Principles in accordance with IRS requirements.

- Urges LAC chapters, in compliance with LAC Bylaws, to collect solidarity contributions, thus fostering LAC solidarity.
- Obligates LAC chapters to have their finances audited annually and to send their auditing commission reports to the NEC vice president of financial affairs.

On matters of young people

- Obligates NEC to continue and to expand the internship program in Lithuania for Lithuanian diaspora's students (for 18- to 29-year-olds).
- Obligates NEC to continue, to improve and to develop a volunteer work program in Lithuania for Lithuanian diaspora's students (for 16- to 18-year-olds).
- Obligates NEC to create an internship program in Lithuania for Lithuanian diaspora's students (for 18- to 29-year-old non-Lithuanian speakers).
- Obligates NEC to create an internship program for for young people of Lithuanian descent living in the U.S. to work with North American Lithuanian specialists and business people (for 18- to 29-year-olds).
- Obligates NEC to inform young people of Lithuanian descent about functioning Lithuanian campgrounds and their programs in North America.

On cultural affairs

- Approves the project started by the LAC Cultural Affairs Council (CAC) to design a medal to commemorate the 600-year anniversary of the Battle of Grunwald and to create a commemorative poster.
- Obligates CAC to continue working with Lithuania to put archives in order.
- Urges CAC to inform the public about the 2010 North American Song Festival in Canada and to encourage participation.
- Approves the CAC proposal to organize presentations of books, films and other creations by Lithuanians to the Lithuanian-American public.
- Obligates CAC to urge LAC chapters to support and to invite local artists to perform, exhibit their art, etc.
- Urges CAC to encourage LAC chapters to participate in festivals, exhibits, etc., organized by their municipalities.

On organizational affairs

- Obligates NEC to create a strategic LAC plan and to assure LAC's vitality under the ever changing operating conditions.
- Urges LAC chapter boards to include NBD members in chapter activities.
- Obligates NEC to renew the LAC website according to the latest requirements.
- Obligates NEC to continue seminars seeking to introduce new members with LAC structure, goals and work.

Religiniais reikalais

- Įpareigoja JAV LB KV suteikti galimybę gražinti Dievo Žodį (Šv. Raštą) į lietuvių šeštadienines mokyklas, kad Jėzaus Kristaus mokslas būtų gyvas jaunimo širdyse ir taptų parama sunkumuose.
- Įpareigoja JAV LB KV suteikti galimybę jaunimo dvasiniam auklėjimui mūsų lituanistinėse mokyklose.
- Įpareigoja JAV LB KV išleisti lietuvių kalba CD/DVD liturgines giesmes, pritaikytas laidotuviams ir didžiosioms šventėms.
- Įpareigoja JAV LB KV atnaujinti visų lietuvių parapijų sąrašą JAV LB tinklalapyje.
- Įpareigoja JAV LB KV JAV LB tinklalapyje paskelbti apie visas JAV krašto lietuviškas parapijas ir jų stovį (pvz., kurios turi/neturi lietuvių kunigus). Įtraukti į sąrašą ir tas vietas, kurios veikia be bažnyčių/parapijų (pvz. Atlanta, Seattle, Portland).

Socialiniais reikalais

- Įpareigoja JAV LB KV tęsti pradėtą labdarinę pagalbą Lietuvoje.
- Įpareigoja JAV LB KV atkreipti dėmesį į teisinę pagalbą žmonėms nuosavybės supratimo klausimais JAV įstatymų sistemoje.
- Įpareigoja JAV LB KV siūlyti apylinkių valdyboms organizuoti paskaitas įvairiomis socialinėmis ir psichologinėmis temomis atkreipiant dėmesį į kultūrinius skirtumus tarp amerikiečių ir lietuvių.

Sporto reikalais

- Įpareigoja JAV LB KV vicepirmininką sporto reikalams skatinti apylinkes organizuoti sportinius renginius, bendradarbiaujant su vietiniais lietuvių atletų klubais, ir dėti pastangas juos steigti.
- Įpareigoja JAV LB KV vicepirmininką sportui siūlyti visos Amerikos lietuvių organizuojamos sporto varžybas 2010 m. įvardinti Žalgirio mūšio 600 m. sukakties paminėjimo vardu.
- Įpareigoja JAV LB KV vicepirmininką sportui raginti apylinkes, kur nėra įsisteigę lietuviški sporto klubai, padėti jaunimui įsitraukti į Lietuvių Bendruomenės veiklą, sudarant galimybes jiems rinktis kartu sportuoti.

Švietimo reikalais

- Įpareigoja JAV LB Švietimo tarybą reklamuoti lituanistinį mokymą ir Švietimo tarybos iniciatyva parengtus tinklalapius Lietuvių bendruomenėje (renginiuose, mokyklose, spaudoje).
- Įpareigoja JAV LB Švietimo tarybą remti lituanistinėse mokyklose dirbančių mokytojų tobulinimo programas ir įtvirtinti nuostatą, kad mokytojų tobulinimas būtų privalomas.
- Įpareigoja JAV LB KV raginti PLB Valdybą tartis su Lietuvos valdžia, kad užsienio lituanistinėse mokyklose dirbantys mokytojų būtų užskaitytas pedagoginis darbo stažas.
- Įpareigoja JAV LB Švietimo tarybą kreiptis į Lietuvos valdžią prašant rengti lituanistinėms mokykloms mokymo programas ir vadovėlius kaip antrą kalbą besimokantiems mokiniams.

- Obligates NEC to prepare a questionnaire seeking to analyze Lithuanian understanding and opinion of LAC.

On religious affairs

- Obligates NEC to make it possible to return the Holy Bible to Lithuanian Saturday schools, for Jesus Christ's knowledge to be alive in young people's hearts and to be of help during difficulties.
- Obligates NEC to make religious training in our Lithuanian schools possible.
- Obligates NEC to produce a CD/DVD of liturgical hymns for funerals and major holidays in Lithuanian.
- Obligates NEC to refresh the list of Lithuanian parishes on the LAC website.
- Obligates NEC to post Lithuanian parishes and their situation (e.g., which do or do not have Lithuanian priests) on the LAC website, including in the list chapters which function without churches/parishes (e.g., Atlanta, Seattle, Portland).

On human services affairs

- Obligates NEC to continue philanthropic work in Lithuania.
- Obligates NEC to help people understand the ownership issues within the U.S. legal system.
- Obligates NEC to recommend to LAC chapter boards to organize lectures on various social and psychological topics, noting the cultural differences between Americans and Lithuanians.

On sport

- Obligates NEC vice president for sport to encourage LAC chapters to organize athletic events, working with local Lithuanian athletic clubs, and try to establish them.
- Obligates NEC vice president for sport to recommend naming the 2010 all-Lithuanian-American sport festival, which is being organized, for the Battle of Grunwald on its 600th anniversary.
- Obligates NEC vice president for sport to urge LAC chapters, where there aren't any Lithuanian athletic clubs, to help young Lithuanians become a part of LAC by making it possible for them to come together to compete in sports.

On educational affairs

- Obligates LAC Education Council (EC) to advertize Lithuanian education and EC's webpages within the Lithuanian community (in events, schools, print media).
- Obligates EC to support Lithuanian school teacher training programs and establish a rule for teacher training to be mandatory.
- Obligates NEC to urge LWC's board to negotiate with Lithuania's government to give pedagogic work credits to teachers working in Lithuanian schools abroad.
- Obligates EC to ask the government of Lithuania to prepare teaching programs and textbooks for pupils with Lithuanian as their second language in

- Įpareigoja JAV LB Švietimo tarybą paruošti gaires lituanistinėms mokykloms, siekiant supažindinti vyresniąsias klases su JAV LB struktūra, tikslais ir veikla.

Visuomeniniais reikalais

- Įpareigoja JAV LB KV kreiptis į Lietuvos internetinės spaudos redaktorių ir užsienyje žinių platintojų, kad išimtų komentarus, skatinančius neapykantą ir kerštą (rasistinio pobūdžio ir nukreiptus prieš netradicinės seksualinės orientacijos žmones ir pan.), bei grąsinius fiziškai susidoroti.
- Įpareigoja JAV LB KV kreiptis į JAV senatorius, kongreso narius ir prezidentą, kad neužmirštų JAV įsipareigojimų Baltijos šalims dabartinėje pasaulio politinėje atmosferoje, ir toliau raginti senatorius bei kongreso narius stoti į „Baltic Caucus“.
- Remiantis Potsdamo sutartimi įpareigoja JAV LB Visuomeninių reikalų tarybos narius susisiekti su „Baltic Caucus“, primenant apie Karaliaučiaus srities teisinę ir politinę padėtį, kuri yra neišsprendžiama.
- Ragina visus paremti „Draugą“ dalyvaujant laikraščio 100-mečio iškilmingame pokilyje ir remiant finansiskai.

PASTABA

Būsime dėkingi, sulaukę pastabų ir pasiūlymų dėl priimtų nutarimų.

Lithuanian schools.

- Obligates EC to prepare guides for Lithuanian schools seeking to acquaint upper classes with LAC structure, goals and activities.

On public affairs

- Obligates NEC to request internet editors in Lithuania and broadcasters of news abroad to remove comments encouraging hate and vengeance (racist, anti persons of nontraditional sexual orientation, etc.), as well as threats of physical violence.
- Obligates NEC to ask U.S. senators, Congress members, and the President not to forget U.S. pledges to the Baltic States during the present world political atmosphere, and to urge the senators and Congress members to join the Baltic Caucus.
- Obligates LAC Public Affairs Council members to contact Baltic Caucus members and to remind them that, based on the Treaty of Potsdam, the final legal and political status of Kaliningrad has not yet been determined.
- Urges everyone to support *Draugas* by attending its centennial ball and with financial donations.

Note

We will be grateful for any comments and recommendations regarding the above NBD decisions.

Krašto Valdyba / National Executive Committee

KV metinės veiklos ataskaitos

Kiekvienais metais KV nusiunčia savo veiklos ataskaitas JAV LB Tarybos nariams prieš Tarybos sesiją. Seka 2009 metų KV narių ir tarybų pranešimai pateikti Tarybai rugsėjo mėn.

Pirmininko pranešimas

Sveikinu visus naujai ir pakartotinai išrinktus atstovus į JAV LB XIX Tarybą.

JAV LB Krašto valdyba kiekvienais metais prieš Tarybos sesiją paruošia savo darbų ataskaitą. Iš visų čia patalpintų pranešimų manau galėsite geriau pažinti JAV Lietuvių Bendruomenės veiklos pagrindą ir tikslus.

Per praėjusius metus netekome buvusios Krašto valdybos pirmininkės ir šios Krašto valdybos atstovės Lietuvoje, artimos draugės, ypatingos asmenybės, a.a. Vaivos Vėbraitės-Gust. Tikime, kad Ji šiandien su šypsena ir toliau stebi mūsų darbus ir ginčus.

Netekome ir darbštaus, amžinai jauno, nenuilstančio Floridos LB apygardos pirmininko, a.a. Kęstučio Miklo, kuris man atrodė visada džiaugėsi gyvenimu, nors ir rūpindamasis Lietuvių Bendruomenės gyvastingumu, teisingumu ir tęstinumu.

Viliuosi, kad mano pranešimas bus tinkamas
JAV LB Pranešėjas / LAC Reporter

NEC's annual reports

Every year NEC sends its work reports to LAC NBD members a month before the NBD session. The NEC member and council reports for the year 2009, which were sent to NBD members in September, follow.

President's report

I congratulate all new and returning elected representatives to the LAC XIX NBD.

Every year before the NBD session, LAC NEC prepares reports of its work. From all the following reports you will be able, I believe, to get better acquainted with principles and goals of LAC activity.

During the past year, we lost our former NEC president and this Committee's representative in Lithuania, a close friend, a special person, R.I.P. Vaiva Vėbraite-Gust. We believe, that She, with a smile, continues to observe our work and arguments.

We have also lost our hard-working, ever young, untiring president of the LAC Florida District, R.I.P. Kestutis Miklas. He seemed to me to be always enjoying life, even when he was worrying about LAC's vitality, correctness and continuity.

I hope that my report will be a fitting introduction

įvadas kitiems Krašto valdybos narių pranešimams ir kad paskaite visus pranešimus, galėsite geriau įsijungti į Tarybos svarstymus ir tvirtinimus. Taigi, pirmyn...

Finansai ir finansinė parama

Svarbiausią finansinę paramą JAV Lietuvių Bendruomenės darbams suteikė (JAV) Lietuvių Fondas.

Tačiau metinės vasario 16-osios progai skirtos aukos JAV LB tebėra svarbios, nes lyg šiol LF susilaikė skirti paramą mūsų administracinėms išlaidoms.

2008 metais Šokių šventės pelno likutį - \$50,000 "užsaldžius" dėl sekančios šokių šventės, šios lėšos buvo pervestos KV-os veiklai. Šis likutis (apie \$25,000) labai padėjo KV-ai drąsiai įsipareigoti veikloje.

KV veikla ir pati organizacija išlaikoma be etatinių darbuotojų. Beveik visas darbas atliekamas savanorių pagėjomis, nors esame keliais atvejais pasamdę apmokamą personalą. Yra taip pat mokamas simbolinis honoraras "BRIDGES" žurnalo išleidimui. KV posėdžiai yra vykdomi telekonferenciniu būdu, kad nesudarytų didesnių suvažinėjimų išlaidų.

Švietimo taryba suorganizuoja metinį vaju, gauna pajamų už mokykloms parduodamas knygas ir už organizuojamus kursus surenka registracijos mokesť.

Socialinių reikalų taryba gauna pajamų iš jų atsakomybėje veikiančio restorano Čikagoje - "Seklyčios", už administravimą Marquette Parko rajono saugos programos bei kasmetinių ir specialiems tikslams pravedamų vaju.

Kultūros taryba parduoda sukurtas kultūrines "prekes" (knygas, DVD) ir sulaukia aukų specialiems tikslams.

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (TMID) prie Lietuvos vyriausybės praeitais metais padengė iš užsienio atvažiuojančiųjų į XIV Mokslo ir Kūrybos simpoziumą kelionės išlaidas bei parėmė Kultūros tarybos Amerikos lietuvių kultūrinio paveldo knygos išleidimą. Įvykus persitvarkymams TMID struktūroje ir į Lietuvą taip pat atėjus ekonominei krizei, 2009 metais nebuvo skirta JAV LB jokios TMID paramos.

Lietuvių išeivijos studentų stažuotės (LISS) programa

Apie šio projekto įgyvendinimą buvo prirašyta daug LB Tarybos rezoliucijų. Praėjusiais metais ji įsipareigojo įvykdyti KV vykdomoji vicepirmininkė Birutė Bublienė. Birutės kvietimu, buvusi JAV LB Tarybos narė Rasa Ardytė-Juškiene prisijungė padėti su programos administraciniu darbu ir kartu pabūti Lietuvoje jos vykdymo metu.

Galime pasidžiaugti, kad 2009 metais ši programa tapo realybe. Apie užsiregistravimą stažuotės programoje buvo skelbiama spaudoje, JAV LB tinklapyje ir tiesiogiai per susitikimus su jaunimu ir programos vadove. Į programą užsiregistravo ir į Lietuvą atvyko stažuotis 25 studentai iš įvairių profesinių sričių. Stažuotės trukmė buvo nuo 4 iki 8

to the reports of other NEC members and that after reading them, you will be able to join in the discussions and decisions at NBD session. Therefore, onward...

Finances and financial support

The most important financial support for LAC's work came from the Lithuanian Foundation (LF).

The annual February 16th donations to LAC, however, remain important, because, until now, LF has refrained from providing support for our administrative expenses.

The remaining profit from the 2008 Folk Dance Festival, after \$50,000 were set aside for the next Dance Festival, was turned over to fund NEC's work. This remainder (about \$25,000) enabled NEC to make strong commitments in its work.

NEC's work and the organization is run without permanent staff. Nearly all work is accomplished by volunteers, although on several occasions we have retained paid personnel. A symbolic honorarium is paid for publishing *Bridges* magazine. NEC meetings are accomplished through teleconferencing to avoid substantial travel expenses.

The Education Council does an annual fund drive, it also generates income from selling text books to schools and from registration fees for seminars.

The Human Services Council obtains income from its *Seklyčia* restaurant in Chicago, from administering a neighborhood watch program in Marquette Park, and from annual and special fund drives.

The Culture Council sells cultural items like books and DVDs and gets donations for special projects.

In 2008, the Department National Minority and Diaspora (DNMD) of RL Government covered the travel expenses of participants from abroad to the XIV Symposium of Arts and Sciences and contributed to the publication of the book titled *Lithuanian Cultural Legacy In America*. After the reorganization of DNMD's structure and the coming of the economic crisis to Lithuania, DNMD did not contribute any support to LAC in 2009.

Program of internships for Lithuanian diaspora's students

There were many LAC NBD resolutions on implementing this project. Last year, Birute Bubliene, executive vicepresident of NEC, committed to getting the job done. At Birute's invitation, Rasa Ardyte-Juskiene, a former LAC NBD member, joined in to help with the administrative tasks and to stay in Lithuania during the program's implementation.

We can celebrate that this program became a reality in 2009. Registration to participate in this program was announced in print media, on the LAC website and in meetings between Birute and young people. Twenty-five students in various professional fields registered and arrived in Lithuania to participate. Internships varied in length from 4 to 8 weeks. The students lived in dormitories and

savaičių. Studentai gyveno JAV LB parūpintuose bendrabučiuose ir butuose, bet buvo patys atsakingi už maistą ir savo transportą į darbo vietas.

Stazuotojai patys turėjo susimokėti už kelionę į Lietuvą, nors jiems buvo skiriamos kuklios stipendijos (\$500 stipendija už 4 savaitės stažuotę, \$1000 stipendija už 6 ar daugiau savaičių stažuotę).

LISS programos vadovai parūpino darbo vietas stazuotojams. Buvo susitarta su ministerijomis, ligoninėmis, universitetais ir privačiomis bendrovėmis. Atsiliepimai tiek iš darbdavių, tiek iš studentų pateisino lūkesčius.

JAV LB kandidatai į Lietuvių Fondo Tarybą

JAV LB KV šiais metais pateikė savo kandidatus į Lietuvių Fondo Tarybą. Tai buvo asmenys, kurie per savo darbštumą ir atsidavimą lietuviybės reikalams buvo stiprūs kandidatai: Jurgis Joga, Danguolė Navickienė, Dalė Lukienė ir Kazys Razgaitis.

Nors gal tai įvyko ne iš blogos valios, Lietuvių Fondo valdyba nepristatė jų kartu su išsiunčiamomis balsavimo ir įgaliojimo kortelėmis. Mūsų siūlomi kandidatai nebuvo išrinkti. Viliuosi, kad ateityje LFT rinkimų tvarka bus kaip žadama ir rezultatai mums bus palankesni.

Lietuvių Fondo pelno skirstymo komisija

Lietuvių Fondo pelno skirstymo komisija yra sudaroma iš 3 Lietuvių Fondo Tarybos paskirtų atstovų ir 3 JAV LB Krašto valdybos paskirtų atstovų. Po 1 antrinką taip pat skiria Lietuvių Fondo Taryba ir JAV LB Krašto valdyba. Šiais metais JAV LB atstovai buvo Virgus Volertas, Jonas Vainius, Gintautas Taoras ir Dr. Augustinas Idzelis (antrinkas).

Buvo labai naudinga aptarti LB prioritetus su LB atstovais. Viliuosi, kad jie sutiks ir kitais metais tas pareigas užimti.

BRIDGES žurnalas

Bridges žurnalas ir toliau leidžiamas 10 kartų per metus. Redaktorė yra Jeanne Shalna-Dorr. Meno vadovė ir maketuotoja - Gema Kreivėnaitė. JAV LB Krašto valdybos narys Rimas Gedeika yra Bridges administratorius.

BRIDGES turi apie 700 apmokamų prenumeratų ir, atrodo, kad šis skaičius stabilizavosi ir po truputį vėl auga. BRIDGES yra leidžiamas su Krašto valdybos nuosava įranga. Žurnalą išsiuntinėja profesionali tokiu darbu užsiimanti firma. Vienų metų prenumerata kainuoja \$20.

Straipsniams ir fotografijoms honorarų dabar nemokama. Trečdalis puslapių spausdinama su spalvotomis nuotraukomis. 2009 m. rugsėjo mėn. buvo išleistas vienkartinis Tūkstantmečio šventės Lietuvoje išpūdžių numeris spalvotų nuotraukų pavidalu. Ši specialų leidinį paruošė KV nariai Rimas Gedeika ir Kazys Razgaitis.

Krašto valdybos "spaustuvė"

Apskaičiavus BRIDGES spausdinimo kaštus ir

apartments provided by LAC, but were responsible for their own food and transportation to their work sites.

Interns had to pay their way to and from Lithuania with some help from modest stipends (\$500 stipend for a 4-week internship, \$1000 stipend for internships lasting 6 or more weeks).

Program administrators found job placements for the interns. Agreements were made with government departments, hospitals, universities and private firms. Feedback from work providers and from the students have fulfilled our expectations.

LAC candidates to the Board of the Lithuanian Foundation (LF)

This year LAC NEC submitted its candidates to the LF Board. Because of their diligence and commitment to Lithuanian causes, they were strong candidates: Jurgis Joga, Danguolė Navickienė, Dale Lukienė and Kazys Razgaitis.

Even though it happened without bad intentions, LF executive committee did not send out their biographies together with the ballots and the authorization cards. Our candidates did not win. I hope that in the future LF Board's election process will be as promised and results will be more favorable to us.

Lithuanian Foundation Grant Commission

LF Grant Commission consists of 3 members assigned by the LF Board and 3 members – by LAC NEC. One alternate is also assigned by LF Board and LAC NEC. This year LAC representatives on the commission were Virgus Volertas, Jonas Vainius, Gintautas Taoras and Dr. Augustinas Idzelis (alternate).

It was very useful to discuss LAC priorities with our representatives on the commission. I hope that they will agree to take on these duties again next year.

Bridges magazine

Bridges magazine continues to be published 10 times per year. Jeanne Shalna-Dorr is the editor, Gema Kreivėnaitė is its art director and layout editor, Rimas Gedeika, an NEC member, is the administrator.

Bridges has about 700 paid subscriptions and, it seems, this number has stabilized and started to increase slowly. Bridges is published with equipment owned by NEC. The magazine is mailed out by a professional mailing firm. One year's subscription is \$20.

No honorariums are paid for articles or photographs. One third of the pages contain colored photographs. The September 2009 issue was a one-time issue of colored photographs taken in Lithuania during its millennial celebration. This special issue was prepared by NEC members Rimas Gedeika and Kazys Razgaitis.

NEC's printshop

After calculating the expenses involved in having

kitus reikalavimus buvo prieita išvados, kad apsimoka KV-ai įsigyti nuosavą, komercinį spausdintuvą, su kuriuo būtų galima BRIDGES patiems atspausdinti. Apskaičiuota, kad per du metus tai atsipirktų ir sprendimas buvo padarytas.

Spaustuvės paslaugos dabar teikiamos ir kitoms lietuvių organizacijoms. Spausdiname SKAUTŲ AIDĄ keturis (4) kartus per metus (36 puslapių - 1000 egz. tiražas). Išspausdinome DRAUGO 100 metų banketo pakvietimus, laiškus ir ypatingo svečio paskelbimus.

Numatoma, kad būtų galima visoms apylinkėms paruošti susirašinėjimui tinkamus blankus ir vizitines korteles.

Amerikos lietuvių adresynas

2008 metais KV-a nupirko iš viešųjų teikėjų kompiuterizuotus sąrašus, kuriuose surašyti Kalifornijos valstijoje gyvenantys lietuviai su jų adresais, kad būtų galima padėti Šokių šventės komitetui su reklama. Šiais metais nupirkome visų JAV turimus "lietuvių gyvenamus adresus".

Adresai turi dar ir įvairius pridėtinius duomenis.

Jie turi žmogaus "congressional district" nurodymą, kad būtų galima pateikti kiekvieno sąraše pažymėto lietuvių jį atstovaujančio kongresmeno Washington, D.C. pavardę.

Sąrašai taip pat turi vietovės duomenis ("longitude" and "latitude"), kad būtų galima atrinkti pavardes tam tikro spindulio atstumu nuo norimos vietos.

Adresai kasmet su specialia kompiuterine programa yra atnaujinami su pašto centruose įregistruotais pakeitimais, sutaupant pristatymo laiką ir pasimetančias siuntas.

Kartu su dabar turimu pašto leidimu suteikiant teisę ne-pelno siekiančioms organizacijoms sumažintais į kainiais siuntinėti laiškus, turime efektyvų būdą savo žinias ir siūlymus skleisti.

Kaimo Fondas

Prieš aštuonis metus dabartinio Lietuvos užsienio reikalų ministro V. Ušacko iniciatyva (kai jis buvo Lietuvos ambasadorius JAV) buvo kaupiamos lėšos paremti vasaros užimtumo stovyklas Lietuvos kaimų rajonuose. Ambasadoriui Ušackui persikėlus į Angliją, Kaimo Fondo programa buvo tęsiama. 2008 m. JAV LB buvo kviesta perimti fondo administraciją, suteikiant aukotojams nusirašymą nuo federalinių mokesčių, bet tuo pat metu prisiimant atsakomybę dėl tikslingo pinigų naudojimo, atitinkant JAV federalinės valdžios reikalavimus.

KV sutiko prisiimti administravimo atsakomybę iš dalies ir dėl to, kad Kaimo Fondas ir lietuvių išeivijos studentų stažuotių (LISS) programa galės ateityje turėti bendrą ryšį.

Praeitoje sesijoje JAV LB XVIII Taryba buvo supažindinta su Kaimo Fondo steigimo bendražygiu Juozu Krivicku, kuris darbams tęsti pažadėjo dar

Bridges printed and other needs, it was concluded that it was worthwhile for NEC to acquire its own commercial printer and to publish *Bridges* ourselves. Calculations showed that in two years the investment would pay for itself and the decision was made to buy.

Printing services are now being provided to other Lithuanian organizations. We are printing *Skautų Aidas* ("Scouts' Echo") 4 times a year (36 pages, 1000 issues). We have published invitations, letters and special guest announcements for *Draugas* centennial banquet.

Printing of letter forms and business cards for all LAC chapters is anticipated.

Address list of Lithuanians in the U.S.

In 2008, NEC purchased on the open market a computerized list of addresses of Lithuanians living in California, to help the Dance Festival's organizing committee to advertise the event. This year we purchased addresses of Lithuanians for the rest of the country.

With the addresses come various additional data.

Lists contain everyone's congressional district information; it makes it possible to relate every Lithuanian with the name of his congressperson in Washington, D.C.

Lists also have geographical coordinate data (longitude and latitude) to allow selection of names within a certain radius from a given location.

The addresses in the lists are annually renewed by a special computer program by checking post office registration data changes, saving time and eliminating lost mail.

Together with the postal permit for nonprofit organizations to send mail at reduced rates, we have an effective way to distribute our news and proposals.

Rural Fund (RF)

Eight years ago the current RL Minister of External Affairs V. Usackas, when he was RL Ambassador to the US, raised funds to support summer activity camps for children living in the rural areas of Lithuania. After Ambassador Usackas' relocation to England, fund raising was continued. In 2008 LAC was invited to take over the administration of RF, enabling the donors to benefit from reduced federal taxes, but also taking on the responsibility for accurate use of the funds according to U.S. government's requirements.

NEC agreed to take on the responsibilities of administration in part to establish a link between the RF and the Lithuanian student internship program.

During its last session LAC XVIII NBD was introduced to Juozas Krivickas, an associate organizer of RF, who promised to designate \$7,500/year for two years for administrative expenses associated with RF, provided that the remaining donations would be used for summer activity programs for children living in

dviems metams skirti po \$7,500 Kaimo Fondo administracinėms išlaidoms, su sąlyga, kad visos kitos surinktos aukos būtų naudojamos pagal paskirtį, t.y. remti Lietuvos kaimuose gyvenančius vaikus per užimtumo stovyklų programą.

Užimtumo stovyklų programą remia Lietuvos Švietimo ministerija ir savivaldybės, ir tik tuo pagrindu teikiama ir JAV LB (Kaimo Fondo) parama.

KV vykdomoji vicepirmininkė Birute Bublienė dalyvavo 2009 m. gegužės mėnesio 22 d. Kaimo Fondo regioninių organizacijų vadovų susitikime Vilniuje. Buvo pristatytos JAV LB reikalaujamos paramos atsiskaitymo gairės. Iki spalio mėnesio galo atsiskaitymą dokumentacija dėl 2009 m. stovyklų turės būti paruošta ir įteikta KV-ai.

Vasaros metu teko aplankyti Lietuvoje vykstančias Kaimo Fondo remiamas stovyklas. Buvo susipažinta su vadovais, programomis ir vietovėmis bei pasirašytos reikiamos sutartys.

Lietuvos demokratijos plėtros fondas

Praeitoje sesijoje buvo pristatytas ir patvirtintas JAV LB bendravimas su Lietuvoje veikiančia Piliečių Santalka.

Per keletą mėnesių - 2008 metų gale ir 2009-ųjų pradžioje - buvo surinkta apie \$3,000 dolerių a.a. Vaivos Vėbraitės atminimui ir šie pinigai buvo pervesti į (JAV LB) Lietuvos demokratijos plėtros fondą aukotojų nurodymu, o vėliau į Piliečių Santalkos Fondą pagal pasirašytą sutartį.

Piliečių Santalka aktyviai reiškėsi per paskutinius Lietuvos rinkimus siekiant sudaryti sąlygas, kad Lietuvos piliečiai gautų kuo tikslesnes žinias iš politikų, norinčių užimti vietas valdžioje.

Esame įvairių svarbių projektų eigos pirmuose metuose, bet manau, kad bendra veiklos kryptis yra teisinga. Viliuosi, kad paskaitę visus pranešimus, turėsite idėjų, kur būtų galima patobulinti ar greičiau pasiekti užsibrėžtus tikslus. Tikiuosi, kad noriai dalinsitės ir gal net išsipareigosite tas geras idėjas įgyvendinti.

– Vytautas Maciūnas

Vykdomosios vicepirmininkės pranešimas

Lietuvos išeivijos studentų stažuotės (LISS) programa

Prieš maždaug vienerius metus buvau Krašto valdybos pirmininko pakviesta užimti vykdomosios vicepirmininkės pareigas ir išsipareigoti JAV LB rėmuose suorganizuoti plačios apimties lietuvių išeivijos studentų stažuotės (LISS) programą.

Prieš įsijungiant į Krašto valdybą, jau keturis metus buvau sėkmingai suorganizavus pavieniams studentams vasaros stažuotes Lietuvoje.

Suorganizuoti LISS programą, kad didesnis skaičius išeivijos lietuvių studentų galėtų stažuotis savo profesijoje Lietuvoje, atlikau visą eilę darbų. Siekiau, kad LISS programa taptų profesionali ir

rural Lithuania.

Summer activity camp programs are supported by RL Ministry of Education and by local governments – a requirement by LAC to extend its own support with RF funds.

NEC executive vice president Birute Bubliene participated at the May 22, 2009, meeting of RF regional leaders in Vilnius. LAC required accounting guidelines were presented there. Financial accounting documents for 2009 camps will have to be prepared and submitted to NEC by the end of October.

I was able to visit the RF supported camps in Lithuania this summer. I became acquainted with camp leaders, camp programs and camp grounds, and had the necessary agreements signed.

Foundation for development of democracy in Lithuania

The proposal for LAC to work with Citizens Alliance Foundation (CAF), which operates in Lithuania, was presented to and approved by the 2008 NBD session.

During the several months at the end of 2008 and the beginning of 2009, about \$3,000 were collected in memory of R.I.P. Vaiva Vebraite and turned over to the LAC fund for the development of democracy in Lithuania according to the wishes of the donors, and afterwards the money was transferred to CAF according to our signed agreement.

Citizens Alliance actively participated during last elections in Lithuania by pushing for more accurate information from political candidates to the Lithuanian citizenry.

We are only in the first year of a number of important projects, but I believe that the general direction we are taking is correct. I hope that after reading all the reports you will have ideas where to make improvements or how to reach our goals faster. I expect that you will willingly share and maybe even commit yourselves to institutionalize your good ideas.

– Vytautas Maciūnas

Executive vice president's report

Program of internships for students of Lithuanian diaspora (ISLD)

About one year ago, I was invited by the NEC president to take on the duties of executive vice president and commit to organize, as part of LAC efforts, a broad program of internships for students of Lithuanian diaspora (ISLD) in Lithuania.

For four years before joining NEC, I had organized successfully summer internships in Lithuania for individual students.

In organizing the ISLD program, to make it possible for a larger number of students of Lithuanian diaspora to be interns in their own professions, I accomplished a whole list of tasks. I sought to make the ISLD program professional and attractive to

patraukli išeivijos studentams bei Lietuvos darbdaviams.

Tinklapio sukūrimas

Suorganizavau reikiamą tinklapį (adresu www.stazuote.com), kuriame būtų randama visa informacija išeivijos studentui patekti į JAV LB LISS programą bei jai užsiregistruoti.

Lankstinuko sukūrimas

Paruošiau profesionalų lankstinuką, kuriame išsamiai, patraukliai ir su nuotraukomis buvo iliustruota JAV LB LISS programos informacija.

Plėtotė

Keliavau po įvairius lietuvių telkinius pateikti išeivijos jaunimui informaciją apie LISS programą ir galimybę joje dalyvauti. Pasikviečiau studentus apie savo patirtį pakalbėti ir parodyti Linos Bublytės ir Tado Kaspučio sukurtą filmą apie Lietuvoje jau įvykusias stažuotes. Aplankėme Niujorką, Clevelandą, Detroitą, Čikagą, Denverį, Los Angeles, San Diego ir "Dainavą".

Stazuotojų registracija ir atranka

Pravedžiau registraciją ir atrinkau norinčius stažuotis Lietuvoje.

Registracijos reikalavimas buvo parašyti rašinį, kodėl studentai norėtų stažuotis.

Perskaičiau visus rašinius ir paskambinau kiekvienam studentui, pravedžiau apklausą.

Stazuoočių suradimas Lietuvoje

Skridau į Lietuvą kontaktuoti darbdavius, prašydama jų suteikti kokybiškas stažuotes LISS studentams. Susisiečiau su 30 darbdavių. Sėkmingai pasirašiau 24 darbo sutartis su darbdaviais, kuriose aiškiai susitarta dėl vasaros stazuoočių studentams.

Gyvenviečių paieška

Asmeniškai ir per agentūras suradau 4 butus, kuriuose studentai galėtų gyventi vasaros metu stažuotės laikotarpiu. Iš viso aplankyta 12 butų, atrinkti buvo vietose, kur studentams būtų saugu ir patogus susisiektis su darbovietėmis.

Seminaras stazuotojams

Pravedžiau du seminarus Vilniuje LISS programos studentams, kuriuose supažindinau juos su LISS programa ir programos reikalavimais. Pirmą stažuotės dieną kartu su studentais važiavau į darbovietę supažindinti juos su darbdaviais ir patvirtinti įsipareigojimus. Supažindinau studentus su gyvenvietėmis, parduotuvėmis ir reikiamu transportu patekti į darbovietes.

Seminare kiekvienas studentas turėjo įsipareigoti aprašyti kiekvienos dienos stažuotes ir pateikti mano peržiūrėjimui. Kiekvienas studentas buvo įpareigotas vieną kartą savaitėje parašyti apie savo patirtį išeivijos spaudai, ką aš koordinavau ir nusiunčiau su nuotraukomis.

Globa stažuotės metu

Pakviečiau Rasą Ardyte-Juškiene padėti man

students living abroad and to Lithuania's employers.

Creation of a website

I organized a website (with address www.stazuote.com), containing all the information needed for applying to and registering in the LAC ISLD program.

Creation of a leaflet

I prepared a professional leaflet, containing all needed information about the ISLD program, illustrated with photos and presented attractively.

Advertizing

I travelled widely to Lithuanian communities to present information to young people about ISLD program and the possibility of participation in it. I invited students to talk about their internship experience and to watch a film created by Lina Bublyte and Tadas Kasputis about past internships in Lithuania. We visited New York, Cleveland, Detroit, Chicago, Denver, Los Angeles, San Diego and "Dainava" camp.

Registration and selection

I conducted the registration and selected those wanting to participate as interns in Lithuania.

One of the requirements of registration was to write an essay on why students would want to be interns.

I read all the essays and telephoned each student to ask a series of questions.

Finding internships in Lithuania

I flew to Lithuania to contact employers, asking them to offer quality internships to ISLD students. I contacted 30 employers. I successfully signed 24 work contracts with employers, which contained clear agreements on summer internships for students.

Finding living accomodations

Personally and through agencies, I found 4 apartments, which could be used by students during their summer internships. Twelve apartments were visited in all, selection was made on the basis of physical safety for students and convenient transportation to their work places.

Seminar for interns

I conducted two seminars in Vilnius for ISLD program students, where they were acquainted with the ISLD program and its requirements. On the first day of internships, I accompanied the students to their work places to introduce them to their employers and to confirm previous commitments. I acquainted the students to their living accomodations, local stores and available transport to work.

Each student at the seminar had to promise to write about each day of their internship and to submit them for my review. Each student was required to promise to write once a week about their experience for Lithuanian newspapers abroad, which I coordinated and submitted with photos.

globoti visus (23) studentus ir dar 7 moksleivius iš JAV, kurie Lietuvon atvažiavo trumpalaikiams labdaros darbams. Priežiūra buvo septynias dienas per savaitę - dieną ir naktį. Nelaimės ar sveikatos sutrikimo atveju nuvežėme į ligoninę ar pas daktarus.

Stazuotojų labdarinė veikla

Kiekvienam studentui parūpinau ir progą atlikti labdarinę darbą, kurį galėjo dirbti vakarais ar savaitgaliais. Tikslas buvo, kad susipažintų su vargstančiais Lietuvos piliečiais ir pamatytų jų realybę. Visi studentai dalyvavo tokiaame projekte bent vieną pilną dieną, kai kurie nutarė daugiau laiko labdarai paaukoti.

Marketingas su naujais darbdaviais ateičiai

Užtikrinti sekančių metų sėkmingą darbdavystę, aplankiau daugelį įmonių ir ministerijų užmegzti ryšius ateinantiems metams. Pasisekė susitarti su dešimt naujų darbdavių dėl kitų metų LISS programos.

Televizija, Radijas, Lietuvos spauda

Susisiekiu su spaudos, radijo ir televizijos atstovais. LISS studentai dalyvavo radijo, televizijos programose kalbėdami apie savo patirtį LISS programoje. Dažnai dalyvavome pokalbiuose su spauda, kuri teigiamai įvertino šį mūsų projektą.

Stazuotojų įvertinimas

Buvo paruošti programos užbaigimo sertifikatai bei gauti rekomendaciniai laišukai iš darbdavių, kuriais studentai galėtų naudotis universitetuose ar darbovietėse išsivijoje.

Ruoša sekantiems metams

Pradėjau perrašyti brošiūras, pertvarkyti tinklapi sekantiems metams su reikiamais pakeitimais, naujomis nuotraukomis.

XIV Mokslo ir Kūrybos Simpoziumas (MKS) Čikagoje, 2008 m. lapkričio mėn.

Buvau prašyta koordinuoti įvairius darbus ir vadovauti MKS administracinių ir organizacinių nekslandumų koregavime, įskaitant svečių transportą, priėmimą viešbutyje, MKS paskaitų filmavimą, banketo stalų išdėstymą ir kt. reikalus.

Pravedžiau LISS programos pristatymą MKS metu. Pristatyme dalyvavo keturi studentai ir buvo parodytas jų sukurtas filmas apie stazuotes.

Kaimo Fondas (KF)

Esu KF programos Direktorių Tarybos narė. Dalyvavau KF remiamų stovyklų suvažiavime gegužės mėn. Vilniuje. Suvažiavime dalyvavo ir KF programos garbės pirmininkas, LR Užsienio reikalų ministras V. Ušackas, visų Lietuvos KF programos regionų vadovai, kurie ruošia vasaros užimtumo stovyklas kaimo vaikams. Vasaros metu aplankiau keletą KF remiamų stovyklų ir susipažinau su jų vadovais bei jose dalyvaujančiais vaikais.

– Birutė Bublienė

Supervision during internships

I invited Rasa Ardyte-Juskiene to help me to supervise all (23) students and 7 pupils from the U.S., who came to Lithuania for short jobs in charity. Supervision was constant – seven days per week, day and night. In cases of accidents or health problems, we transported interns to hospitals and to doctors.

Charity work by interns

I provided an opportunity for each student to engage in charity work during evenings or on weekends. The goal was to introduce them to poverty-stricken Lithuania's citizens and to witness their reality. All students participated in such projects at least one full day, some decided to devote additional time to charity.

Seeking new employers for the future

To assure successful internships for next year, I visited many firms and government departments to establish contacts for future years. I was successful in finding ten new employers for next year's ISLD program.

Television, radio, and Lithuania's printmedia

I contacted print media, radio and television representatives. ISLD students participated in radio and television programs speaking about their experience in the ISLD program. We often participated in discussions with the print media, which evaluated our project in a positive light.

Evaluation of internships

Program completion certificates were prepared and given to the interns. They also received letters of recommendation from their employers, which could be used at universities or workplaces abroad.

Preparation for next year

I have started to rewrite brochures and to restructure the website with needed changes and new photos.

XIV Symposium of Arts and Sciences (SAS) in Chicago in November 2008

I was asked to coordinate various tasks and to take charge of solving some SAS administrative and organizational problems, including transport of guests, reception at the hotel, filming of SAS lectures, location of tables during the banquet and other matters.

I conducted ISLD program's presentation at SAS. Four students participated at the presentation and a film about internships created by them was shown.

Rural Fund (RF)

I am a member of the board of directors of the RF program. I participated at the meeting of leaders of RF supported summer camps in May in Vilnius. The meeting was attended by RF program's honorary president, RL Minister of External Affairs V. Usackas, all regional leaders of the RF program in Lithuania, who organized summer activity camps for children of

Informacijos reikalai

Kai baigiasi metai, paprastai pažvelgiame į darbus ir savo kadencijos laikotarpio išsipareigojimus.

JAV LB organizacija klesti remdamasi ne vadais, o visais nariais ir jų darbais. LB darbuotojai savo viltį deda į lietuvišką veiklą: švietimą, kultūrą, sportą bei tautinės dvasios išlaikymą. LB visi darbai atsispindi spaudoje: apygardų, apylinkių, tarybų, lituanistinių mokyklų. Per spaudą susipažįstame su kitomis LB apylinkėmis ir sužinome apie jų veiklą. Per trijų metų kadenciją susidarė didelė archyvinė medžiaga – knyga apie LB darbus ir įvykius spaudoje.

Prieš 3 metus buvau pakviesta LB KV pirmininko Vyto Mačiūno atstovauti spaudai. Teko rašyti pasikalbėjimus su LB veikėjais, švenčių progomis skelbti sveikinimus, užuojautas LB darbuotojams negrįžtamai išėjus jų šeimos nariams.

“Drauge” ir “Amerikos lietuvių” buvo skelbiamas JAV LB Vasario 16-tosios švenčių minėjimų kalendorius, Tarybos sesijų nutarimai bei LB Tarybos rinkimų rezultatai.

2008 m. rugsėjo mėn. teko perimti LB KV protokolų-sekretorės pareigas. Metų bėgyje buvo penki Krašto valdybos posėdžiai.

JAV LB KV dėkoja spaudai ir radijo valandėlėms už dėmesį Lietuvių Bendruomenei, kuri jungia tautiečius šiame krašte. Taip pat LB Krašto valdyba dėkoja visiems spaudos darbuotojams, kurie rašo apie LB veiklą.

– Marija Remienė

Mokslo reikalai

Mokslo ir Kūrybos Simpoziumas (MKS):

- MKS įvyko lapkričio 26-30 d.d., 2008 m., Padėkos dienos savaitgalį Lemonte, IL;
- Prie simpoziumo rengimo žymiai prisidėjo JAV LB KV Kultūros bei Švietimo tarybos, Lietuvių Fondas, išėivijos lietuvių spauda, Čikagos lietuvių bendruomenė bei Lietuvos švietimo ir mokslo ministerija (LŠMM) ir Lietuvos Mokslų Akademija;
- Dalyvavo 163 prelegentai, iš jų 95 iš Lietuvos. Iš viso simpoziume dalyvavo virš 400 žmonių;
- Šiame simpoziume be paskaitų ir plenarinių sesijų pravesta sesija “Lituanistinis švietimas išėivijoje ir jo ypatumai”, kurioje dalyvavo mokytojai iš 7 kraštų;
- Pravestas didelis skaičius plenarinių sesijų, apimančių išėiviją ir Lietuvą liečiančias kultūrinės, mokslinės ir kūrybinės aktualijas;
- Simpoziumo metu įsteigta sėkminga programa išėivių studentų stažuotėms Lietuvoje, susikūrė profesionalus psichologinis pagalbos centras lietuviams išėiviams Čikagoje;
- Simpoziumo prelegentai apsilankė IIT, NW universitetuose ir Argonne National laboratorijoje. IIT sesijoje pagrindinis kalbėtojas buvo Nobelio premijos laureatas.

rural Lithuania. During the summer, I visited several of the RF supported camps and became acquainted with their leaders and participating children.

– Birute Bubliene

Information affairs

At the end of a year, we usually look at work and commitments of our term of service.

LAC organization thrives not because of its leaders, but because of all its members and their work. LAC workers place their hopes in Lithuanian work: education, culture, sport, and the preservation of national spirit. All LAC activities can be seen in print media: districts, chapters, councils, schools. Through print media we get acquainted with other chapters and we get to know their activities. During the three-year term of service a large archive of material came into being – a book about LAC's work and events in print media.

Three years ago I was invited to be a representative to the print media by NEC president Vytas Maciunas. I had the opportunity to write interviews with LAC activists, holiday greetings, and expressions of sympathy to LAC workers on occasions of family member loss.

Draugas and *Amerikos Lietuvis* printed the calendars of LAC February 16 event schedules, resolutions of NBD sessions, and NBD election results.

In September 2008, I also took over the secretarial duties for minutes of NEC meetings. There were five NEC meeting during the year.

NEC is grateful to newspapers and radio programs for the attention paid to LAC, which unites Lithuanians in this country. LAC NEC also thanks all print media associates, who write about LAC activities.

– Marija Remiene

Academic affairs

Symposium on Arts and Sciences (SAS):

- SAS took place on Thanksgiving weekend, November 26-30, 2008, in Lemont, IL;
- Major contributors to preparations for the symposium were LAC Cultural and Education Councils, LF, Lithuanian diaspora's print media, Chicago-area LAC, RL Ministry of Education and Lithuania's Academy of Sciences;
- 163 speakers participated, 95 from Lithuania. A total of over 400 attended the symposium;
- In addition to lectures and plenary sessions, there was a session on Lithuanian education abroad and its peculiarities with participating teachers from 7 countries;
- There were many plenary sessions on cultural, academic and creative issues abroad and in Lithuania;
- A student internship program in Lithuania for

Užsienio lietuviams mokslininkams premijos

Bendradarbiaujant su LŠMM, užsienio lietuviams mokslininkams buvo paskirtos 5 mokslo premijos, iš jų 3 - JAV mokslininkams.

Šiais metais JAV LB KV vicepirmininkas mokslo reikalams dalyvavo trijuose neakivaizdiniu būdu ir viename Lietuvoje premijų paskirstymo posėdžiuose. Paskirtos trys premijos - visos JAV lietuviams. Premijų tęsimas numatomas ir sekančiais metais.

Ryšiai su akademinėmis institucijomis

Užmegzti ryšiai ir tęsimi pasitarimai su Čikagos Loyola ir Klaipėdos bei Vytauto Didžiojo universitetais ir LB socialinių reikalų skyriumi dėl sudarymo bendrų studijų ir stažavimosi programų Europos Sąjungos ATLANTIS programos rėmuose.

Lietuvos energetikos studija

Šiais metais liepos mėn. Lietuvos energetikos ministerijoje pristatyta plati studija, liečianti Lietuvos energetikos ateitį po Ignalinos uždarymo, pridėtines išlaidas už papildomą kurą ir alternatyvas. Min. Sekmokas pristatė šią iniciatyvą kaip labai naudingą bendravimo pavyzdį ir padėkojo už jo pateikimą.

Lituanistikos katedros reikalai University of Illinois Chicago Circle (UIC)

PLB fondui užsidarius ir PLB atsisakius toliau rūpintis šia katedra, tolimesnis jos likimas pakimba ant JAV LB pečių. Kadangi UIC nepratęs doktorantūros ir magistro programų, inicijuoti pokalbiai su LRS nariu Mantu Adomėnu, Vilniaus universiteto istorijos ir filologijos fakultetų dekanais bei Lituanistinio Tyrimo ir Studijų Centru Čikagoje apie galimybę įsteigti Vilniaus un-to humanitarinių mokslų filialą Čikagoje. Čia išėivijos lietuviai ir kiti galėtų siekti doktorantūros ir magistro laipsnių lietuvių kultūros, lituanistikos, lit. švietimo, pedagogikos, istorijos, sociologijos, psichologijos, žurnalistikos, archyvų ir kitose srityse bei atsirastų galimybė stažuotis Lietuvos doktorantams. Gautas pritarimas tokio filialo organizavimo idėjai iš visų šiuose pokalbiuose dalyvavusiųjų.

Vicepirmininko mokslo reikalams kita svarbesnė veikla:

- Palaiko ryšius su ir inicijavo pasiūlymą Krašto valdybai JAV LB įsijungti į "National Museum for American People" remimo koaliciją;
- Dalyvavo USBF organizaciniame komitete ruošiant Baltijos kraštų transporto srauto konferenciją Washington, D.C.;
- Dalyvavo JAV Latvių prekybos centro steigiamajame posėdyje ir šio centro atidaryme;
- Atstovavo Krašto valdybą balandžio mėn. kaip stebėtojas Central European Coalition konferencijoje JAV Kongrese;
- Atstovavo - KV U.S. Baltic Foundation JAV Kongrese suruoštoje Ribentropo-Molotovo sutarties okupuoti Baltijos kraštus konferencijoje-minėjime.

– Dr. Stasys Bačkaitis

Lithuanian students from abroad was launched during the symposium, a professional center for psychological help for Lithuanians in Chicago was also organized;

- Symposium speakers had the opportunity to visit IIT, Northwestern University and Argonne National Labs. The primary speaker during the IIT session was a Nobel laureate.

Awards to Lithuanian scientists living abroad

Working together with RL Ministry of Education, five Lithuanian scientists living abroad received awards, three from the U.S.

In the past year, NEC vice president of academic affairs participated in three teleconferences and one meeting in Lithuania on the subject of scientific awards. Three Lithuanian scientists in the U.S. were picked. Awards are expected to be continued next year as well.

Contacts with academic institutions

Contacts were established and discussions are ongoing with Chicago's Loyola, Klaipėda, and Vytautas Magnus universities, and with LAC Human Services Council to institute study and internship programs within European Union's ATLANTIS program's framework.

Study of Lithuania's energy needs

Last July, a broad study of the future of Lithuania's energy after the closing of the Ignalina atomic generating plant was presented to the RL Ministry of Energy. M. Sekmokas presented this initiative as a very useful example of association and thanked for getting it.

Department of Lithuanian philology at University of Illinois Chicago Circle (UIC)

After LWC Foundation closed and LWC decision not to support this department, its future is now in LAC hands. Because UIC will not continue its doctorate and master programs in Lithuanian philology, discussions were started with RL Parliament member Mantas Adomenas, deans of the history and philology departments of University of Vilnius, and Lithuanian Research and Study Center in Chicago about the possibility to establish an U. of Vilnius affiliate in humanities in Chicago. It would allow Lithuanians and others to seek doctorate and master degrees in Lithuanian culture, philology, literature, teaching, history, sociology, psychology, journalism, archives and other fields, and would give internship opportunities for Lithuania's candidates for doctorate degrees. All participants in this conversation have agreed with the idea of establishing such an affiliate.

Other important work of VP of Academic Affairs:

- Initiated the offer for NEC and LAC to join the support coalition for "National Museum for American People" and maintains contacts with it;
- Participated in the USBF organizing committee preparing the conference in Washington, D.C., on

Organizaciniai reikalai

Slaptas internetinis balsavimo būdas JAV LB Tarybos rinkimuose

JAV LB XVIII Taryba savo trečiojoje sesijoje Bostone pritarė slaptam internetiniam balsavimui Tarybos narių rinkimuose. Tai įgyvendinant turėjo būti pakeistos JAV LB Tarybos Rinkimų Taisyklės. Taisyklių pakeitimo projektas buvo paruoštas ir Tarybos Prezidiumo išsiųstas Tarybos nariams elektroniniu paštu š.m. sausio mėnesio viduryje. Tarybos nariams pasisakius apie šį projektą, balsavimas sekė el. paštu. Vasario mėn. 2 d. Prezidiumas paskelbė rezultatus: 36 už, 14 prieš, 2 susilaikė – projektas su naujomis slapto internetinio balsavimo taisyklėmis buvo priimtas. Nauja rinkimų taisyklių redakcija buvo patalpinta JAV LB interneto svetainėje.

JAV LB XIX Tarybos Rinkimų komisija, rinkimai, ir kelios pastabos

Š.m. sausio mėn. p. Romualdas Veitas iš Milton, MA buvo pakviestas ir JAV LB Krašto valdybos patvirtintas sudaryti JAV LB Krašto Rinkimų komisiją ir prarvesti JAV LB XIX Tarybos narių rinkimus. Šios komisijos sudėtis: Romualdas Veitas (pirmininkas), Marius Žiaugra, Jurgis Štuopis, Jurgis Balčiūnas, Violeta Balčiūnienė ir Reda Veitaitė-Limantienė. Nežiūrint esamo labai trumpo laiko rinkimams pasiruošti ir įgyvendinti slaptam internetiniam balsavimo būdui, Krašto Rinkimų komisija sėkmingai pravedė XIX Tarybos rinkimus ir už tai nusipelnė mūsų visų padėkos.

Pažiūrėjus į rezultatus rūpestį kelia, kad kai kurios apygardos ir rajonai nesurado užtenkamai kandidatuojančių asmenų ir balsuotojų skaičius sumažėjo nuo 4986 balsuotojų 2006-ais metais iki 3925 šiais metais. Galimybė balsuoti internetu ne tik nepadėjo mums padidinti balsuotojų skaičiaus, tas skaičius smuko 21 procentu. Turbūt nepadėjo ir tai, kad šį pavasarį buvo labai daug visokių rinkimų: rinkome Lietuvos prezidentę, PLB Seimo narius, XIX Tarybos narius ir kt. Taip pat pasiruošimas Tarybos rinkimams vyko tuo pačiu metu, kai visi ruošė Lietuvos Nepriklausomybės švenčių programas.

Gal sumažėjęs XIX Tarybos rinkimuose dalyvaujančių asmenų skaičius atspindi sumažėjusį bendroje JAV LB veikloje dalyvaujančių asmenų skaičių? Gal per tris metus praradome apie penktadalį savo aktyvių narių? Be abejo vienas iš svarbiausių XIX Tarybos rūpesčių turėtų būti kaip pritraukti daugiau lietuvių kilmės JAV gyventojų prie LB veiklos. Ar JAV LB veikla yra užtenkamai patraukli ir aktuali visų lietuvių emigracijos bangų žmonėms ir jų palikuoniams?

Kita veikla

(1) Dirbta su apygardomis ir apylinkėmis iškilusiais organizaciniais reikalais.

(2) Paruošti, atspausdinti, ir išplatinti 3 numeriai organizacinio pobūdžio leidinio dviem kalbomis –

transport routes in Baltic States;

- Participated in U.S. Latvian commerce center's founding meeting and the center's opening;
- Represented NEC as an observer in April at the Central European Coalition Conference at the U.S. Congress;
- Represented NEC at the conference organized by USBF on the Ribentrop-Molotov treaty to occupy the Baltic States at the U.S. Congress.

– Dr. Stasys Backaitis

Organizational affairs

Secret internet voting method in NBD elections

LAC XVIII NBD during its third session in Boston approved the use of secret internet voting for NBD elections. To make it happen, LAC NBD Election Rules needed to be changed. Election Rule changes were formulated and submitted by e-mail to NBD members for approval this year in mid-January. After a period of comments on the proposed rule changes, voting on the changes was also done by e-mail. On February 2nd, NBD Presidium announced the results: 36 for, 14 against, 2 abstained – the new election rules including a secret internet ballot as one of the voting options were approved. The new election rules were posted on the LAC website immediately after approval.

LAC XIX NBD Election Commission, election, and a few comments

In January of this year, Mr. Romualdas Veitas of Milton, MA was invited, and confirmed by NEC, to form a National Election Commission and organize and administer the election of LAC XIX NBD members. Commission's membership: Romualdas Veitas (chair), Marius Ziaugra, Jurgis Stuopis, Jurgis Balciunas, Violeta Balciuniene and Reda Veitaite-Limantiene. Despite the very short time available to prepare for the election and to institute the never-before-used internet voting method, the National Election Commission successfully ran the XIX NBD election and earned the gratitude of all of us.

Glancing at the final election results, the fact that some districts and regions were not able to find enough candidates and that the number of voters dropped from 4986 in 2006 to 3925 this year raises concern. Possibility to vote by internet not only did not increase the number of voters, their number dropped by 21 percent. It may not helped that this spring there were so many elections: voting took place for Lithuania's president, LWC Congress representatives, XIX NBD members, etc. Preparation for NBD election occurred at the very time everyone was preparing for their local Independence celebrations.

Does the smaller number of voters in the NBD election reflect the decreased numbers of people still active in LAC? Did we lose a fifth of our active members during the three-year period? Without doubt, one of the most important issues facing the XIX

JAV LB Pranešėjas/LAC Reporter.

(3) Paruošta nauja JAV LB Įstatų ir Taisyklių redakcija ir patalpinta JAV LB interneto svetainėje. Būtų gerai, jeigu XIX Taryba nutartų šiuos įstatus ir taisykles pagaliau išversti angliškai. Kad tai būtų laiku įvykdyta, tikriausiai reikėtų pasamdyti kvalifikuotą vertėją.

– Dr. Rimantas Vaitkus

Plėtotės reikalai

2009 metai buvo sunkūs, išpūdingi ir pilni įvykių metai Lietuviių Bendruomenei. Skaiciuojant nuo praėjusios, 2008 m. XVIII-osios Bostone įvykusios sesijos, iš mūsų tarpo pasitraukė aktyvūs LB veikėjai – a.a Vaiva Vėbraite, Alfonsas Dzikas, Česlovas Mickūnas, Rasa Paskočimienė, Kęstutis Miklas. Jų netektis kiekvienam juos pažinojusiam palieka skaudų, bet tuo pačiu ir įpareigojantį jausmą toliau tęsti jų veiklą, kuriai šie nuostabūs žmonės buvo taip begaliniai įsipareigoję. Visada artimų žmonių netektis mus daugiau suburia ir suartina. Man labai norėtusi, kad jauni JAV XIX Tarybos nariai-veikėjai, atėję į lietuvišką veiklą ir susidūrę su pirmais sunkumais, nepabūgtų ir nenuleistų rankų, o atkakliai žingsnis po žingsnio įsiliėtų į gražios ir turiningos organizacijos raidą ir padėtų jai toliau gyvuoti.

Šiais metais dauguma apylinkių turėjo tikrai gražių ir turiningų vakarų, švenčių, skirtų Lietuvos 1000-mečio vardo paminėjimui. Esame dėkingi mūsų kolegei Kultūros tarybos pirmininkei gerb. Dalei Lukienei, kad ji, suprasdama apylinkių norą surengti koncertus, nuoširdžiai padėjo joms, kiek finansiniai JAV LB ištekliai leido.

Svarbus šie metai buvo dar ir tuo, kad tai – naujų rinkimų į JAV Tarybos narius metai. Dėkingi esame visoms apylinkėms, kurios pravedė tikrai sunkų agitacinį darbą ir sugebėjo įtraukti ir išrinkti naujų narių į XIX JAV LB Tarybą. Dėkojame Krašto Rinkiminės komisijos pirmininkui gerbiamam Romualdai Veitui ir jo visai komandai, atlikusiai tokį didelį ir svarbų darbą!

Reikia pasidžiaugti šiais metais susikūrusia dar viena nauja apylinke – Roanoke, VA. Nors ji dar tik gyvuoja keletą mėnesių (susibūrė gegužės 16 dieną), bet jau sugebėjo pasirodyti savo miestelio gyventojams kaip dar viena stipri bendruomenė su savo gražiomis tautiškomis tradicijomis. Pačiai teko dalyvauti Roanoke miestelio renginyje ir būti liudininke gražaus įvykio LB ir Lietuvos pristatyme. Jos jauna ir kūrybinga vadovė Silvija Bukeraitytė jau buria žmones į tautinių šokių ratelį, tikisi, kad po metų atidarys šeštadieninę lietuvišką mokyklėlę.

Šios apylinkės įsikūrimas – puikus pavyzdys kaip jauni žmonės, pilni entuziazmo nori veikti ir Lietuviių Bendruomenė yra puiki dirva tokiai jų veiklai plėtoti. Tai dar vienas faktas, parodantis, kad mūsų bendruomenė turi eiti su šiandieniniu gyvenimu, mes neišsiversime tik su lietuviška kalba jos veikloje, būtina kuo plačiau skelbti ir kviesti lietuvių kilmės

NBD is how to attract more Americans of Lithuanian descent to LAC and its activities. Are LAC activities sufficiently attractive and meaningful to Lithuanians of all immigration waves and to their descendants?

Other work

(1) Work continued with districts and chapters on various organizational issues.

(2) Three issues of *LAC Reporter* were prepared, printed and distributed.

(3) A new edition of LAC Bylaws and Rules was prepared and published on the LAC website. It would be good if XIX NBD would decide to have our bylaws and rules finally translated into English. To have it done in a timely manner, it probably is necessary to hire a competent translator.

– Dr. Rimantas Vaitkus

Community development

2009 was a difficult, impressive, and eventful year for LAC. Counting from the 2008 Session of XVIII NBD in Boston, LAC lost a number of important active members – R.I.P. Vaiva Vebraite, Alfonsas Dzikas, Česlovas Mickunas, Rasa Paskocimiene, and Kestutis Miklas. Their loss leaves a feeling of pain and at the same time obligation to continue their work in all who knew them, the work to which these amazing people had so dedicated themselves. The loss of close associates always tends to bring us closer together. It is my wish, that young LAC XIX NBD members, who have joined in Lithuanian work and have confronted their first difficulties, would not be awed and would not drop their hands, but with determination would proceed step by step and would become a part of this wonderful and meaningful organization's future and would help it to thrive.

This year most chapters had truly wonderful and meaningful evenings, festivities, dedicated to commemorating the millennium of Lithuania's name. We are grateful to our colleague hon. Dale Lukiene, that she, understanding the wishes of chapters for organizing concerts, sincerely helped them, to the extent that LAC finances allowed.

This year was also important because of the new elections of LAC NBD members. We are grateful to all chapters, which had a truly difficult job of encouraging the vote and managed to find and elect new members to the XIX LAC NBD. We thank the National Election Commission chairman hon. Romualdas Veitas and his whole team for having accomplished such a big and important job!

We have to be happy with the new Roanoke, VA, LAC chapter. Even though it organized itself only several months ago (on May 16, 2009), it has managed to present beautiful Lithuanian traditions to the people of their city. I myself participated in the Roanoke city event and witnessed the beautiful representation of LAC and Lithuania. The young and creative leader, Silvija Bukeraite, is already organizing

narius, nekalbančius lietuviškai kuo daugiau jungtis į apylinkių veiklą. Norėčiau paskelbti šūkį-kvietimą ateinančiai valdybai "Susigražinkime 40-mečius ir 50-mečius Amerikoje gimusius lietuvius į LB gretas"!

Šios kadencijos metu teko dalyvauti apylinkių renginiuose, apygardų ataskaitiniuose susirinkimuose ir šventėse. Gražiai ir išpūdingai Bostono apylinkė kartu su greta esančiomis lietuviškomis organizacijomis atšventė Vasario 16-osios - Nepriklausomybės šventę. Bostono apygardai priklausanti Providence, RI LB apylinkė su energinga, metų naštos nejaučiančia vadove gerb. Aldona Kairiene bei "Lietuvos Vyčiais" pakvietė atšvęsti Nepriklausomybės šventės. Mažos apylinkės išgyvena tikrai sunkų laikotarpį - senieji išeina, o jaunesnių žmonių mažai kas įsilieja į lietuviško darbo gretas. Tad sumanūs apylinkių vadovai su savo valdybomis jungiasi su kitomis organizacijomis, ruošia šventes, rengia kultūrinius renginius, taip puoselėdami lietuviškas tradicijas ir plėtodami lietuvišką veiklą.

Tarp 61 apylinkės turime puikių pirmininkų, vieni, turintys didesnę visuomeninę patirtį, kiti tik žengiantys pirmus žingsnius. Norėčiau keletą jų pažymėti: Birutė Vindašienė, Salomėja Daulienė, Mindaugas Baukus, Vida Meiluvienė, Laima Šileikytė-Hood, Danutė Grajauskienė, Vida Jankauskienė, Danutė Liutermožienė, Algis Rugienius, Regina Petrutienė, tiek ir naujų veidų, su įdomiais kūrybiniais polėkais dirbančių apylinkės pirmininkų: Elena Žebertavičienė, Giedrė Stankūnienė, Rima Girniuvienė, Alvydas Smilinskas, Diana Norkienė, Romualdas Zableckas, Zita Siderienė, Angelė Kavak, Danėlė Vidutienė, Gražvydas Supronas ir Darius Sabaliūnas. Džiaugiamės naujais apygardų pirmininkais - Irena Vilimienė ir Arvydu Barzduku, visada malonu pasitarti ir pasikalbėti su gerą patirtį turinčiomis ir aktyviai besidarbuojančiomis apygardos pirmininkėmis Ramute Žukaite bei Liuda Rugieniene.

Manau, kad pribrendo reikalas labiau apibrėžti apygardų paskirtį Bendruomenėje.

Savo trumpą pranešimą norėčiau užbaigti gera naujiena: yra gauti du pranešimai apie Lietuvų Bendruomenės apylinkių steigimąsi: į apylinkę susiburti pasiruošę Sarasota, FL lietuviai, o taip pat per Padėkos savaitgalį Las Vegas lietuviai renkasi į savo apylinkės steigiamąjį susirinkimą. Tikėsimės, kad nauja JAV LB XIX Taryba priims tinkamus ir gerus sprendimus, kurie bus naudingi mūsų bendruomenei.

– Sigita Šimkuvienė-Rosen

Sporto reikalai

2008-ųjų metų JAV LB Tarybos sesijoje pagrindinė rezoliucija sporto srityje buvo apie pasiruošimą VIII-osioms Pasaulio lietuvių sporto žaidynėms (PLSŽ) ir kuo gausesnį Amerikos lietuvių dalyvavimą šiame kas ketvertą metų organizuojamame renginyje Lietuvoje. Nepaisant beveik visą pasaulį užgriuvusio

a Lithuanian folk dance group, and hopes to be able to open a Lithuanian Saturday school in a year.

The establishment of this chapter is a wonderful example how young people, full of enthusiasm, want to act and LAC is a wonderful soil for developing such activity. It is an additional fact that shows that our organization must move according with today's circumstances: we will not be able to survive using only in Lithuanian, it is necessary to advertise and to invite members of Lithuanian descent, non-speakers of Lithuanian to join into chapter activities. I would like to announce a slogan for the next NEC – "Let's bring back American born 40- and 50-year olds into LAC ranks"!

During this tour of duty I participated in chapter events, district reporting meetings and festivals. Boston chapter with other local Lithuanian organizations celebrated February 16th, Independence Day, beautifully and impressively. Providence, RI, LAC chapter, which is in the Boston District and is lead by the energetic, not-feeling-the-weight-of-age hon. Aldona Kairiene, and Knights of Lithuania invited me to celebrate Independence with them. Small chapters are going through a truly difficult period – seniors are leaving, but few young people join the ranks of workers in Lithuanian causes. The clever chapter leaders with their boards join together with other organizations to organize festivities and cultural events, fostering Lithuanian traditions and expanding Lithuanian activities.

Among the 61 chapters we have wonderful presidents, some with greater public service experience, other just taking their first steps. I would like to mention a few: Birute Vindasiene, Salomeja Dauliene, Mindaugas Baukus, Vida Meiluvienė, Laima Šileikyte-Hood, Danute Grajauskiene, Vida Jankauskiene, Danute Liutermoziene, Algis Rugienius, Regina Petrutiene, and some new faces with interesting creative flights working chapter presidents: Elena Zebertaviciene, Giedre Stankuniene, Rima Girniuvienė, Alvydas Smilinskas, Diana Norkiene, Romualdas Zableckas, Zita Sideriene, Angele Kavak, Danele Vidutiene, Gražvydas Supronas and Darius Sabaliunas. We are happy for our new district presidents – Irena Vilimienė and Arvydas Barzdukas. It is always a pleasure to consult with and talk with highly experienced and very active district presidents Ramute Zukaite and Liuda Rugieniene.

I think that the time is ripe to emphasize the role of districts in LAC.

I would like to end my short report with good news: we have received two reports about the establishment of LAC chapters – Sarasota, FL, Lithuanians are ready to organize a chapter, Las Vegas Lithuanians will meet during Thanksgiving weekend to establish a chapter. We hope that the new XIX LAC NBD will make fitting and good decisions, which will be useful to our community.

– Sigita Šimkuvienė-Rosen

ekonominio sunkmečio, subūrėme beveik 100 atletų komandą, kuri tapo didžiausia užsienio lietuvių delegacija 2009-ųjų metų PLSŽ. Lietuvos Tūkstantmečio vardui paminėti dedikuotoje stambiausioje pasaulio lietuvių sporto šventėje puikiai pasirodė JAV lietuvis krepšininkas ir Čikagos "Lituanica" krepšininkai, užkopę ant aukščiausio pjeđestalo laiptelio, individualiose varžybose taip pat auksą laimėjo Amerikos lietuvis plaukikė V. Pakštaitė. Ypatinga padėka priklauso Lietuvų Fondui, parėmusiam Amerikos lietuvių jaunųjų sportininkų dalyvavimą VIII-osiose PLSŽ \$2,000 dolerių auka.

Taip pat šiais metais JAV LB Krašto valdybos sporto reikalų komitetas prisidėjo prie Lietuvos jaunųjų (iki 14-os metų amžiaus) beisbolo rinktinės treniruočių pobūdžio kelionės po JAV dosnia 500 dolerių auka, kurią jaunųjų beisbolininkų komandos vyr. treneriui įteikė Cleveland (OH) LB apylinkės pirmininkas A. Gudėnas.

Trečias stambus renginys įvyko paskutini praėjusio mėn. savaitgalį – kartu su Niujorko LB apygarda surengtas Amerikos lietuvių lauko teniso turnyras Long Island (NY), vadovaujant minėtos apygardos pirmininkei R. Žukaitei. Varžybose dalyvavo apie 30 įvairaus amžiaus ir pajėgumo mėgėjų tenisininkų, o ypatingai svarbu ir malonu tai, kad į pirmąjį tokį turnyrą Rytų pakrantėje nepasididžiavo atvykti ir daugkartinis Lietuvos čempionas, tiesa dabar jau profesionaliai neberungtyniaujantis vienas pajėgiausių visų laikų šios sporto šakos mūsų tautiečių atstovų – Vilniuje gyvenantis Rolandas Muraška, kuris pasirodė stipriausias vyrų „A“ lygyje. Patį Niujorke surengtą turnyrą planuojama nuo šiol organizuoti kasmet panašiu laiku, tikimasi, kad jis taps tradiciniu.

Na o asmeniškai norėčiau nuoširdžiai padėkoti visiems prie JAV LB narių sportinės veiklos pastaruosius 6 metus prisidėjusiems mūsų Tarybos nariams ir palinkėti kuo geriausios kloties sekančiam KV vice-pirmininkui (-ei) sporto reikalams.

– L. aurynas R. Misevičius

Tinklapių reikalai

www.lietuviu-bendruomene.org
www.lithuanian-american.org
www.javlb.org

JAV LB tinklapiui teko vadovauti nuo 2003 m. rudens. Malonu pažymėti, kad lankytojų skaičius kasmet augo.

–Pirmaisiais metais: 2003 rugsėjo–2004 rugpjūčio, 314,656 lapai, 2,637,102 "hits",

–Pereitais metais: 2007 rugsėjo–2008 rugpjūčio, 1,043,240 lapai, 3,556,752 "hits",

–Šiais metais: 2008 rugsėjo–2009 rugpjūčio, 4,041,181 lapai, 6,831,073 "hits".

Šiais metais lankytojų buvo iš 90 šalių. Mažiausiai buvo iš Hong Kong'o ir Ukrainos – tik po keturis. Iš Lietuvos mus lankė žmonės iš 16 miestų, daugiausia iš Vilniaus, Kauno, Panevėžio ir Klaipėdos.

JAV LB Pranešėjas / LAC Reporter

Sport issues

The main resolution of LAC NBD at the 2008 session for sport was about the preparation for the VIII Lithuanian World Games (LWG) and the greatest possible participation of U.S. Lithuanians in this event taking place every four years in Lithuania. In spite of the global economic downturn, we brought together a team of nearly 100 athletes, the largest contingent from abroad for the 2009 LWG. In this most significant sport festival dedicated to Lithuania's Millennium, best showings were by U.S. Lithuanian women's and Chicago's "Lituanica" men's basketballers, attaining the highest step on the pedestal. In individual events, Lithuanian American swimmer V. Pakstaite also won gold. A special thanks goes to LF for supporting the participation of young athletes from the U.S. with a grant of \$2,000.

Also this year, LAC NEC committee on sport supported the training tour in the U.S. by Lithuania's select junior baseball team with a grant of \$500, presented to the team's senior trainer by Cleveland LAC chapter president A. Gudėnas.

The third major event took place during the last weekend of the previous month – a tennis tournament in Long Island, NY, organized together with NY LAC district president R. Zukaite. About 30 tennis players of various ages participated in the tournament. It was especially gratifying that, in the first such tournament on the East Coast, Lithuania's former tennis champion, R. Muraska from Vilnius, participated and showed himself to be strongest in "A" class. It is planned to continue this tournament in NY every year about the same time, it is hoped that it will become a tradition.

On a personal note, I wish to thank all the members of the NEC Sport Council, who contributed to sporting events during the past six years, and to wish great success to the next NEC vice president for sport.

– L. aurynas R. Misevicius

Website issues

www.lietuviu-bendruomene.org
www.lithuanian-american.org
www.javlb.org

I have been in charge of the LAC website since fall of 2003. I am pleased to note, that the number of visitors to the website has grown every year. In the first year, September 2003–August 2004, 314,656 webpages were accessed with 2,637,102 hits; last year, September 2007–August 2008, – 1,043,240 webpages with 3,556,752 hits; and this year, September 2008–August 2009, –4,041,181 webpages with 6,831,073 hits.

This year visitors came from 90 countries. Smallest number from Hong Kong and the Ukraine – only four each. Lithuania's visitors came from 16 cities, largest numbers from Vilnius, Kaunas, Panevezys and

Mažiausiai lankytojų buvo iš Elektrėnų—du.

Google analytics rodo, kad JAV lankytojai buvo daugiausia iš Illinois, (mažėjančia tvarka) iš New York, California, Massachusetts, Connecticut, Florida ir Pennsylvania, t.t. Mažiausia iš Arizonos—168.

Tinklapyje skelbiame visų LB apygardų ir apylinkių sąrašą su pirmininkais ir jų kontaktine informacija. Ne vienas trečiabangis per šį sąrašą savo kaimynystėje atrado LB apylinkę.

Žvilgtelėję į mūsų tinklapį JAV LB pirmininkai pamato, kad jų vadovaujama apylinkė nėra koks atskiras, vienišas lietuvių būrelis, o per JAV išsiplėtusio ir toliau besiplečiančio tinklo dalis. Svarbu pamatyti, kur LB dirba.

Tinklapyje skelbiame LB apylinkių Vasario 16/kovo 11 minėjimus, birželinių vežimų į Sibirą minėjimus, Motinos dienos renginius, gegužines ir kalėdines eglutes. Tinklapis yra vertinga "skelbimų lenta" ypač pratusiems informacijos ieškoti per internetą (arba tiems, kurie retai būna prie bažnyčios, kur dalinami renginių skelbimėliai, neprenumeruoja lietuviškos spaudos bei dar nėra įsijungę į lietuviškame gyvenime dalyvaujančių telefoninę "žiniasklaidą").

Per mūsų tinklapį galima skaityti JAV LB leidinius: *Bridges*, *Lituanus*, *Pensininką* ir *Eglutę*. *Eglutė* dabar prieinama jau tik per internetą, tačiau vaikučiams ir jų tėveliams, net ir seneliams, tai nesudaro sunkumų.

Tinklapyje rasite daug vertingos informacijos: JAV LB įstatus ir taisykles, JAV LB Tarybos narių sąrašą, Krašto valdybos narių sąrašą, lietuvių menininkų-atlikėjų sąrašą, lietuviškų parapijų sąrašą, JAV archyvų, kuriuose yra lietuvių liečiančios medžiagos ir daug kitos informacijos.

Šį pavasarį per tinklapį skelbėm kandidatus į PLB Seimą bei kandidatuojančius į JAV LB Tarybos rinkimus (jiems sudarėme galimybę per tinklapį ir pasisakyti).

Žengėme vieną ne visiems patikusį žingsnį—kvietėme žmones LB Tarybos rinkimams registruotis ir balsuoti per tinklapį. Pasitaikė keletas nesklandumų, tačiau bendrai paėmus mėginimas pavyko ir šia priemone, kuri sumažina pašto išlaidas ir sutaupo laiko, naudosimės ir ateityje. Tie, kurie norės JAV LB tarybos rinkimuose balsuoti asmeniškai arba paštu galės ir toliau taip daryti.

Noriu priminti apie siūlomą vertingą paslaugą—už \$100 metams LB apylinkės gali JAV LB interneto serveryje laikyti savo apylinkės internetinę svetainę. Mūsų tinklapio techninis prižiūrėtojas Pranas Pranckevičius už tą pačią kainą net padės sutvarkant tinklapį. Seattle ir Bostono LB apylinkės šia paslauga naudojasi jau kelis metus. Boston apylinkė taip pat naudojasi mūsų tinklapiu savo nariams siųsti el. laiškus.

Per tinklapį dabar rodome ir vaizdinius įrašus. Transliavome įdomų pasikalbėjimą su a.a. buvusiu Lietuvos ambasadorium JAV Stasiu Lozoraičiu,

Klaipėda. Smallest number came from Elektrenai—two.

Google analytics show, that the largest number of visitors from within the U.S. came from Illinois, and in decreasing numbers from New York, California, Massachusetts, Connecticut, Florida, Pennsylvania, and so on. Smallest number came from Arizona—168.

Website contains a list of all LAC districts and chapters with the names and contact information for their presidents. By using this list, recent immigrants have found their local LAC chapters.

Looking at our website LAC presidents see that their chapters are not a separate and unique group of Lithuanians, but a part of a wide and still spreading network. It is important to know where LAC is functioning.

The website posts February 16/March 11 celebrations, commemorations of June shipments to Siberia, Mother's Day events, picnics and Christmas Tree events. The website is a valuable "announcement board" especially to those used to searches on the internet (or to those, who are seldom by the parish church, where event announcements are distributed, who do not subscribe to Lithuanian print media and have not yet become a part of the telephone "newsmedia" of those who participate in Lithuanian life.

On our website one can read LAC publications: *Bridges*, *Lituanus*, *Pensininkas* and *Eglutė*. *Eglutė* can only be accessed on the internet, but that does not present any difficulties for children, their parents, or their grandparents.

The website contains much important information: LAC bylaws and rules, lists of LAC NBD and NEC members, list of Lithuanian artists-performers, list of Lithuanian parishes and of archives with information that touch on Lithuanians.

This spring candidates for LWC Congress and for LAC NBD were advertised on our website (we even made it possible for them to make a statement).

We took a step not universally liked—we invited people to register and vote for the LAC NBD candidates on the website. There were a few problems, but, as a whole, trial to use the internet for voting succeeded; it will be used in the future, saving postage and time. Those wishing to continue voting for NBD in person or by regular mail will be allowed to do so.

I want to remind everyone about an available valuable service—LAC chapters can host their websites on the LAC server for \$100 per year. Our website's technical supervisor, Pranas Pranckevičius, will help chapters with their websites at no additional cost. Seattle and Boston LAC chapters have used this service for several years. Boston chapter also uses our website to send e-mails to their members.

We are now showing videos on our website as well. We broadcasted an interesting interview with

lankytojai galėjo pamatyti kryždirbystės parodos vaizdus iš Vašingtono, rodėme ir vaizdinės medžiagos iš 2009 m. PLB Seimo Lietuvoje bei kt. Ateityje norime parodyti daugiau filmuotos medžiagos iš JAV LB ir šiaip lietuvių gyvenimo.

Galvojame apie YouTube reportažėlių iš lietuviškų renginių ruošimą tinklapiui. YouTube reportažėlius ruošti jaunimas ir šitaip juos įjungtumėme į LB darbą. Įgytą žurnalistinę patirtį jie vėliau galėtų paminėti savo reziume bei ieškodami darbo žurnalistikos srityje amerikietišrame gyvenime.

Daugėja techninių galimybių pasiekti lietuvius su įvairia medžiaga. Tačiau taip pat susiduriame ir su rūpesčiu surasti žmonių, kurie ne tik supranta greit besivystančios technikos galimybes, bet išpareigotų skirti laiko šių galimybių pritaikymui JAV lietuviškam gyvenimo plėtojimui.

Keli Krašto valdybos nariai šiais metais Lietuvoje tarėmės su Lietuvos Televizijos direktorium apie LTV programų transliavimą per JAV LB tinklą, taip pat apie JAV lietuvių verslininkų prekių ir profesionalių paslaugų reklamavimą per LTV mums siunčiamas programas. Būtų gerai toliau ieškoti, kaip šias galimybes įgyvendinti.

JAV LB Kultūros tarybai skirtas lapas tinklapyje tampa "krautuvėle", kurioje jau galima įsigyti Vytauto Volerto romaną, įrašytą į CD (pasiklausymui važiuojant į darbą), reprezentacinę knygą apie JAV lietuvių įnašą į amerikiečių gyvenimą (tinkama dovanoti kitataučiams Kalėdų proga) ir net JAV LB Kultūros tarybos Teatro Festivalyje Čikagoje 2008 m. dalyvavusių grupių pastatymų DVD. Teatro festivalyje dalyvavo grupės iš Čikagos, Detroito, Floridos (dvi) ir Toronto (dvi) (filmavo ir redagavo Arvydas Reneckis). Prieš užsisakant DVD bus galima per mūsų tinklą pasižiūrėti pastatymų ištraukų. DVD iš teatro festivalio rasite interneto svetainėje http://www.lietuviu-bendruomene.org/culture_lt.php.

Mūsų tinklapis—tai LB veiklos vaizdas. Tad siųskite savo patarimus ir pasiūlymus šiuo el. pašto adresu: tinklapis@lietuviu-bendruomene.org. Visi prisidėkime, kad LB vaizdas būtų kuo pilnesnis.

– Dr. Elona Vaišnienė

R.I.P. former ambassador from Lithuania to the U.S., Stasys Lozoraitis; visitors could view the exhibit on crossmaking art from Washington; we also showed video material from the 2009 LWC Congress in Lithuania; etc. In the future we intend to show more filmed material from LAC and Lithuanian life in general.

We are thinking about a YouTube short report from Lithuanian events for the website. YouTube short reports would be prepared by our young people and in this way we would bring them into LAC work. The journalistic experience they would gain, they could mention on their resumes when seeking work in journalism in American life.

The number of technical means for reaching Lithuanians with a variety of materials is increasing. We are, however, faced with the problem of finding people, who not only understand the quickly developing technical capabilities, but are also willing to devote time to apply these capabilities to expand Lithuanian American life.

This year in Lithuania, a few members of NEC discussed the possibility for broadcasting of Lithuanian Television (LTV) programs through the LAC website with LTV director, and about advertising Lithuanian businesses in the U.S. during the LTV programs. It would be good to continue exploring how to make these possibilities a reality.

The webpage devoted to LAC Cultural Council on our website is becoming an online store, where one can get a audio novel by Vytautas Volertas on a CD (for listening while driving to work), a book about Lithuanian contributions to American life (a very suitable gift to non-Lithuanians at Christmas) and even DVDs from the 2008 Chicago Lithuanian Theater Festival. Theatrical groups from Chicago, Detroit, Florida (2) and Toronto (2) participated in the festival (filmed and edited by Arvydas Reneckis). It will be possible to view excerpts on our website before ordering the DVDs. The Theater Festival DVDs are on http://www.lietuviu-bendruomene.org/culture_lt.php.

Our website provides a view of LAC's work. Thus, send your advice and suggestions to this e-mail address: tinklapis@lietuviu-bendruomene.org. Let's all contribute to make the view more complete.

– Dr. Elona Vaisnys

KV Kultūros taryba / NEC Cultural Affairs Council

Metinė veiklos ataskaita

JAV LB Kultūros Tarybą (KT) sudaro: Dalė Lukienė (pirmininkė), Laima Šileikytė-Hood, Daiva Barzdukienė, Žilvinas Bublīs, Sigita Naujokaitienė, Darius Sužiedėlis, Ilona Verbušaitienė, Elvyra Vodopaliėnė, Danutė Vaičiulaitytė-Nourse, Ieva Čaplikaitė-Young.

Nuo praeitų metų Tarybos suvažiavimo KT suruošė šiuos renginius ir atliko sekančius užsibrėžtus

JAV LB Pranešėjas / LAC Reporter

Annual report

LAC Cultural Affairs Council (CAC) members: Dale Lukas, Laima Šileikytė-Hood, Daiva Barzdukienė, Žilvinas Bublīs, Sigita Naujokaitienė, Darius Sužiedėlis, Ilona Verbusaitienė, Elvyra Vodopaliėnė, Danutė Vaiciulaitytė Nourse, Ieva Caplikaite Young.

Since last year's NBD session, CAC has organized the following events and accomplished the following planned tasks:

darbus:

Teatro Festivalis

Spalio 10-12 dienomis - suorganizuotas XII-tasis Teatro Festivalis (Čikagoje, Jaunimo Centre). Festivalyje dalyvavo šeši teatralų vienetai, kurie pastatė šešis spektaklius. Vienetai, kurie dalyvavo: Čikagos "Žaltvykslė", Detroito "Langas", Fort Meyers "Provincija", vaikų teatras "Ažuoliukas" taip pat iš Fort Meyers, Toronto jaunimo teatras "Žalios Lankos-I" ir Toronto Prisikėlimo parapijos teatro studija "Žalios Lankos-II". Visi spektakliai buvo nufilmuoti ir DVD filmai išleisti.

Meno Parodos Mokslo ir Kūrybos Simpoziumo (MKS) metu

2008 m. Lapkričio 26-30 d.d. Parodos vyko Dailės Muziejuje, PLC, Lemont, IL - Juozo Penčylos šaržų paroda ir Jono Dovydeno fotografijų paroda.

Filmų Festivalis MKS metu

PLC suorganizuotas ir pravestas Filmų Festivalis, kurio metu buvo parodyti 7 lietuviški filmai.

Kultūrinės Premijos MKS banketo metu

Pristatytos ir įteiktos keturios Kultūrinės premijos: Spaudos darbuotojo – Dr. Stasys Goštautas; Dailės – Petras Aleksa, Teatro – a.a. Paulius Jasiukonis; Metų kūrėjo premija buvo Krašto valdybos paskirta – Tautinių šokių mokytojai ir XIII-tos Tautinių Šokių šventės Meno vadovei – Danguolei Razutytei-Varnienei.

Archyvų plenarinė sesija MKS metu

Suorganizuota archyvų plenarinė sesija, kurioje dalyvavo 7 pranešėjai (du iš Lietuvos Kultūros ministerijos).

Jurgitos Gerlikaitės meno paroda

2008 m. lapkričio 1 d. buvo surengta Jurgitos Gerlikaitės dailės paroda ir poezijos vakaras, bendradarbiaujant su Washington, D.C. LB apylinkės valdyba. Paroda buvo Latvijos ambasados pastate Vašingtone, kur jau nebe pirmą kartą vyksta parodos.

Parapijų archyvai

Dalyvauta 2009 m. balandžio 28 d., Bostone įvykusioje III Sielovados konferencijoje: Dalė Lukienė buvo kviesta su pranešimu "Parapijų archyvai – kodėl ir kaip juos išsaugoti".

JAV Lietuvių archyvai Amerikoje

Paruoštas ir spaudoje paskelbtas nurodymas, kur galima saugojimui patalpinti asmeninius ar organizacijų archyvus JAV. Naudinga, kad ir LB veikėjai apie tai žinotų, kad JAV LB archyvai laikomi PLA. JAV yra du dideli archyvai, kurie priima ir saugo archyvinę medžiagą:

- **Pasaulio Lietuvių Archyvas Čikagoje (PLA)**, kuris yra Lituanistikos Tyrimo ir Studijų Centro (LTSC) globoje Jaunimo Centre, adresas:
Pasaulio Lietuvių Archyvas
Skirmantė Miglinienė, direktorė
5600 S. Claremont Ave.
Chicago, IL 60636-1039
LTSC tel.: 773-434-4545

Theater Festival

XII Theater Festival was organized on October 10-12, 2008, at the Youth Center in Chicago. Six theater groups participated in the festival, staging six plays. The participating groups were: Chicago's "Žaltvykslė", Detroit's "Langas", Fort Meyers' "Provincija", Fort Meyers' children's theater "Ažuoliukas", Toronto's youth theater "Žalios Lankos-I" and Toronto's Resurrection Parish theater studio "Žalios Lankos-II". All plays were filmed and released on DVDs.

Art Exhibits during the Symposium of Arts and Sciences (SAS)

On November 26-30, 2008, two art exhibits took place at the Art Museum, Lithuanian World Center (LWCtr), Lemont, IL: caricature drawings by Juozas Pencyla and photographs by Jonas Dovydenas.

Film Festival during SAS

A film festival of seven Lithuanian films was organized during SAS at LWCtr.

Culture awards during SAS banquet

Four awards were given for achievement in culture: to Dr. Stasys Gostautas for written reporting; to Petras Aleksa for art; to R.I.P. Paulius Jasiukonis for theater; to Danguole Razutyte-Varniene, teacher of Lithuanian Folk dancing, for being the artistic director of the XIII Folk Dance Festival in LA.

Plenary session at SAS on archives

A plenary session on archives with seven speakers (two from RL Ministry of Culture) was organized.

Exhibit of art by Jurgita Gerlikaite

An exhibition of art by Jurgita Gerlikaite and an evening of poetry was organized in cooperation with the Washington, D.C., LAC chapter on November 1, 2008. It took place at the Latvian embassy in Washington, where this is not the first time for art exhibits.

Parish archives

Dalė Lukienė presented a talk on the preservation of Lithuanian parish archives at the III Pastoral Conference in Boston on April 28, 2009.

Lithuanian archives in the U.S.

A directive on where to store personal or organizational archives in the U.S. was prepared and published in print media. It is useful for LAC activists to know that LAC archives are stored at LWA. In the U.S. there are two large archives that accept and safeguard archival material:

- **Lithuanian World Archive in Chicago (LWA)**, which is at the Lithuanian Research and Studies Center (LRSC) located at the Youth Center:
Lithuanian World Archive
Skirmantė Miglinienė, director
5600 S. Claremont Ave.
Chicago, IL 60636-1039
LRSC tel.: 773-434-4545
e-mail info@lithuanianresearch.org or

el. paštas info@lithuanianresearch.org arba Miglinas@lithuanianresearch.org

Internetinis puslapis: www.lithuanianresearch.org

- **Amerikos Lietuvių Kultūros Archyvas (ALKA)**
Putnam CT. – adresas:
ALKA
Stasys Rygelis, direktorius
37 Mary Crest Dr.
P.O. Box 608
Putnam, CT 06260
tel.: 860-928-5197
el. paštas alka97@sbcglobal.net arba juozas812@ATT.net
Internetinis puslapis:
www.auss.org/ALKA/index.htm
- Dar yra ir kitų mažesnių archyvų, kuriuose surenkami lietuviški archyvai JAV.

Norint daugiau žinių apie archyvus JAV, kuriuose yra informacijos apie lietuvius ir Lietuvą, prašau užėiti į JAV LB Krašto valdybos tinklapį www.lithuanian-american.com ir, paspaudus mygtuką [Lietuviški archyvai JAV] arba [Lithuanian archives in US], rasite tolimesnius nurodymus. Sąrašė surasite įrašytus 82 archyvus ir bibliotekas.

„Kryždirbystė Lietuvoje“ paroda

2009 m. balandžio 3 d. atidaryta „Kryždirbystės“ fotografijų ir autentiškų eksponatų paroda Vašingtone, Lietuvos ambasadoje. Parodą paruošė ir atsiuntė Lietuvos nacionalinis muziejus. Paruošta brošiūra lietuvių ir anglų kalbomis. Paroda buvo nuvešta ir eksponuojama Detroite balandžio 19-20 d.d., Lemonte, IL (PLC Dailės Muziejuje) gegužės 9–29 d.d., o Balzeko Lietuvių Kultūros muziejuje Čikagoje liepos ir rugpjūčio mėn. Žiemą paroda ruošiamą eksponuoti Niujorke (United Nations) 2010 m. vasario 8–29 dienomis. Kovo mėn. paroda turi grįžti atgal į Lietuvos Nacionalinį muziejų Vilniuje.

Albumas „Lietuvių kultūrinis paveldas Amerikoje“ – „Lithuanian Cultural Legacy in America“

Albumas buvo 2009 m. balandžio mėn. išleistas 2000 egz. tiražu. 400 egzempliorių išsiųsta į Lietuvą platinti. Šis albumas supažindina su gausiu Amerikos lietuvių kultūriniu palikimu Amerikoje. Fotoalbumas turi keletą skyrių, kurie aprašo ir nuotraukomis pavaizduoja Amerikos lietuvių istoriją, kultūros centrus, pirmąsias bažnyčias, ir tas, kurios pastatytos po 1950 metų, vienuolynus, jaunimo stovyklas, nekilnojamą meną, paminklus ir koplytstulpius, lietuvių kapines. Fotoalbumas yra parengtas lietuvių ir anglų kalbomis ir yra skirtas ne tik Amerikos lietuviams, bet ir supažindinti mūsų tautiečius Lietuvoje ir svetimšalius su daugiau kaip 100 metų lietuvių pasiekimais Amerikoje. Fotoalbumas yra gražiai įrįstas kietais viršeliais, yra 224 puslapių su virš 300 spalvotų nuotraukų. Fotoalbumo dešimties specialistų redakcinis kolektyvas darbą atliko per du metus, atsakingasis redaktorius yra Algis Lukas, Amerikos Lietuvių Bendruomenės Lietuvių kultūrinio paveldo komiteto pirmininkas. Albumas Amerikoje

Miglinas@lithuanianresearch.org

Website: www.lithuanianresearch.org

- **American Lithuanian Culture Archive (ALCA)** in Putnam, CT:
ALKA
Stasys Rygelis, director
37 Mary Crest Dr.
P.O. Box 608
Putnam, CT 06260
tel.: 860-928-5197
e-mail alka97@sbcglobal.net or juozas812@ATT.net
Website: www.auss.org/ALKA/index.htm
- There are also smaller archives, where Lithuanian archival material is collected in the U.S.

For more information about archives in the U.S., please visit the LAC website www.lithuanian-american.com and click on [Lietuviški archyvai JAV] or [Lithuanian archives in US] – you will find a list of 82 archives and libraries.

“Crossmaker art in Lithuania” exhibit

On April 3, 2009, an exhibit of “crossmaker art” photographs and authentic exponents in Washington, at the Lithuanian embassy. The exhibit was prepared and sent by the National Museum of Lithuania. A leaflet about the exhibit was prepared in Lithuanian and in English. The exhibit was shipped to Detroit and shown on April 19-20, in Lemont, IL, (LWCtr Art Museum) on May 9-29, in Chicago at Balzekas Museum of Lithuanian Culture in July and August. On February 8-29, 2010, the exhibit will be on display at the U.N. in New York. In March the exhibit returns to the National Museum of Lithuania in Vilnius.

Album „Lithuanian Cultural Legacy in America“

2000 copies of the album were published in April 2009. 400 copies were sent to Lithuania for distribution. This album acquaints one with the ample legacy of Lithuanian culture in America. The photoalbum has several sections which describe and illustrate the history of Lithuanians in America, their cultural centers, the first churches and those built after 1950, convents, youth camps, architecture, monuments, wayside crosses, and cemeteries. The photoalbum is in two languages, Lithuanian and English, and is not meant only for Lithuanian Americans, but also to acquaint our countrymen in Lithuania and foreigners with 100-years of Lithuanian achievement in America. The photoalbum is nicely bound with hard covers and with 224 pages of more than 300 color photos. The editorial collective of ten specialists accomplished the project in two years, directed by Algis Lukas, chair of the LAC Lithuanian Cultural Legacy committee. The album sells for \$40 in the U.S. (\$50 with shipment). In Lithuania it is sold by the National Museum of Lithuania (address: Arsenalo g. 1, Vilnius) for 60 LT and it is also available at book stores. The album was also donated to several of the biggest libraries in Lithuania and presented to RL Prime Minister A. Kubilius, Ministers of Culture and

parduodamas už \$40 (\$50 su persiuntimu), Lietuvoje platinamas Lietuvos Nacionalinio Muziejaus (adresu Arsenalo g. 1, Vilnius) už 60 lt. ir yra miesto knygynuose. Albumas buvo dovanotas kelioms Lietuvos didžiosiom bibliotekoms ir įteiktas LR premjerui A. Kubiliui bei Lietuvos Kultūros ir URM ministrams bei kitiems. Albumas buvo pristatytas Lietuvos ambasadoje JAV (Vašingtone) birželio mėnesį, Čikagoje gegužės 15-ąją ir Lietuvoje šią vasarą liepos mėn. (Vilniuje ir Marijampolėje).

Roanoke apylinkė

Birželio mėnesį buvo paremta nauja Roanoke (VA) susikūrusi JAV LB apylinkė, kuri dalyvavo šio miesto tarptautiniame festivalyje ir atstovavo Lietuvą. Į festivalį buvo pakviesta iš Philadelphia (PA) „Aušrinės“ tautinių šokių grupė, kurios kelionės išlaidas dalyvauti šiame festivalyje Kultūros taryba ir padengė.

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės Seimas

Šių metų liepos mėn. 8-10 d.d. Dalė Lukienė dalyvavo kaip JAV LB atstovė PLB XIII-tame Seime.

„Vaivoros“ ansamblio ir solistės Irenos Milkevičiutės koncertai JAV

2009 m. spalio mėn. organizuojami Lietuvių liaudies instrumentų ansamblio „Vaivora“ ir solistės Irenos Milkevičiutės koncertai, kurie vyks aštuoniose JAV LB apylinkėse tarp spalio 4 iki 25 dienos.

- New York, NY - spalio 4 d., sekmadienį, Our Lady of Mount Carmel parapijos salėje (275 North 8th Str., Williamsburg-Brooklyn, NY).
- St. Petersburg, FL – spalio 8 d., ketvirtadienį, 3 v.p.p., Lietuvių Klube (4880 - 46-th Ave. North, St. Petersburg, FL).
- Čikaga-Lemont, IL – spalio 10 d., šeštadienį, 6 v.p.p., PLC - Fondo salėje (14911 127th St., Lemont, IL).
- Detroit, MI – spalio 11 d., sekmadienį, 1 v.p.p. Divine Providence Lithuanian Catholic Church (25335 West Nine Mile Rd., Southfield, MI).
- Boston, MA – spalio 17 d., šeštadienį, 5:30 v.v., Lietuvių Piliečių klube (368 W. Broadway, Boston MA).
- Putnam, CT – spalio 18 d., sekmadienį, 1 v.p.p., Švč. Mergelės Marijos vienuolyno (Immaculate Conception Convent) patalpose (600 Liberty Hwy., Putnam, CT).
- Philadelphia, PA – spalio 24 d., šeštadienį, 7 v. v., Lietuvių Muzikos Namų salėje (Lithuanian Music Hall - 2715 E. Allegheny Ave., Philadelphia, PA).
- Baltimore, MD – spalio 25 d., sekmadienį, 2 v.p.p., Lietuvių Namų salėje (Lithuanian Hall Assoc., 851 Hollins St., Baltimore, MD).

"Teksaso Lietuviai" istorinė paroda

2009 m. lapkričio-gruodžio mėn. bus pristatyta „Teksaso lietuviai“ istorinė paroda. Paroda paruošta Klaipėdos „Mažosios Lietuvos istorijos Muziejaus“, kuris lapkričio mėn. atsiųs 32 paruoštus plakatus. Teksaso lietuvių archyvinės medžiagos surinkime dalyvavo vienetas iš Bostono ir perdavė į Klaipėdą, kad muziejus paruoštų parodą. Paroda numatyta

External Affairs, and others. The album was also presented at the Lithuanian embassy in Washington in June, in Chicago on May 15th, and in Lithuania in July (in Vilnius and Marijampole).

Roanoke LAC chapter

In June CAC helped LAC's new chapter in Roanoke, VA, to represent Lithuania at the city's international festival. Philadelphia, PA, Lithuanian folk dance group "Ausrine" was invited to perform at the festival; their expenses were covered by CAC.

Lithuanian World Community Congress

Dale Lukienė participated in LWC XIII Congress in Lithuania on July 8-10 as LAC's representative.

Concerts of "Vaivora" ensemble with soloist Irena Milkevičiute in the U.S.

A concert tour of Lithuanian folk musical instrument ensemble "Vaivora" with soloist Irena Milkevičiute will take place at eight LAC chapters between October 4 and 25, 2009.

- New York, NY – October 4, Sunday, Our Lady of Mount Carmel parish hall (275 North 8th Str., Williamsburg-Brooklyn, NY).
- St. Petersburg, FL – October 8, Thursday, 3 pm, Lithuanian Club (4880 - 46-th Ave. North, St.Petersburg, FL).
- Chicago-Lemont, IL – October 10, Saturday, 6 pm, LWctr, "Fondo" hall (14911 127th St., Lemont, IL).
- Detroit, MI – October 11, Sunday, 1 pm, Divine Providence Lithuanian Catholic Church (25335 West Nine Mile Rd., Southfield, MI).
- Boston, MA – October 17, Saturday, 5:30 pm, Lithuanian Citizen Club (368 W. Broadway, Boston MA).
- Putnam, CT – October 18, Sunday, 1 pm, Immaculate Conception Convent (600 Liberty Hwy., Putnam, CT).
- Philadelphia, PA – October 24, Saturday, 7 pm, Lithuanian Music Hall (2715 E. Allegheny Ave., Philadelphia, PA).
- Baltimore, MD – October 25, Sunday, 2 pm, Lithuanian Hall Assoc. (851 Hollins St., Baltimore, MD).

"Texas' Lithuanians" historical exhibit

In November and December, 2009, a historical exhibit called "Texas' Lithuanians" will be on display. The exhibit consisting of 32 poster was prepared by the Museum of the History of Lithuania Minor and will arrive in November. The archival material about Lithuanians in Texas was collected by a group from Boston and transferred to Klaipėda, for the museum to prepare the exhibit. The exhibit is planned to be displayed in Texas near San Antonio, in Boston, in Washington, D.C., and in other locations, if there will be enough interest.

Catalog of diaspora artist exhibitions

"Catalog of diaspora artist exhibitions: 1950-2007" is being prepared for publication. Catalogs of over 800 exhibitions have been collected and the data written

eksponuoti Teksase prie San Antonio, Bostone, Vašingtone ir kitur, jei bus susidomėjimas.

Išėivijos menininkų parodų katalogas

"Išėivijos menininkų parodų katalogas: 1950-2007" ruošiamas leidybai. Jau surinkta virš 800 parodų katalogų ir jų duomenys surašyti į duomenų bazę. Siekiama darbą užbaigti 2010 metais.

"Žalgirio mūšio" medalis

"Žalgirio mūšio" medalis projektuojamas Vilniuje dailininko Antano R. Šakalio ir skulptoriaus Juozo Kalinausko. Bus išlietas Vilniuje ir atsiųstas į JAV. Tikimės labai šaunaus profesionaliai pagaminto medalio. Juozas Kalinauskas jau pagamino Lietuvos 1000-mečio memorialinį medalį, kuris tikrai išpūdingas. "Žalgirio" mūšio sukakčiai paminėti planuojama naujai išleistas knygos "Žalgirio Mūšis" pristatymas. Knygą parašė istorikas Mečislovas Jučas, o išleido Lietuvos Dailės Muziejus. Tos knygos pristatymas bus Washington, D.C. spalio mėnesį.

Amb. Stasio Lozoraičio, Jr. paminėjimas Vašingtone Lietuvos ambasadoje.

Minėjimo programą organizuoja Kultūros taryba kartu su Ambasada ir JAV LB Vašingtono apylinkės valdyba. Minėjimas įvyks lapkričio 21 d. (šeštadienį). Vašingtone dar yra daug žmonių, kurie su Amb. Lozoraičiu dirbo, ypač Lietuvos Nepriklausomybės atstatymo laikotarpiu. Programoje numatome 3-4 pranešimus: Amb. A. Brūzga, Viktoras Nakas, kviečiamas URM ministras V. Ušackas (ar jo atstovas), taip pat laukiame oficialaus asmens iš JAV Valstybės Departamento, kuris tuo metu su Amb. Lozoraičiu dirbo. Gautas filmas ir leidimas jį rodyti bei sutrumpinti režisieriaus V. Landsbergio sukurtą juostą apie Amb. Lozoraitį ir jo kandidatūrą į Lietuvos prezidentus 1993 metais, pavadintą "Vilties Prezidentas". Ruošiama nuotraukų paroda iš Lozoraičio gyvenimo ir veiklos. Lietuvos archyvai paprašyti parinkti ir atsiusti dokumentų kopijas iš Lozoraičio archyvo, kurie bus pristatyti minėjimo metu. Po minėjimo bus priėmimas. Visi kviečiami dalyvauti.

"Vilnius: City of Strangers"

Vašingtone spalio mėn. pradžioje organizuojamas Laimono Briedžio knygos "Vilnius: City of Strangers" pristatymas, kuris įvyks Lietuvos ambasadoje.

"Albinas Elskus: grožio ir vizijos dailininkas" knygos pristatymas.

Knyga parašyta meno istorikės Beatrice K. Vasaris ir išleista Čiurlionio galerijos Kaune. Knyga labai puikiai paruošta ir išleista dviem kalbom (lietuviškai ir angliškai). Planuojama ją pristatyti spalio – lapkričio mėn. Vašingtone ir Bostone bei kitur. Kultūros taryba yra gavusi šių knygų siuntą.

"Lietuva: Kultūra ir istorija" paroda

Nacionalinės Dailės Muziejaus paprašius Kultūros taryba sutiko talkininkauti ruošiant Niujorke, Vašingtone, ir Čikagoje parodą, pavadintą "Lietuva: Kultūra ir istorija", kurią Mindaugas Šapokas kuruoja JAV rugsėjo–gruodžio mėnesiais keturiose vietovėse:

JAV LB Pranešėjas / LAC Reporter

into a data base. The plan is to finish the work in 2010.

"Battle of Grunwald" medal

The medal commemorating the Battle of Grunwald is being designed in Vilnius by artist Antanas R. Sakalys and sculptor Juozas Kalinauskas. It will be made in Vilnius and sent to the U.S. We expect an excellent professionally made medal. Juozas Kalinauskas has already made a medal commemorating Lithuania's millennium, which is very impressive. To commemorate the 600-year anniversary of the Battle of Grunwald, we are planning a presentation of the newly published book on the battle. The book is written by M. Jučas, a historian, and published by the Lithuania's Museum of Art. The book will be presented in Washington, D.C., in October.

Amb. S. Lozoraitis, Jr., commemoration

CAC, together with the RL Embassy and the Washington, D.C., LAC chapter board, is organizing the commemorative program at RL Embassy in Washington. It will take place on November 21, Saturday. There are still many people in Washington who worked with Amb. Lozoraitis, especially during the reestablishment of Lithuanian independence period. We plan 3 to 4 talks: Amb. A. Bruzga, Viktoras Nakas, Minister of External Affairs V. Usackas (or his representative) is invited, and we await an official from the U.S. State Department, who worked with Amb. Lozoraitis at that time. We have received a film by V. Landsbergis about Amb. candidacy for president of Lithuania in 1993, called "President of Hope", and permission to show it in abbreviated form. A exhibition of photographs of Lozoraitis life and work is being prepared. Archives in Lithuania were asked to select and send copies of documents from Lozoraitis archive, to be presented during the commemoration. A reception will follow, everyone is invited.

"Vilnius: City of Strangers"

In October, a presentation of Laimonas Briedis book "Vilnius: City of Strangers" is being organized, it will take place at the RL Embassy in Washington.

Presentation of book on painter Albinas Elskus

The book is written by historian Beatrice K. Vasaris and published by Ciurlionis Gallery in Kaunas. It is well done and published both in Lithuanian and English. CAC has received copies of this book and is planning to present it during October and November in Washington, D.C., Boston, and other locations.

Exhibition "Lithuania: Culture and History"

At the request of the National Museum of Art, CAC has agreed to assist in organizing an exhibition curated by Mindaugas Sapokas called "Lithuania: Culture and History" during the September to December period at four locations:

- New York, United Nations Organization, September 19 to October 3, 2009.
- Washington, D.C., RL Embassy, October 10 to

- Niujorkas, Jungtinių Tautų Organizacija - 2009 m. rugsėjo 19 – spalio 3 d.d.
- Vašingtonas, LR ambasada - 2009 m. spalio 10 – lapkričio 8 d.d.
- Čikaga, Balzeko Lietuvių kultūros muziejus - 2009 m. lapkričio 13 – gruodžio 9 d.d.
- PLC – Lemont, IL, Dailės Muziejus - Gruodžio mėn. iki 19 d.

Sakytinė Istorija

Sakytinė Istorija – tai ilgametis Kultūros tarybos projektas, kuriam vadovauja Laima Petrauskaitė-VanderStoep ir Dalia Anyšienė. Surinkta medžiaga jau pabaigta sutvarkyti ir įrašyta į DVD. Originalų dokumentai ir rankraščiai perduoti į PLA archyvą. DVD išsiųsti į kelis kitus archyvus: ALKA, Mažvydo biblioteką Vilniuje, Išeivijos Institutą Kaune, Emigracijos Muziejų Wisconsin valstijoje ir kitiems. Yra pasirašytos sutartys su tom institucijom šį archyvą saugoti. DVD yra 2000 puslapių sakytinės istorijos iš vyresnio amžiaus asmenų, kurie pasakoja apie dėl antro pasaulinio karo pasekmių pabėgimą iš Lietuvos, pergyventus karo įvykius tremtyje Vokietijoje bei atvykimą į Ameriką. Yra planuojama išleisti ir knygą šita tema.

Lietuviškų filmų skolinimas LB apylinkėms

Jau visi metai vyksta lietuviškų filmų skolinimas LB apylinkėms per Kultūros tarybą. Turimi filmai yra gauti pagal sutartį su Lietuvos Kinematografo Sąjunga. Kai kurie filmai yra pirkti ar dovanoti. Apylinkėms išsiuntinėti turimų filmų sąrašai.

– Dalė Lukienė

November 8, 2009.

- Chicago, Balzekas Museum of Lithuanian Culture, November 13 to December 9, 2009.
- Lemont, IL, Museum of Art at LWCtr, December till the 19th, 2009.

Oral History

Oral History is a CAC multi-year project headed by Laima Petrauskaitė-VanderStoep and Dalia Anyšienė. Collected material was organized and put on a DVD. Original documents and manuscripts were transferred to the LWA archive. DVD was distributed to several other archives: ALKA, Mazvydas Library in Vilnius, Diaspora Institute in Kaunas, Museum of Emigration in Wisconsin, and others. Agreements to safeguard this oral history were signed with the institutions. On the DVD there are 2000 pages of oral history by older people, who relate their flight from Lithuania as a consequence of World War II, their life as refugees in Germany, and their coming to the U.S. A book is also planned on this topic.

Loans of Lithuanian films to LAC chapters

CAC has been loaning Lithuanian films to LAC chapters for a year now. The films were received by an agreement with Lithuania's Cinematographer Union. The films are either purchased or donated. A list of available films were sent to LAC chapters.

– Dale Lukiene

KV Religinių reikalų taryba / NEC Religious Affairs Council

Metinė veiklos ataskaita

Religinių reikalų taryba (RRT) pirmiausia kreipia dėmesį į JAV LB Tarybos religinės veiklos priimtas rezolucijas, kurios buvo visos vykdomos per siunčiamus aplinkraščius lituanistinėms mokykloms.

RRT pagrindinė pareiga - rūpintis religinių švietimu. Todėl RRT aprūpina lietuviškas mokyklas mokamą medžiagą ir palaiko ryšius su prel. E.J. Putrimu, Lietuvos vyskupų konferencijos delegatu užsienio lietuvių katalikams. Mes bendraujame ir su lietuvių evangelikų – liuteronų kun. V. Aušra, kuris yra RRT narys. Kasmet rengiame bendras ekumenines pamaldas, religinius koncertus. Kalėdų atostogų metu Lemonte rengiame Biblijos stovyklą, kurioje kasmet jaunimo skaičius auga. Šimet šioje žiemos stovykloje aktyviai dalyvavo ir kun. V. Aušra.

Kai kurie iš mūsų tarybos nariai dalyvavo Lietuvių sielovados konferencijoje Pietų Bostone (MA), kur buvo supažindinti su Bažnyčios kanonais, liečiančiais tautines parapijas.

Jei šeimos nori savo vaikučiams aiškiau ir jų prieinama kalba išaiškinti sekmadienio Evangeliją, visada gali užsisakyti pas mus ar internete "Viešpaties Spindulėlių" (tinklapyje <http://www.voras.com/>)

Annual report

First of all, Religious Affairs Council (RAC) addresses the resolutions adopted by the NBD, which were accomplished by newsletters sent to Lithuanian schools.

Religious education is RAC's primary duty. Thus RAC supplies Lithuanian schools with teaching materials and maintains contact with Prel. E. J. Putrimas, delegate for Lithuanian Catholics abroad from Lithuania's Conference of Bishops. We also work with Protestant – Lutheran Rev. V. Ausra, who is a member of RAC. Every year we organize joint ecumenical prayers, religious concerts. During Christmas vacation we organize a Bible camp in Lemont, IL, where the number of young participants increases every year. Rev. V. Ausra actively participated in this year's winter camp.

Some of our council members participated at the Lithuanian Pastoral Conference in South Boston, MA, where they were acquainted with Church canon laws that impact ethnic parishes.

Families, that wish to explain more clearly and in more simple language to their children the Sunday Gospel, can always subscribe *Viešpaties Spindulėlių*

2009 Lapkritis / November 2009

spinduliukas/).

Šiomet paruošėme abiem kalbom (lietuviškai ir angliškai) pilną vasaros stovykloms religinę programą, kurią jau vartojame "Neringos" stovykloje. Jei kas norėtų ją panaudoti, prašau kreiptis į RRT. Mielai pasiūsimė.

Šiais 2009 metais Lietuvių katalikų vyskupai, siekdami pratęsti Šiluvos jubiliejų, kvietė visus įsijungti į Lietuvos Tūkstantmečio minėjimą. Kaip Šiluvos jubiliejus kvietė Kristų padaryti gyvenimo ašimi, taip Lietuvos Tūkstantmečio jubiliejus bus proga permąstyti Evangelijos žingsnius link Lietuvos, pradedant pirmuoju misionieriumi vyskupu kankiniu Sv. Brunonu.

Šie metai kreipia mūsų žvilgsnį į tikėjimo kelią, Dievo Žodį-Bibliją, kuri atskleidžia Dievo ir artimo meilę; artėti prie jos padeda du maldos būdai: giesmė ir tyła. Tuos klausimus kelsime aplinkraščiuose jaunimo tarpe, mokyklose ir jaunimo stovyklose.

RRT nariai: liuteronų-evangelikų kun. V. Aušra, dr. A. Lingertaitienė, kun. J. Kelpšas, kun. R. Repšys, ses. L. Kabišaitytė ir pirmininkė ses. Margarita Bareikaitė.

– Ses. Margarita Bareikaitė

(Almighty's Little Ray) with us or on the internet (<http://www.voras.com/spinduliukas/>).

This year we prepared in Lithuanian and in English a full religious program for summer camps, which we already used at Camp Neringa. If anyone wishes to use it, please contact RAC. We will send it gladly.

In 2009, Lithuania's catholic bishops, seeking to extend the Siluva anniversary, invited everyone to join Lithuania's millennial celebration. Just as the Siluva anniversary was an invitation to make Christ one's life's axis, thus Lithuania's millennium will be an opportunity to ponder Bible's steps toward Lithuania, starting with the first missionary bishop martyr St. Bruno.

This year directs our attention to the path of faith, God's Word – Bible, which reveals the love of God and neighbor; two methods of prayer help to approach it: song (hymn) and silence. We will raise these issues in newsletters among the young, in schools and youth camps.

RAC members: Lutheran-Evangelical Rev. V. Ausra, Dr. A. Lingertaitiene, Rev. J. Kelpas, Rev. R. Repsys, Sr. L. Kabisaityte and Chair Sr. Margarita Bareikaite.

– Sr. Margarita Bareikaite

KV Socialinių reikalų taryba / NEC Human Services Council

Metinė veiklos ataskaita

Dabartinė JAV LB Socialinių Reikalų taryba (SRT) pradėjo savo darbą 2007 m. kovo mėn. Ją sudaro: Juozas Polikaitis (pirmininkas), kun. Valdas Aušra (vicepirmininkas), Daina Dumbrienė (sekretorė), nariai – Dana Bazienė, Elena Harris ir Laima Zavistauskienė. Raštinės vedėja yra Inga Dunno, o sąskaitybą tvarko Vytas Paškus.

SRT yra inkorporuota ("Lithuanian Human Services Council of the USA, Inc.") kaip ne pelno siekianti organizacija ir turi savo IRS numerį.

SRT tiesioginiai darbai yra susiję su pagalba Amerikoje gyvenantiems lietuviams, o per sudarytus specialius komitetus ar fondus pagalba yra organizuojama Lietuvoje gyvenantiems našlaičiams, vaikams su negalėmis, partizanams bei pagalbos reikalingam tautiečiui.

SRT darbo apimtis

SRT paskirtis ir darbo apimtis yra padėti vyresnio amžiaus bei pagalbos reikalingiems JAV gyvenantiems lietuviams atvykusiems po II pasaulinio karo ar po 1990 m. kovo 11 d. Lietuvos nepriklausomybės atstatymo.

Praėjus beveik dvidešimčiai metų po nepriklausomybės atstatymo, emigracijos banga į JAV smarkiai sumažėjo. Per tą laikotarpį naujieji emigrantai pradeda įsikurti, baigia mokslus, gauna tarnybas ir daugiau ar mažiau tampa savarankiški. Vis mažiau ir

Annual report

This LAC Human Services Council (HSC) started its work in March 2007. It is composed of Juozas Polikaitis (chair), Rev. Valdas Ausra (vice chair), Daina Dumbriene (secretary), and members – Dana Baziene, Elena Harris and Laima Zavistauskiene. Inga Dunno is the office manager and Vytas Paskus is the accountant.

HSC is incorporated ("Lithuanian Human Services Council of the USA, Inc.") as a nonprofit organization and has its own IRS number.

HSC provides direct assistance for Lithuanians living in the US and, through special committees and foundations, organizes assistance for orphans, children with special needs, (former) freedom fighters, and other needy Lithuanians living in Lithuania.

Scope of HSC's work

HSC's purpose and scope of its work is helping older and needy Lithuanians living in the US, whether they came here after World War II or after the reestablishment of Lithuanian independence on March 11, 1990.

Twenty years after the reestablishment of independence, emigration rate to the US has drastically slowed. Those who arrived here during that period have started to establish themselves, are finishing their studies, are becoming employed and

mažiau paramos iš SRT jiems bereikia. Šiuo metu pagrindinis pareikalavimas yra dokumentų vertimai, dokumentų notarizavimai, gautų laiškų išaiškinimai bei medicininės ir vaistų pagalbos patarnavimai. Ryškiai mažėja pareikalavimas, todėl buvo sutrumpintos socialinių patarnavimų raštinės valandos. Tuo pačiu sumažėjo pajamos.

SRT globoje veikia SRT „Paguodos telefonas“ ir „Psichologinės ir Dvasinės Pagalbos Draugija“, dvi-mėnesinis žurnalas „Pensininkas“, Vyresniųjų lietuvių centro trečiadienio popietės, restoranas „Seklyčia“ bei administruojamas vietinės reikšmės projektas - Marquette Parko speciali apsauga (Marquette Park Special Services Area # 14 - Residential Security Program). Už restorano veiklą bei tradicinių trečiadienio popiečių organizavimą šiuo metu yra atsakingas Juozas Polikaitis, už Marquette Park Apsaugos programos bei įvairių kitų SRT reikalų tvarkymą atsakinga Inga Dunno, o „Paguodos telefono“ ir „Psichologinės ir Dvasinės Pagalbos Draugijos“ reikalus tvarko vicepirmininkas kun. Valdas Aušra. Socialinių patarnavimų raštinei vadovauja Birutė Podienė.

Einamąsias ir/ar taupymo sąskaitas bankuose turi visi SRT vienetai, išskyrus „Paguodos telefoną“, kuris yra finansuojamas iš SRT lėšų ir LF paramos.

Čikagos Vyresniųjų Lietuvių Centro (VLC) socialinių patarnavimų raštinė

VLC veikia socialinių patarnavimų raštinė, kuriai vadovauja Birutė Podienė. Raštinė veikia tris dienas per savaitę (nuo antradienio iki ketvirtadienio) nuo 10:00 val. ryto iki 4:00 val. po pietų. Čikagos ir jos apylinkėse gyvenantys lietuviai kreipiasi į šią raštinę ieškodami patarimų, paslaugų, informacijos ar pagalbos. Šiam darbui Birutė Podienė labai tinka, nes šioje raštinėje ji yra išdirbusi daugiau nei dvidešimt penkerius (25) metus. Per tą laikotarpį keitėsi klientų poreikiai, keitėsi Marquette Parko rajonas, keitėsi Lietuvos politinė padėtis, keitėsi ir prašomų paslaugų turinys.

Šiuo metu raštinėje padedame užpildyti įvairias formas, sutvarkyti draudimų, ligos, žalių kortelių, pilietybės, imigracijos, pensijų ir kitus dokumentus. Paskutiniuoju metu didžiausias pareikalavimas yra įvairių dokumentų vertimas iš lietuvių kalbos į anglų kalbą arba priešingai. Retkarčiais pasitaiko dokumentai vokiečių kalba. Šalia šių patarnavimų, paruošiame įgaliojimų formas, parašome laiškus, padedame išsiaiškinti su valdžios ir privačiomis įstaigomis, reikalui esant vertėjaujame. Turėdama notaro teises, Birutė Podienė atlieka ir dokumentų notarizavimą.

Ši raštinė turi Čikagos miesto ir JAV Imigracijos įstaigos leidimą pildyti imigracines formas, daryti imigracijos dokumentų vertimus ir suteikti informaciją imigracijos klausimais. Šiuo metu pagalbos ieškančiųjų skaičius sumažėjo.

Retkarčiais į SRT raštinę kreipiasi miesto ar priemiesčių teismai bei sveikatos institucijos, ieškomos vienokios ar kitokios pagalbos. Raštinė

are becoming more or less independent. They need less and less help from HSC. At this time their main need is for document translation and notarization, explanation of received letters, and medical and medicinal help. The need for our services is clearly shrinking and we have cut the operating hours of our office. HSC's income is falling as well.

Operating under the HSC umbrella are: Help Line, "Psychological and Spiritual Help Society", journal *Pensininkas* ('The Pensioner') published six times per year, the Lithuanian Senior Center's Wednesday afternoon programs, the Seklycia restaurant, and a project of local importance - Residential Security Program of Marquette Park Special Services Area #14. Juozas Polikaitis is responsible for the restaurant and for organizing the traditional Wednesday afternoon programs. Inga Dunno is responsible for the Marquette Park Security Program and various other HSC programs, and Rev. Valdas Ausra handles the Help Line and the affairs of the "Psychological and Spiritual Help Society". Birute Podiene runs the human services office.

All HSC units have their own budgets and savings bank accounts. Help Line is financed by HSC money and LF grants.

Chicago Lithuanian Senior Center's (LSC) human services office

The human services office, directed by Birute Podiene, operates within LSC. The office is open three days a week, Tuesday through Thursday, from 10:00 am to 4:00 pm. Chicago area Lithuanians turn to this office for advice, service, information or help. Birute Podiene is very experienced in this work: she has worked in this office more than twenty-five years. Over this period, the needs of the clients changed, Marquette Park area changed, Lithuania's political situation changed, and the list of requested services changed as well.

At the present time, the office helps to fill out various forms, to prepare insurance, health, green card, citizenship, immigration, pension and other documents. Lately, the biggest need is to translate documents from Lithuanian into English and vice versa. Every now and then one gets documents in German. In addition, we prepare power of attorney letters, write letters, assist in getting matters resolved with the government and with private firms, and, when needed, act as translators. As a public notary, Birute Podiene also notarizes documents.

This office has Chicago's and U.S. Immigration Office licences to fill out immigration forms, to prepare immigration document translations, and to provide information on immigration questions. During the last few years, the number of clients requesting various services has declined.

Every now and then, the human services office is called by the municipal courts or health institutions looking for help of one sort or another. Our office tries to find them professional help. There was a great need

bando surasti jiems profesinę paramą. Buvo jaučiamas didelis trūkumas profesionalų psichologinėje, socialinėje, dvasinėje bei teisinėje srityse. Todėl „Paguodos telefono“ programa buvo praplėsta įsteigiant „Psichologinės ir Dvasinės Pagalbos Draugiją“, į kurią yra įtraukiami šių sričių profesionalai ir specialistai. Stengiamės gauti „pro bono“ paslaugas.

Tolimesnių vietovių lietuviai mus pasiekia telefonais, laiškais, faksais bei elektroniniu paštu. Jiems, pagal galimybes, suteikiame pagalbą ir prašomą informaciją.

VLC Trečiadienio popietės

Kiekvieną trečiadienį 2 val. po pietų yra rengiamos popietės vyresnio amžiaus lietuviams. Popietės susideda iš II dalių: akademinės/meninės/pramoginės programos ir papietavimo. Akademinės programos yra įvairios: paskaitos, pranešimai, dainos, literatūriniai pokalbiai, videofilmų pristatymai, svečių iš Lietuvos pašnekesiai ir pan. Yra kviečiami įvairių sričių profesionalai, kaip daktarai, advokatai, menininkai, o taip pat ir garbingi svečiai. Po programos visi kartu papietaujame „Seklyčioje“. Šiuo metu trečiadienio popietes koordinuoja Juozas Polikaitis. Dalyvių skaičius yra padidėjęs (vidurkis tarp 30 ir 50).

VLC Restoranas „Seklyčia“

Dabartinėse SRT patalpose veikia restoranas „Seklyčia“. Čia yra gaminamas lietuviškas maistas, pavalgyti atvyksta ne tik lietuviai, bet ir vietos gyventojai. Prieš pora metų atnaujino restorano patalpą, kad sudarytų lietuviškos seklyčios vaizdą. Po šių remontų ir administracinių pakeitimų restorano finansinė padėtis pagerėjo. Yra būtina ir toliau tobulinti restorano veiklą ir dėti pastangas, kad klientų skaičius padidėtų. Būtina išvystyti teigiamą reklamą ne tik lietuvių, bet ir vietos gyventojų tarpe. Svarbu paminėti, kad Marquette Parko rajone gyvena nemažas skaičius vyresnio amžiaus lietuvių. Šalia parapijos, jokios kitos lietuviškos institucijos nebėliko. Tad, yra svarbu išlaikyti „Seklyčią“ kaip galint ilgiau.

Šalia valgyklos yra salė, kurioje galima sutalpinti apie 90 svečių. Čia vyksta įvairių Marquette Parko apylinkės lietuvių organizacijų susitikimai, posėdžiai, „trečiadienio popietės“, laidotuvių pietūs bei privatus pobūviai. Šios salės panaudojimas yra smarkiai sumažėjęs. Yra svarstomos galimybės kaip pagyventi tos salės naudojimą.

Tris kartus savaitėje ligoniams, nepajėgiems ir vyresnio amžiaus lietuviams yra išvežiojamas maistas į namus. Tai yra „Meals-on-wheels“ programa. Nors dalis dabartinių klientų dėl vieno ar kito priežasties apleidžia šį rajoną, tačiau visvien dar yra pakankamai lietuvių, kuriems galime padėti. Yra dedamos pastangos praplėsti šio patarnavimo apimtį.

Čikagos VLC kiti patarnavimai

Čikagos VLC veikia knygomis turtinga biblioteka. Čia galima rasti ir lietuviškus žurnalus bei periodinę spaudą. Čikagos ir apylinkės lietuviai gali pasiskolinti

for professionals in social, psychological, spiritual, and legal disciplines. The Help Line program was, therefore, expanded by the creation of "Psychological and Spiritual Help Society", where professionals and specialists in these disciplines are brought in. We try to get "pro bono" services.

Lithuanians residing far from Marquette Park reach us by phone, letter, fax, and e-mail. To the extent that we are able, we provide them with help and requested information.

LSC Wednesday afternoons

Every Wednesday afternoon at 2:00 pm, there is a program for Lithuanian seniors. The program consists of two parts: a cultural program and a luncheon. Cultural programs are varied – lectures, talks, art programs, singing, literary discussions, videos, conversations with guests from Lithuania and the like. Professionals of various fields are invited: medical doctors, attorneys, artists, and other honored guests. After the program, everyone dines together on food prepared by Seklycia. At this time, the Wednesday afternoons are coordinated by Juozas Polikaitis. The number of participants has increased to 30 to 50 on the average.

LSC Seklycia ('Sitting room') Restaurant

Seklycia restaurant is in a HSC facility. Lithuanians as well as other local residents come to eat the Lithuanian food served here. The restaurant facilities were renovated two years ago, to make it look like an actual Lithuanian sitting room. After the renovation and after some administrative changes, the financial situation of the restaurant is improving. It is imperative to continue improving how the restaurant functions and to put in the effort to increase the number of clients by developing a positive advertising strategy among Lithuanians and other local residents. It is important to mention that a substantial number of senior Lithuanians live in the Marquette Park area. Aside from the parish, no other Lithuanian institutions remain. It is, therefore, important to keep Seklycia operating as long as possible.

Adjacent to the restaurant is a hall for about 90 guests. Meetings of various Marquette Park area Lithuanian organizations, "Wednesday afternoons", funeral luncheons, and private events take place here. The utilization of the hall, however, has greatly diminished. Discussions are ongoing how to increase the use of the hall.

Three times per week, food is delivered to the homes of sick or disabled Lithuanians, as part of a "Meals-on-wheels" program. Although our present clientele is slowly moving out of the neighborhood for variety of reasons, enough Lithuanians remain in the area for us to serve. Efforts are being made to broaden the scope of this service.

Other LSC services

There is a library filled with many books at the LSC. One can also find Lithuanian journals and

šias knygas.

VLC („Seklyčios“) patalpų antrame aukšte yra šeši miegamieji su salionu ir maža virtuvėle. Anksčiau čionai atvykdavo vaikai iš Lietuvos gydytis Shriners ligoninėje. Tenai juos gydydavo veltui, o „Lietuvos Vaikų Vilties“ (LVV) komitetas padengdavo pragyvenimo išlaidas. Ši programa pasibaigė, tokiu būdu antrojo aukšto kambariai liko nenaudojami. Be to, prakiuręs stogas apgadino beveik visų kambarių lubas bei sienas. Dėka dosnių aukotojų galėjome atremontuoti beveik visus kambarius ir tuo pačiu apatinę salę. Šiuo metu antrojo aukšto patalpose dviejuose kambariuose yra įsikūrusi „Dirvos“ laikraščio redakcija, dviejuose yra Marquette Parko Specialios Apsaugos raštinė, viename kambaryje yra įrengta Margutis-II lietuviškos radijo programos laidų transliavimo studija, vienas kambarys paliktas trumpalaikių gyventojų/svečių panaudojimui, o viename kambaryje yra SRT raštinė. Dar reikia užbaigti likusius remontus, tačiau dėl finansinių sunkumų esame priversti šį darbą atidėti.

„Paguodos telefonas“

Prieš keletą metų kilo mintis įsteigti psichologinės pagalbos telefono liniją, pavadintą „Paguodos telefonus“. Pirmasis budėjimas įvyko 2006 m. kovo 23 d. Nuo tada projekto savanoriai budi prie telefono ir laukia skambučių. Iš pradžių savanoriai budėdavo kiekvieną ketvirtadienį, nuo 6 iki 9 val. vakaro Čikagos laiku, bet šiais metais buvo ryžtasi budėti du vakarus savaitėje (pirmadienį ir ketvirtadienį). Yra gražūs būrys savanorių, kurie budi prie šio telefono. Nemokamas numeris: 1-866-438-7400.

Skambinančiųjų skaičius nėra didelis, tačiau džiaugiamės, kad galime pagelbėti asmenims, kuriems yra reikalinga tokia pagalba. Jau turėjome atvejų, kada skubi pagalba buvo būtina norint išvengti skaudžių pasekmių. Jau senokai pajutome trūkumą profesionalios pagalbos „Paguodos telefonui“ ir SRT. Prieš metus kilo mintis suburti kaip galint daugiau psichologų, socialinių darbuotojų, dvasininkų į vieną bendrą profesinę lietuvių Draugiją kuri rūpintųsi tokiais klausimais, ruošytų seminarus bei pagelbėtų „Paguodos telefono“ programai. Buvo paruošti įstatai, organizacinė struktūra ir jau aktyviai darbuojamasi vykdant bei organizuojant įvairių socialinių problemų pagalbą.

Esame dėkingi Lietuvių Fondui už suteiktą paramą šiai programai.

Žurnalas „Pensininkas“

Po dviejų metų pertraukos, pereinamųjų metų pavasari, žurnalas „Pensininkas“ vėl išvydo dienos šviesą. Jį redaguoti sutiko rašytoja ir buvusi vyriausia „Draugo“ dienraščio redaktorė Danutė Bindokienė. Žurnalas leidžiamas šešis kartus metuose (kas du mėnesiai). Metinė žurnalo prenumerata: JAV - 15.00 dol., Kanadoje ir kitur užsienyje - 25.00 dol. Atskiros numerio kaina - 1.50 dol. Žurnalas išsilaiko iš metinių prenumeratų, aukų ir beveik kasmetinės LF paramos. Skaitytojų pasisakymai yra labai teigiami. Spausdina-

periodicals here. Lithuanians from Chicago and the vicinity can borrow these books.

On the second floor above Seklycia, there are six bedrooms with a living room and a small kitchen. Over the years, this space was occupied by children being treated at the Shriners' hospital. Their treatment was free, and the Lithuanian Children's Hope (LCH) committee covered their living expenses. Shriners hospital discontinued this program and the rooms on the second floor stopped being used. In addition, a leaky roof damaged ceilings and walls of nearly all rooms. Thanks to the received generous donations we were able to repair all the rooms and the hall below. At this time, two of the second-floor rooms serve as offices of the editorial staff of the newspaper *Dirva*, two – as the office of the Residential Security Program of Marquette Park, one – as the broadcasting studio of Lithuanian radio Margutis II program, one – as short-term housing for guests, and one – as HSC human services office. There are some additional repairs to be made, but due to current financial shortages, we are forced to delay them.

Help Line

A few years ago, an idea to establish a telephone line for psychological help, called Help Line, was conceived. The service started on March 23, 2006. Since then, volunteers wait for calls. In the beginning, volunteers served every Thursday from 6 to 9 PM, Chicago time. This year it was decided to expand the service to Mondays and Thursdays. We have a good group of volunteers who man the phone. The calls are free at 1-866-438-7400.

The number of callers is not large, but we are pleased that we are able to help people who need such help. We already had situations when fast help was key in avoiding tragic consequences. Some time ago we began to feel the lack of professional help for the Help Line and HSC in general. A year ago the idea came to us to organize as many as possible psychologists, social workers, spiritual leaders into a single Lithuanian society, which would concern itself with such needs, would organize seminars and assist the Help Line program. Bylaws and an organization structure were prepared and work is proceeding to organize help on social problem.

We are grateful to LF for the support provided to this program.

Journal Pensininkas (“The Pensioner”)

After a two-year pause, publication of the journal *Pensininkas* was resumed in the spring last year. Danute Bindokiene, the former chief editor of the Lithuanian daily *Draugas*, has agreed to edit *Pensininkas*. The journal is published six times a year (every two months). Annual subscription is \$15 in the US, and \$25 (US) in Canada and elsewhere. Separate issues are \$1.50. The journal survives on annual subscriptions, donations, and almost annual LF support. The response from the readers is very positive. We print 750 copies: 570 for readers in the

me 750 egzempliorių, iš kurių apie 570 tenka JAV, apie 28 - Kanadai, beveik 60 siunčiami į Lietuvą bei po kelis į Prancūziją, Argentiną ir Australiją. Tikimės, kad visi JAV LB tarybos nariai yra prenumeratorių gretose ir su dėmesiu mūsų leidinį skaito, nors ir nebūdami pensininkais. Administruoja Birutė Podienė.

SRT atkarpa „Draugo“ dienraštyje

1992 metų vasario mėnesį buvo pradėtas spausdinti Socialinis skyrius "Draugo" dienraščio šeštadieninėse laidose. Pradžioje šį skyrių redagavo Aldona Šmulkstienė su Birute Jasaitiene. Po B. Jasaitienės mirties šios atkarpos redagavimą ištikimai tęsė Aldona Šmulkstienė, kuri prieš trejetą metų perdavė šį darbą Vaidai Maleckaitei.

Šio skyriaus paskirtis yra perduoti skaitytojams įvairias informacijas asmeninio ir buto saugumo klausimais, patarimus bei pasikeitimus JAV valdžios įstatymuose, imigracijos srityje. Taip pat patarimai kaip apsisaugoti nuo apgavysčių, užpuolimų ir pan. Didesnė dalis šių straipsnių yra patalpinta JAV LB tinklalapio socialinių reikalų skyriuje.

Prelato dr. Juozo Prunskio „Vyresniųjų Lietuvių Fondas“

Sibire nukankintų savo dėdžių Prano, Juozo ir Karolio Gineičių atminimui pagerbti prel. dr. Juozas Prunskis 1996 m. birželio 21 d. įsteigė \$10,000 fondą, kurį paliko tvarkyti SRT. Šio fondo palūkanos kasmet yra skiriamos vyresniųjų lietuvių paramai, kuri skiriama asmenims, turintiems daugiau kaip 60 m. amžiaus ir kurie dirba krikščionišką lietuviybės išlaikymo darbą išeivijoje.

Šiais metais dėl menkų palūkanų tokia premija nebuvo skirta. Metinės labdaros vakarienės metu padėkojome Viktorijai ir Antanui Valavičiams už nepailstamą ir nuolatinę savanorystę.

JAV LB Lemonto apylinkės socialinis skyrius

Šis skyrius buvo įsteigtas 1998 m. sausio 22 d. padėti Lemonto apylinkėje gyvenantiems lietuviams. Skyriaus raštinė yra PLC apatiniame aukšte (netoli Bočių menės). Skyriaus veikla ir jos priežiūra rūpinasi JAV LB Lemonto apylinkės valdybos narys Pranas Jurkus. Socialinių patarnavimų raštinėje vieną dieną savaitėje (trečiadieniais) dirba Jūratė Jurkienė.

Skyrius organizuoja autobusus į įvairius lietuvių renginius, ruošia sveikatingumo renginius - tokius, kaip skiepų teikimą nuo gripo ar plaučių uždegimo. Taip pat pastebėta, kad naujai atvykusiems paslaugų patarnavimų poreikiai yra smarkiai sumažėję.

Skyrius artimai bendrauja su SRT raštine Vyresniųjų Lietuvių Centre Marquette Parke.

Marquette Parko apylinkės speciali apsauga

SRT administruoja Čikagos Marquette Parko apylinkės specialią apsaugą nuo 1997 metų. Programą finansuoja apylinkės gyventojai, mokėdami pridėtinis nuosavybės mokesčius, kuriuos surenka Čikagos miestas ir kurie yra skiriami vien tik šiai specialiai apylinkės apsaugai.

JAV LB Pranešėjas / LAC Reporter

U.S., 28 – in Canada, about 60 – in Lithuania, and a few – in France, Argentina and Australia. We hope that all members of the LAC NBD will subscribe and read this journal with great interest, even if they have not yet retired. Birute Podiene is the journal's administrator.

HSC column in *Draugas*

In February 1992, a column on social services started to be published in the Saturday issues of *Draugas*, the Lithuanian daily newspaper. In the beginning, this column was edited by Aldona Smulkstienė with Birute Jasaitiene. After B. Jasaitiene's death, the column was faithfully continued by Aldona Smulkstienė, who passed the job to Vaida Maleckaite three years ago.

The purpose of this column is to pass to the readers various information, advice, changes in the U.S. Government regulations on immigration, and advice how to protect oneself from fraud, assaults, etc. Most of these columns are also available on the LAC website in HRC's section.

Foundation For Senior Lithuanians by Prelate Dr. Juozas Prunskis

To honor the memory of his uncles Pranas, Juozas and Karolis Gineitis, who were tortured to death in Siberia, Prel. dr. Juozas Prunskis established a \$10,000 fund on June 21, 1996, which he left to HSC to administer. The interest received from the money in this fund is used for prizes for senior Lithuanians. These prizes are awarded to persons older than 60 years old who work for the preservation of Christian Lithuanian consciousness abroad.

Because of insufficient amount of interest, an award was not made. During our annual charity dinner, Viktorija and Antanas Valavicius were thanked for their untiring and constant volunteerism.

LAC Lemont human services office

This office was established on January 22, 1998, to assist Lithuanians residing in the vicinity of Lemont. It is located on the ground floor of the Lithuanian World Center (near 'Bociu Mene'). The office is administered by Pranas Jurkus, a board member of the Lemont LAC chapter. The office is staffed one day a week (Wednesday) by Jūratė Jurkiene.

The office organizes transportation to various Lithuanian events. It organizes such wellness programs as flu and pneumonia shots. The staff has noticed a sharp decline in medical services needed by new immigrants.

This office cooperates closely with the HSC office at the Lithuanian Senior Center in Marquette Park.

Marquette Park Residential Security Program.

HSC administers the Marquette Park Residential Security Program since 1997. The program is financed by local residents paying a supplementary property tax, which is collected by the city of Chicago and assigned to pay for special security of this area only.

Yra išrenkama Specialios Apylinkės Taryba (commissioners) iš apylinkės gyventojų. Jie daro sprendimus ir tvirtina metinį biudžetą. Ši Taryba parenka ir rekomenduoja programos administratorių, kurį tvirtina Čikagos miesto patikėtinių taryba (City Council) ir miesto meras (mayor). SRT administruoja šią programą nuo jos įsteigimo datos.

Šių metų pradžioje ši programa buvo atnaujinta penkeriems (5) metams. Yra išrinkta Apylinkės Taryba (commissioners), kuri, tikimasi, bus patvirtinta šių metų rugsėjo 9 d. Šiuo metu SRT yra patvirtinta administruoti šią programą. Kaip bus kitais metais, priklausys nuo Specialios Apylinkės tarybos.

Siekiant informuoti Marquette Parko gyventojus apie apsaugos programą, yra įsteigtas specialus tinklalapis adresu www.mp-security.org, kuriame skelbiama naujausia informacija, pateikiama programos istorija bei gairės. Šiai programai vadovauja Inga Dunno. Už šios programos administravimą SRT gauna virš \$50,000.

Clevelando „Lietuvių Sodyba“

Dar nepavyko sutvarkyti Clevelando „Lietuvių Sodybos“ klausimą. SRT 2007 m. balandžio 4 d. patvirtino Viliją Nasvytytę-Klimienę ir Igną Beržinską patikėtiniais (trustees) Lithuanian Center, Inc. taryboje. Laiškas pristatant SRT patikėtinius buvo pasiųstas Marianne McMahon, Lietuvių Sodybos patikėtinių sekretorei. Iki šiol jie dar nėra patvirtinti Sodybos patikėtiniais. Kreipėmės į teisimą ir teisėją Judge Brian J. Corrigan. Prasidėjo teisminis procesas, kuris dar nėra pasibaigęs iki šių dienų. Esame potencialaus susitarimo procese, tad smulkesnį pranešimą pristatysime po susitarimo.

"Mary Rose Estates" klausimas, apie kurį rašiau pereitų metų pranešime, buvo užbaigtas, nes originalus steigėjas (Sodyba) tą steigimo dokumentą paruošė, tik niekad nepersuntė SRT. Tokiu būdu reikalas buvo baigtas.

Parama Lietuvos vaikams ir partizanams

Po Lietuvos Nepriklausomybės atstatymo SRT pradėjo organizuotą pagalbą vargstančiam Lietuvos žmogui. Buvo įsteigti įvairūs komitetai pagelbėti našlaičiams, vaikams su negaliomis ir partizanams bei jų šeimoms.

JAV LB XVIII Tarybos trečiosios sesijos rezoliucijos

Trečiojoje sesijoje buvo pasiūlytos ir priimtose dvi rezoliucijos, kurias SRT metų bėgyje siektų įgyvendinti.

Pirmoji rezoliucija ragina JAV LB KV organizuoti bendravimo programas vyresnio amžiaus žmonėms vietovėse, kur tokių renginių nėra. Didesnėse kolonijose tokie susibūrimai vyksta, tačiau neturime žinių ar tokių renginių ruošimas yra įmanomas mažesnėse kolonijose. Dar neturime pilnų duomenų.

Antroji rezoliucija skatino tęsti pradėtą psichologinės pagalbos programą. Tas yra vykdoma ir tobulinama. Veikla yra sparčiai praplėsta ir aktyviai vystoma.

– Juozas Polikaitis

Members of the Special Area Commission are elected from the area residents. They make decisions and approve an annual budget. This Commission elects and recommends a program administrator, who is approved by the Chicago City Council and the Mayor. HSC administers this program from its inception.

This program was extended for five years at the beginning of this year. The Special Area Commission was elected and, it is hoped, will be approved on September 9, 2009. At this time, HSC is approved to administer this program. What will happen next year will depend on the Special Area Commission.

To inform the Marquette Park residents about the security program, a special website (www.mp-security.org) was established, which contains the latest information, the program's history, and its goals. This program is directed by Inga Dunno. For the administration of this program, HSC receives more than \$50,000.

Cleveland's Lietuvių Sodyba ('Lith. Farmstead')

We have not been able to get control of the situation with *Sodyba* yet. On April 4, 2007, HSC approved Vilija Nasvytyte-Klimiene and Ignas Berzinskas as trustees of the board of Lithuanian Center, Inc. A letter presenting HSC trustees was sent to Marianne McMahon, the trustee secretary of *Lietuvių Sodyba*. They have not been confirmed yet as trustees of *Lietuvių Sodyba*. We have brought this matter before the court of Judge Brian J. Corrigan. A legal proceeding was started, which has not been finished to this day. We are in a process of a potential agreement; we will present a more detailed account of the matter upon completion.

The Mary Rose Estates issue, which I described last year, was terminated, because the original founder (*Sodyba*) prepared that founding document, but never sent it to HSC. Thus the matter was finished.

Aid for Lithuanian children and freedom fighters

After the restoration of Lithuania's independence, HSC started organized aid to Lithuania's people in poverty. Various committees were established to aid orphans, children with disabilities, (former) freedom fighters and their families.

Resolutions of LAC XVIII NBD Third Session

During the third session two resolutions were adopted as annual goals for HSC.

The first resolution urges LAC NEC to organize get-together programs for seniors in locations without such programs. In the larger colonies such get-togethers are taking place, but we do yet have data about the possibilities for such events in smaller colonies.

The second resolution urged the continuation of the psychological help program. The program is continued and is being improved. This work has been expanded and actively pursued.

– Juozas Polikaitis

Lietuvos Našlaičių Globos (LNG) komiteto pranešimas

Dabartinis LNG komitetas buvo patvirtintas SRT 2004 m. balandžio 30 dieną. Šiuo metu komitetą sudaro Juozas Polikaitis (pirmininkas), Dana Bazienė (vicepirmininkė), Albinas Smolinskas (iždininkas) ir nariai – Silvija Aleksūnienė, Regina Jautokaite, Angelė Lawler, Gražina Liautaud, Aldona Šmulkstienė, Alina Vadeišienė, Jeanne S. Dorr (Philadelphia, PA) ir Teresė Landsbergienė (Washington, D.C.). Visi komiteto nariai turi savo pareigyles ir darbus, kuriuos įsipareigoja atlikti.

LNG komitetas buvo įsteigtas 1993 m. birželio mėnesį pagal Amerikoje plačiai žinomą „foster-a-child“ programos pavyzdį. Amerikoje yra ieškomi rėmėjai, kurie pasižada globoti našlaitį Lietuvoje. Jie pasižada kasmet paaukoti 150 dolerių (ar daugiau) to našlaičio globai. Komitetas taip pat remia keletą našlaičių studentų. Paskutiniu metu stengiamasi remti gausias, neturtingas, šeimas. LNG komitetas neremia vaikų namų.

Lietuvoje našlaitis gauna 12.50 dolerių į mėnesį. Remiami studentai gauna vienkartinę metinę 250 dolerių stipendiją. Pinigai yra siunčiami į Lietuvą įgaliotiniams, kurie tuos pinigus išdalina globojamiems našlaičiams, vaikams ar studentams. Šiuo metu remiame 461 našlaitį. Parama našlaičiams yra siunčiama tris kartus metuose.

Dabar Lietuvoje turime šešis įgaliotinius: Gražina Landsbergienė, Kaimo Vaikų Fondą (Brone Bartkevičienė), kun. L. Dambruską, Ses. Jūrą, Vidą Beliūnaitę ir kun. R. Ramašauską.

Be vienkartinų ar nuolatinių šalpos aukų, yra įsteigti aštuoni asmeniniai fondai, kuriuos administruoja LNG komitetas:

\$ 100,000 – Kazio ir Genovaitės Trečiokų Fondas
\$ 70,000 – Onos ir Jono Motiejūnų Fondas
\$ 10,000 – Prel. Dr. Juozo Prunskio Fondas I
\$ 15,000 – Prel. Dr. Juozo Prunskio Fondas II
\$ 10,000 – Prano Stanelio Fondas
\$ 29,004 – Almos Fondas (uždarytas)
\$ 11,000 – Dr. Aldonos K. Rugis Fondas (LF)
\$ 490,000 – Vandos Prunskienės pomirtinis palikimas

Šios sumos yra gausios, tačiau visi šie fondai turi labai konkrečius nurodymus ir reikalavimus. Iš tų fondų bendrai našlaičių globai parama yra labai menka. Pagal sudarytojų valią pirmųjų trijų fondų pagrindinė suma nėra liečiama. Našlaičių šalpai galime naudoti tikrai gautas palūkanas.

Prel. dr. Juozo Prunskio II fondo pagrindinė suma neliečiama. Palūkanos turi būti naudojamos tremtinių vaikų-studentų stipendijoms, kurie mokosi Lietuvoje.

Prano Stanelio fondo pagrindinio kapitalo taip pat negalime naudoti. Palūkanos turi būti naudojamos paremti Švėkšnos vaikus, senelius ir studentus.

Almos fondas buvo įkurtas 1998 m. vasario mėnesio pradžioje. Šio fondo pinigai yra skiriami Lietuvos neturtingiems vaikams, našlaičiams, kurie

Lithuanian Orphan Care (LOC) committee report

The current LOC committee was approved by HSC on April 30, 2004. The committee's composition: Juozas Polikaitis (chair), Dana Bazienė (vice chair), Albinas Smolinskas (treasurer) and members – Silvija Aleksūnienė, Regina Jautokaite, Angele Lawler, Grazina Liautaud, Aldona Smulkstienė, Alina Vadeisiene, Jeanne S. Dorr (Philadelphia) and Terese Landsbergiene (Washington, D.C.). All committee members have their duties and work, which they obligate themselves to accomplish.

LOC committee was established in April 1993 and modeled after the well-known "foster-a-child" program. Donors are found in the U.S. who promise to help support an orphan in Lithuania. They promise to donate \$150 a year or more for the support of an orphan. The committee also supports several orphaned students. Lately, efforts are being made to support poor large families. LOC committee does not support orphanages.

In Lithuania, an orphan receives \$12.50 a month. Supported students receive a single stipend of \$250. The money is sent to our trustees in Lithuania, where they distribute the money to orphans, children, and students. At this time, 461 children are receiving our support. Support money for the orphans is sent three times a year.

At this time, we have six trustees in Lithuania: Grazina Landsbergiene, Brone Bartkevičienė of Kaimo Vaiku Fondas ("Rural Children's Foundation"), Rev. L. Dambruskas, Sr. Jurate, Vida Beliunaite, and Rev. R. Ramasauskas.

In addition to one-time and continuous donations, LOC administers eight established personal endowments or funds:

\$ 100,000 – Kazys and Genovaite Treciokas Fund
\$ 70,000 – Ona and Jonas Motiejunas Fund
\$ 10,000 – Prel. Dr. Juozas Prunskis Fund I
\$ 15,000 – Prel. Dr. Juozas Prunskis Fund II
\$ 10,000 – Pranas Stanelis Fund
\$ 29,004 – Alma's Fund (closed)
\$ 11,000 – Dr. Aldona K. Rugis Fund (in LF)
\$ 490,000 – Vanda Prunskiene posthumous gift

These sums are large, however, all these funds have very specific directions and requirements. From these funds, the amount of general support for orphans is minimal. According to the wishes of the donors, the principal of the first three funds cannot be touched; only the earned interest can be used to support orphans.

The principal of the Prel. Dr. Juozas Prunskis Fund II cannot be touched. The earned interest must be used only for student stipends of children of deportees, who are studying in Lithuania.

The principal of the Pranas Stanelis Fund cannot be spent. The earned interest must be used to support children, seniors, and students from Sveksna.

Alma's Fund was established at the beginning of

mokosi kaimo mokyklose. Šis fondas buvo uždarytas, o likusieji pinigai pervesti Almai Adamkienei.

Dr. Aldonos Rugis fondas buvo įsteigtas LF apimtyje. Dr. Aldona Rugis įnešė \$11,000 į LF pagrindinį neliečiamą kapitalą 2000 m. gruodžio mėn. 31 d. Ši suma gali būti didinama. LF investuoja gautą įnašą, išmoka kasmet šio įnašo realizuoto pelno sumą LNG komitetui (Lithuanian Orphan Care), veikiančio SRT ribose. SRT praneša LF stipendijas gavusių našlaičių studentų vardus, pavardes bei jiems duotas sumas.

Paskutinis, Albinos Prunskienės pomirtinis palikimas yra bendram LNG komiteto naudojimui (for its general use). Šio palikimo pirminė suma buvo \$664,851. Po ilgų svarstymų buvo nutarta remti Vilniuje mergaičių namo (Kryžiaus bažnyčios ribose) remontus ir rekomenduoti, kad būtų steigiama Vandos Prunskienės vardo stovyklavietė, kurią administruotų Nekalto Prasidėjimo seselės. Iš palikimo sumos jau yra pasiūsta 200 tūkstančių dolerių Kryžiaus namo remontui. Namai jau atremontuoti ir naudojami. Stovyklavietės projektas atkrito, nes seselės neturi pakankamai jėgų tokį projektą apsiimti.

LNG komitetas dėkoja visiems aukotojams, rėmėjams, globėjams ir savanoriams, kurie dirba ir aukojasi, norint padėti Lietuvos našlaičiams. Po daugiau nei penkiolikos metų veiklos nemažai rėmėjų pavargsta, nebeturi išteklų remti, nebepali tai daryti dėl sveikatos ar senatvės arba remiančios organizacijos nustoja veikusios. Tokiu būdu rėmėjų skaičius mažėja. Esame laimingi galėdami bent mažą paramą padėti labiausiai reikalingiesiems.

– Juozas Polikaitis

February 1998. The money is used for poor children and orphans in Lithuania, who study in rural schools. This fund was closed, remaining money was turned over to Alma Adamkiene.

Dr. Aldona Rugis Fund was established within LF. Dr. Aldona Rugis donated \$11,000 to the LF's principal untouchable capital on December 31, 2000. This sum can be added to. LF invests the received donation and pays out the earned profit to LOC, operating within HSC. HSC announces the names of orphaned students receiving LF stipends and the stipend amounts.

The last one, Vanda Prunskiene posthumous gift is for LOC committee's general use. The original amount of the donation was \$664,851. After long discussions, it was decided to support the renovations of the home for girls on the property of the Holy Cross Church in Vilnius and to recommend the establishment of a campground named for Vanda Prunskiene, which would be administered by the Sisters of Immaculate Conception. \$200,000 have already been sent for the work on the home for girls. The renovation work has been completed and the home is being used. The campground project was terminated – the sisters do not have sufficient strength to take on such a project.

LOC committee is grateful to all donors, supporters, guardians, and volunteers who work and donate their efforts to help Lithuania's orphans. After more than fifteen years of effort, many supporters get weary, do not have the reserves to support, cannot provide support because of health, age, or the demise of supporting organizations. Thus, the number of supporters are declining. We feel fortunate in being able to provide some support to the neediest.

– Juozas Polikaitis

KV švietimo taryba / NEC Education Council

Metinė veiklos ataskaita

JAV LB Švietimo taryba (ŠT) tęsia savo kadenciją. Tarybos nariai: išdininkas dr. Edvardas Bubnys, dr. Mirga Girniuvienė, Gaila Narkevičienė, Dainora Kupčinskaitė, Dana Vainauskienė, Orianta Kalibatienė ("Eglutės" redaktorė), Erikas Narkevičius (techninis patarėjas) ir pirmininkė Daiva Navickienė. Knygų ir vadovėlių sandėlių PLC tvarko Birutė Sulaitytė.

ŠT remia lietuvišką švietimą Jungtinėse Amerikos Valstijose, talkindama JAV lietuvių mokykloms, mokytojams ir jaunimui. ŠT rūpinasi lietuvišku švietimu:

- JAV lietuvių mokykloms skirsto LF skiriamas lėšas;
- praveda švietimo vajų remti mokyklas;
- organizuoja kursus ir konferencijas mokytojų tobulinimuisi (Lemont, Los Angeles);
- palaiko ryšius su mokyklų vedėjoms per el. pašta, "Elluminate" internetiniu posėdžiovimu bei paprastu paštu;

Annual report

LAC Education Council (EC) is continuing its tour of duty. Council members: dr. Edvardas Bubnys, dr. Mirga Girniuvienė, Gaila Narkeviciene, Dainora Kupcinskaite, Dana Vainauskiene, Orianta Kalibatiene (*Eglute* editor), Erikas Narkevicius (technical adviser) and Daiva Navickiene - chair. Birute Sulaityte is in charge of the text book storage room at the Lithuanian World Center in Lemont.

EC supports Lithuanian education in the US, assisting Lithuanian schools, teachers and students. EC is concerned with Lithuanian education:

- distributes LF grant money to Lithuanian schools in the U.S.;
- organizes a donation drive to support Lithuanian schools;
- organizes courses and conferences for teachers (Lemont, Los Angeles);
- corresponds with school principals by e-mail, "Elluminate" internet teleconferencing, and

- padeda JAV lietuvių mokykloms apsirūpinti vadovėliais, mokslo planais ir kitokiomis mokymo priemonėmis;
- nusipelnusiems JAV lietuvių kalbos ir kultūros mokytojams skiria premijas;
- ruošia mokiniams rašinių ir piešinių konkursus;
- rūpinasi internetinio žurnaliuko "Eglutė" leidimu;
- palaiko ryšį su Lietuvos Švietimo ministerija užsakant vadovėlius, dalyvaujant pilietinio ir tautinio ugdymo projekte (žr. www.laikaivaikams.org);
- palaiko ryšį su Tautinių mažumų ir išeivijos departamentu užsakant vadovėlius, siunčiant savo atstovus į TMID ruošiamus seminarus užsienio mokyklų mokytojams;
- talkininkauja Lietuvių Tautinių šokių Institutui ir lituanistinėms mokykloms tautinių šokių programos sudaryme;
- talkininkauja 2010 m. Dainų šventei, kuri įvyks Toronto (Kanada).
- Administruoja interneto svetainę www.svietimotaryba.org

31 lituanistinės mokyklos sėkmingai užbaigė 2008-2009 mokslo metus. Lankė virš 1800 mokinių, dėstė apie 400 mokytojų ir jų pagalbininkų.

2008-2009 mokslo metams Lietuvių Fondas mokykloms remti skyrė \$90,000 ir Švietimo tarybos vajus surinko dar \$8,000.

Tarybos nutarimai

XVIII Tarybos trečiojoje sesijoje (2008 m.) buvo priimti sekantys nutarimai:

- Skatina mokytojus lituanistinėse mokyklose vaikus išmokyti Lietuvos himną ir „Lietuva Brangi“. Atlikta: Lietuvos himnas bei „Lietuva Brangi“ mokymas yra dalis švietimo gairių lituanistinėms mokykloms. Išsiųstas el. laiškas raginant visas mokyklas rasti progų dažniau giedoti himną. Kai kurios mokyklos jau tai ir daro, pvz. Los Angeles Šv. Kazimiero mokykla pradeda kiekvieną šeštadienį su vėliavos pakėlimu ir himno giedojimu. Bostono mokykloje himnas buvo giedamas per kiekvieną dainavimo pamoką iki vasario 16-tosios minėjimo. Vaikams buvo paskelbtas konkursas, kas mokės mintinai žodžius, gaus premiją. Vaikai labai smagiai tai atliko, net ir tie, kurie dar mažai moka kalbą. Su „Lietuva Brangi“ truputį sudėtingiau, tačiau irgi paraginta visom mokyklom tai įvesti, pvz. Vasario 16-tosios minėjimo gale.
- Ragina JAV Lietuvių Bendruomenės apylinkių valdybas palaikyti santykius su lituanistinėms mokykloms ir dalyvauti jų renginiuose. Atlikta: Kasmet per švietimo vajų visų apylinkių bei apygardų pirmininkai gauna atskirą prašymo laišką. Šiais metais bus nurodoma jų apylinkės mokykla bei informacija apie ją, ir raginama susisiekti su mokyklos vedėja. Švietimo vajeis pinigai turėtų būti išdalinami per vasario 16-tos minėjimą, per apylinkės pirmininkus. Tai dar kol kas nėra daroma. Jei toje apylinkėje yra mokytojas,

ordinary mail;

- helps to provide text books, education plans, and other teaching tools for Lith. schools in the U.S.;
- gives awards to deserving teachers of Lithuanian language and culture in the U.S.;
- organizes student competitions in writing and drawing;
- publishes on-line *Eglute* journal;
- corresponds with RL Ministry of Education ordering textbooks and participating in a project to foster civic and national consciousness (see www.laikaivaikams.org);
- corresponds with DNMD ordering textbooks, by sending representatives to DNMD seminars for diaspora school teachers;
- assists Lithuanian Folk Dance Institute and Lith. schools in preparing folk dancing programs;
- assists 2010 Lithuanian Song Festival, which will take place in Toronto, Canada;
- maintains website www.svietimotaryba.org

31 schools successfully completed their 2008-2009 school year. About 1800 students attended, about 400 teachers and assistants lectured.

To support Lithuanian schools during the 2008-09 school year \$90,000 was contributed by LF and \$8000 was collected during the EC fund drive.

NBD decisions

XVIII NBD third session in 2008 made the following decisions on matters of education:

- Urges teachers in Lithuanian schools to teach the children the Lithuanian National Anthem and "Lietuva Brangi (Dear Lithuania)". Accomplished: Lithuanian National Anthem and "Lietuva Brangi" are a part of the goals for Lithuanian schools. An e-mail was sent urging all schools to find opportunities to sing the anthem. Some schools are doing it already, e.g. Los Angeles St. Casimir school starts every Saturday with raising of the flag and singing of the anthem. In the Boston school the anthem was sung during each singing class till the February 16th commemoration. A contest was announced: whoever can recite the words of the anthem from memory will earn an award. The children took to it with enthusiasm, even those who were weak in Lithuanian. With "Lietuva Brangi" it is more complicated, however, all schools were encouraged to use it, e.g. at the end of the February 16th program.
- Urges LAC chapter boards to maintain contacts with Lithuanian schools and participate in their events. Accomplished: During the annual fund drive for education, chapter and district presidents receive a letter. This year the letter will include information about their local Lithuanian school and they will be urged to contact the school principal. The money collected during the fund drive should be given to the schools by the chapter presidents. That is not being done yet. If that chapter has a

kuris gavo "Gintarinio Obuoliuko" premiją arba Švietimo premiją, arba ilgamečio mokytojavimo premiją (10, 20, ar 30 metų išmokytojavę lituanistinėje mokykloje), tai susisiekiama su apylinkės pirmininku, kad įteiktų. Švietimo taryba ragina pačius apylinkės pirmininkus susipažinti su mokyklom, jas aplankyti, ypač per minėjimus bei mokslo metų užbaigimus ir, jei galima, dalyvauti mokyklos tėvų susirinkimuose.

- Sveikina lituanistinėse mokyklose lietuviškos savimonės ugdymą ir ragina toliau tą tęsti ir stiprinti.

2008-2009 m. veiklos santrauka:

2008 m. spalio/lapkričio mėn. – Išsiųsta pranešimas Eglutės prenumeratoriams apie žurnalo formato pakeitimą. Kadangi jau kelinti metai nebuvo prašyta atsiskaityti, laiške buvo įtraukta prenumeratorios nesumokėta suma. Buvo tikėtasi gauti šiek tiek paramos padengti Eglutės išlaidoms. Taip pat buvo pasiūlyta kad, tiems kurie pageidauja, bus išspausdinta iš Interneto ir atsiųsta. Tokių norinčių atsirado mažai. Vėliau paaiškėjo, kad \$15 metams tokiai prenumeratoriai per mažai padengti pašta ir spausdinimą. Kiekvienas leidinys (jų yra 4 per metus) kainuoja apie \$10 spausdinti ir išsiųsti. Be to, internetui skirtas žurnalas nepasiduoda grakščiai spausdinimo formatui (žurnalo tinklalapis yra www.eglute.org).

Kiekvienas ŠT narys turėjo sąrašą vedėjų. Joms buvo skambinta ir pateikiami klausymai, norint gauti daugiau informacijos bei palaikyti asmenišką ryšį, suteikti progą pasiguosti, pakalbėti.

www.laikaivaikams.org tinklalapis jau paskelbtas. Susiekiama asmeniškai su aukštesnių klasių mokytojais, kad paaiškinti ir pristatyti šį tinklalapį.

Pirmą lapkričio mėn. savaitgalį vyko mokytojų konferencija Los Angeles. Prelegentas – dr. Algis Norvila – paskaita apie dvikalbiškumą.

Lapkričio mėn. vyko Mokslo ir Kūrybos Simpoziumas Lemont, IL. Jame buvo atskiras lituanistinio švietimo skyrius. Buvo kviešti prelegentai plenarinei sesijai (dr. Loreta Vilkiene – Vilniaus u-tas ir dr. Audronė Skrupskelienė – Un. of South Carolina.) Pristatymus sekcijose darė Daiva Navickienė, dr. Mirga Girniuvienė, TMID atstovai (Vida Bagdonavičienė ir Violeta Raulynaitienė), Marisa Leonavičienė (Urugvajus), Živilė Ilgūnaitė (Didžioji Britanija), Jūratė Caspersen (Šveicarija), Edita Saaf (Švedija), dr. Daiva Kuzmickaitė (Vytauto Didžiojo u-tas). Taip pat buvo forumas apie lituanistinį švietimą/lietuvių kalbą, kurį pravedė Aurelija Tamošiūnaite. Simpoziumo metu turėjome progos pabendrauti, padiskutuoti lituanistinių mokyklų klausimais užsienyje. Gaila tik, kad tiek mažai mokytojų iš Čikagos apylinkių dalyvavo minėtose sesijose.

Būnant PLC, pasinaudota proga padaryti knygų/vadovėlių inventorių. Nuskenuoti viršeliai grožinės literatūros knygų, kad įtalpinti ŠT tinklapyje.

teacher, who was awarded an "Amber Apple" award or an educational prize, or a prize for years of teaching (10, 20, or 30 years of teaching in an Lithuanian school), the chapter president is contacted to present the award. EC urges chapter presidents to get acquainted with their schools, to visit them, especially during commemorations and end-of-school events, and, if possible, to participate in school parent meetings.

- Congratulates the fostering of Lithuanian national consciousness in Lithuanian schools and urges them to continue and strengthen it.

2008-2009 work summary

October/November 2008. – An announcement was sent to *Eglute* subscribers about the change in format (from printed to on-line). Because for several years they were not asked to pay, the letter included the amount of the unpaid balance. It was expected to receive some money to cover *Eglute* expenses. An offer was made to print the journal from the internet and send it to those who desired a paper copy. The number of those requesting a paper copy was small. It became clear later that \$15 subscriptions could not cover printing and mailing costs. Each issue (there are 4 per year) costs about \$10 to print and mail. Also, a journal designed for the internet is not well formatted for printing (journal website: www.eglute.org).

Every EC member had the list of school principals. They were telephoned and questioned, wishing to get information and to maintain a personal contact, to give an opportunity to console, to talk.

www.laikaivaikams.org website has been announced. Upper class teachers were contacted to explain and present this website.

A teachers conference took place in Los Angeles during the first weekend in November. Dr. Algis Norvila, the main speaker, gave a lecture on the subject of dual language skill.

Symposium on Arts and Sciences was held in Lemont, IL. It had a session on Lithuanian education. Dr. Loreta Vilkiene from Vilnius U. and dr. Audrone Skrupskelienė from U. of South Carolina were invited as plenary speakers. Presenters at the session were Daiva Navickiene, dr. Mirga Girniuvienė, Vida Bagdonaviciene and Violeta Raulynaitiene of DNMD, Marisa Leonaviciene from Uruguay, Zivile Ilgunaitė from Great Britain, Jurate Caspersen from Switzerland, Edita Saaf from Sweden, dr. Daiva Kuzmickaitė from Vytautas Magnus U. There was a forum on Lithuanian philology/Lithuanian language chaired by Aurelija Tamosiunaite. The symposium gave an opportunity to associate and discuss the problems of Lithuanian schools abroad. It is sad, that very few teachers from Chicago area participated in this session.

While at LWCtr, an inventory of books/text-books was compiled. Covers of fiction books were scanned and added to the EC website.

A questionnaire on school finances and other

Mokyklos vedėjoms išsiųstos finansinių ir mokyklos žinių apklausos. Taip pat prašymai pasiūlyti kandidatus "Gintarinio Obuoliuko" bei švietimo premijoms.

2008 m. gruodžio mėn. – Pasidalinta telefoninių pokalbių su vedėjom rezultatais. Buvo atsiklausta apie rašinių/piešinių konkurso vertę. Pagal tai nuspręsta ir toliau vykdyti rašinių/piešinių konkursus. Tebelieka rūpestis mokytojų tobulinimuisi - tiek mažai atvyksta į Dainavos kursus – tik apie 30 mokytojų... Aptarta rašinių/piešinių konkurso užduotys – tema: Lietuvos 1000-metis. Pagal Lietuvos Tūkstantmečio programą, pirmieji 2 tikslai:

- gyvinti ir stiprinti Lietuvos visuomenės istorinę ir pilietinę savimone. (JAV LB Švietimo taryba norėtų pridėti „tautinę“)
- aktualizuoti kultūros paveldą, išskirti simbolinius jo elementus, svarbius Lietuvos - valstybės ir tautos savivokai.

Temos – M.K. Čiurlionis; Lietuvos simboliai – Vytis, vėliava, himnas, herbai.

2009 m. sausio/ vasario mėn. – Paskirtos Lietuvių Fondo (\$90,000) bei švietimo vajeaus (\$8,000) lėšos mokykloms. Visoms mokykloms skirta bent po \$75 iš švietimo vajeaus. LF pinigų paskyrimė atsižvelgta pirmiausia į mokinių skaičių. Paskirta \$50 vienam mokiniui. Tada, peržiūrėjus mokyklos prašomą sumą, kiek gauta pernai ir užpernai, stengiasi procentualiai nenuskriausti nei vienos mokyklos. Norėta būti supratingesniems naujų mokyklų finansiniams sunkumams, bet taip pat ir įvertinti ilgametes mokyklas, kurios jau švenčia 50-metį ar daugiau veiklos.

Išrinkta "Gintarinio Obuoliuko" premijos laimėtoja - Gintarė Bukauskienė (NY Maironio mokykla). Švietimo premija skirta Reginai Kučienei. Susisiekti su apylinkių pirmininkais ir mokyklom dėl premijų įteikimo. Pranešta spaudai bei įtraukta www.svietimotaryba.org internetinėje svetainėje.

Paašikėjus kad Eglutės kompiuterinis dizainas stokoja dabartiniam poreikiams (duomenų bazė, vizualinis patrauklumas vaikams, griaučiai), nutarta ieškoti techninės pagalbos – mokančių FLASH, sudėtingo tinklapio paruošimą, duomenų bazės sudarymą.

Norima išbandyti galimybes posėdžiauti per internetą, naudojant SKYPE. Sutarta išbandymo data.

Dainavos 41-jų kursų tema – metodika. Jau pateiktas prašymas TMID padengti kelionę prelegentei iš Lietuvos - Onai Visockienei. Nuspręsta nedaryti kursų Rytuose šiais metais: mažai dalyvių, daug išlaidų.

Norint atitikti reikalavimus pagal Child Protection Act, nuspręsta naudoti University of Virginia – Child Abuse and Neglect, Recognizing, Responding, and Reporting for Educators (http://www.vcu.edu/vissta/training/va_teachers/introduction.html) programą.

Išsiųsta vedėjom informacija apie rašinių/piešinių

informacija was mailed to school principals. They were also asked to contribute names of candidates for the "Amber Apple" award and education prizes.

December 2008 – Questionnaire results were discussed with the school principals using teleconferencing. The usefulness of writing/drawing contests was raised; it was decided to continue them. Concern about teacher selfimprovement remains – so few attend the courses at Dainava – only about 30 teachers... The topic for the next writing/drawing contest was discussed; it is to be Lithuania's millennium. According to the Lithuania's Millennium program, the first 2 goals:

- to invigorate and strengthen the historical and civic consciousness of Lithuania's population (EC would like to add "national");
- to raise the importance of cultural legacy, to single out its symbolic elements, important to Lithuanian state's and nation's consciousness.

Topics - M.K. Ciurlionis; Lithuania's symbols – white knight, flag, anthem, coat-of-arms.

January/February 2009 – LF (\$90,000) and fund drive (\$8,000) money were distributed to the schools. Each school received at least \$75 from the fund drive. The number of students was the primary criteria in distributing LF money to the schools: \$50 per student. Then considering the requested amount and the amounts received during the last two years, an effort was made not to ill-treat any school. We wished to be cognizant of the financial difficulties of new schools, but also to value schools operating for many years, some celebrating 50 years or more of operation.

Gintare Bukauskiene (NY Maironis school) was selected for the "Amber Apple" award. Regina Kuciene was selected for the Education Prize. LAC chapters and schools were contacted about the presentation of the awards. Print media were informed and it was also posted on the EC website www.svietimotaryba.org.

It having become clear that website design of *Eglute* was not up to today's standards (data base, visual attractiveness for children), it was decided to seek technical help – experts on FLASH, complex webpage design, and data bases.

We want to explore the possibility for using SKYPE to teleconference on the internet. A date to test it out has been set.

The topic for the 41st teacher seminar at Dainava is methodology. DNMD has already been asked to cover travel expenses for Ona Visockiene, the main lecturer, from Lithuania. It was decided not to organize a seminar on the East Coast – low attendance, high expenses.

To comply with the Child Protection Act, it was decided to use University of Virginia Child Abuse and Neglect, Recognizing, Responding, and Reporting for Educators (http://www.vcu.edu/vissta/training/va_teachers/introduction.html) program.

konkursą.

2009 m. kovo mėn. – Pirmą savaitgalį vyko mokytojų konferencija Lemont. Prelegentė – Aurelija Čeredaitė, lėlių teatro aktorė, režisierė, rašytoja – iš Lietuvos. Po savaitgalio Čikagoje Aurelija tęsė gastroles Niujorke/NJ – pasirodymas Maironio ir Vinco Kudirkos mokyklos mokiniams.

Užsiprenumeruota vieniems metams Elluminate paslaugos. Tai – kompanija, kuri suteikia galimybę gyvai per internetą turėti konferencijas, rodyti pristatymus, vaizdo įrašus. Šiais metais sumokėta už teisę 10 kompiuterių prisijungimui iš karto. Panaudota Švietimo tarybos posėdžiui. Planuojama pagal regionus kviesti vedėjas pokalbiams naudojant Elluminate. Ateinančiais mokslo metais bus naudojama kaip galimybė paskaitoms, pristatymams mokytojų tobulinimuisi.

2009 m. balandžio mėn. – išsiųsta 10 prašymų Lietuvių Fondui. Baigta įvertinti rašinių/piešinių konkursui pateiktus darbus.

Turime techninių darbuotojų kurie dirbs prie Eglutės. Manoma, kad šis darbas bus baigtas 2009 m. rudens numeriu.

Daiva Navickienė vyksta į Torontą, Kanados liuanistinių mokyklų suvažiavimą (pirmą kartą per 10 metų) būti prelegente.

Sudarytas kalendorius vedėjų prisijungimui ir sesijom per Elluminate.

2009 m. gegužės mėn. – Išsiųstos premijos 10, 20 ir 30 metų išmokinusiom mokytojom bei rašinių/piešinių konkurso laimėtojams. Iš viso dalyvavo 17 mokyklų, pristatyti 1062 (pernai buvo 800) darbai. Iš tų, 564 buvo piešiniai/menas (priešmokyklinio ir iki 10 skyriaus), 498 rašiniai (2-tas – 10 skyrius). Visi dalyviai gavo po dovanėlę, laimėtojai – ypatingus prizus. Premijos įteikiamos per mokyklų užbaigimus, tos apylinkės LB pirmininko. Visų laimėtojų rašiniai ir piešiniai nusiųsti "Draugui", paskelbti ŠT tinklapyje.

Kanados konferencijoje peržiūrėti vadovėliai, naudojami Punske (Lenkija). Nuspręsta gauti kopijų, įvertinti ar tinkami mūsų mokiniams.

Elluminate sesijos labai vykusiai praėjo. Ne visos vedėjos prisijungė, bet tos, kurios galėjo dalyvauti, džiaugėsi pokalbiu, išreikštom mintim.

Mirga Girniuvienė, būdama Čikagoje, lankėsi Pipirų Ratelyje Zion Lutheran "Žiburėlio" ir "Rasos" mokyklose.

Dainavos kursams labai mažai užsiregistravusių. Bandyta raginti, skelbti įvairiais būdais – nuspręsta atšaukti kursus šiais metais. Vedėjų apklausa parodė, kad pagrindinė priežastis nelankymui – darbas. Didelis procentas liuanistinių mokyklų mokytojų patys nedirba pedagoginio darbo. Tai vasaros nėra laisvos.

2009 m. birželio mėn. – Gauti visi vadovėliai/pratimai užsakyti iš Lietuvos per TMID ir Švietimo ministeriją. Nors jie mums pateikiami veltui, pašto

Writing/drawing contest information was sent to school principals.

March 2009 – A teacher conference took place in Lemont during the first weekend. The main speaker was Aurelija Čeredaitė—doll theater actress, producer, writer—from Lithuania. After her appearance in Lemont, Aurelija continued her tour to New York and New Jersey, to give a show to Maironis and Vincas Kudirka school pupils.

We subscribed to "Elluminate" services for one year. It is a company that makes it possible to teleconference live using the internet, display presentations and pictures. The subscription was for 10 simultaneous computer interconnections. It is planned to teleconference with school principals by region. During the next school year, "Elluminate" will be used for lectures, presentations and teacher training.

April 2009 – ten requests for support were sent to LF. Writing/drawing contest contributions were evaluated.

We have the technical people to work on *Eglutė*. We expect the work to be finished by the 2009 fall issue.

Daiva Navickienė went to Toronto to be the main speaker at Canada's Lithuanian school conference (first time in ten years).

A calendar of teleconferences of school principals using "Elluminate" was determined.

May 2009 – Awards for 10-, 20-, and 30-year teachers and writing/drawing contest winners were sent out. 17 schools participated, there were 1602 contest submissions (last year there were 800). Of the submissions, 564 were drawings/art (K through 10th grade), 498 written essays (2nd through 10th grade). Every participant received a small gift, winners – special prizes. The awards were to be presented at the end of school year by the presidents of the local LAC chapters. The essays and drawings of the winners were sent to *Draugas* and posted on the EC website.

During the conference in Canada, the text-books used in Punske, Poland, were examined. It was decided to get copies and to evaluate them for use by our students.

"Elluminate" teleconferences were successful. Not all school principals participated, but those who did were happy with the discussion and the expressed ideas.

While in Chicago, Mirga Girniuvienė visited "Žiburėlis" and "Rasa" schools at the Zion Lutheran.

Registration for the Dainava seminar was very low. Attempts were made to encourage it by various means, but in the end it was decided to cancel the seminar this year. According to the school principals, jobs and work were the main cause. Most teachers do not teach for a living and do not have free summers.

June 2009 – All text-books ordered from Lithuania through DNMD and the Ministry of Education have

išlaidos viršija \$3,500. PLC sandėlio inventorių atnaujintas. Užsakyta Švietimo tarybos vadovėliai per "Baltic Design". Išsiųsti knygų užsakymo lapeliai vedėjoms.

2009 m. liepos/rugpjūčio mėn. – Išsiuntinėta daugiau nei 1500 laiškų Švietimo vajui. Peržiūrėtos ir atnaujintos gairės.

Peržiūrėta naujas Eglutės formatas rudens numerui. Labai šaunus.

Atsidarė nauja mokykla Grand Rapids, MI - Grand Rapids "Baltijos Kranto" liuanistinė mokykla (vedėja Svaja Mikulionytė).

– Daiva Navickienė

been received. Although the text-books are supplied at no cost, the mailing costs topped \$3,500. The inventory of the storeroom at LWCtr was updated. EC text-books were ordered from "Baltic Design". Order forms were sent to school principals.

July/August 2009 – More than 1500 letters were sent out for the education fund raiser. Goals were examined and updated.

Eglutė format of the fall issue was examined. It is very fine.

A new Lithuanian school opened at Grand Rapids, MI. It is called "Baltic Coast" and is headed by Svaja Mikulionyte.

– Daiva Navickas

KV Visuomeninių reikalų taryba / NEC Public Affairs Council

Metinė veiklos ataskaita

Krašto Valdybos Visuomeninių Reikalų Taryboje, VRT, dirbo Asta Banionytė, Arvydas Barzdukas, Algimantas Gečys, Saulius Sužiedėlis, Stefa Alšėnaitė Urban, Virginija Vengrienė bei pirmininkė Elona Vaišnienė.

Ryšiai su Baltaisiais Rūmais

Artėjant 2008 m. prezidento rinkimams VRT išrūpino demokratų ir respublikonų partijų kandidatų – senatorių John McCain ir Barack Obama – sveikinimus JAV Lietuvių Tarybai jos metinio suvažiavimo proga Boston, MA. Senatoriaus McCain pasveikinimas, per jo štabo neapdairumą, pasiekė Tarybą suvažiavimui pasibaigus, tačiau abiejų kandidatų laišakai (pridėti prie ataskaitos) buvo nusiųsti apygardų ir apylinkų pirmininkams ir buvo skelbiami JAV LB tinklapyje. VRT pirmininkė gavo pakvietimą į Prezidento Obama inauguraciją. *Politikų sveikinimai mums svarbūs, nes kandidatų štabai priverčiami svarstyti ar ruošti sveikinimą ir rūpintis jo turiniu, taigi – atkreipti dėmesį į Lietuvių Bendruomenę.*

Ryšiai su Baltaisiais Rūmais sustiprėjo administracijai 2009 vasarą paskyrus ryšininką etniškom bendruomenėm. Kai 2009 m. prezidentas Obama nusprendė "raketų skydo" Lenkijoje ir Čekijoje nestatyti, pasipylė gąsdinimai, kad Lietuva ir kitos centro ir rytų Europos šalys atiduodamos Rusijos įtakos sferai. VRT pirmininkė kreipėsi į ryšininką Baltuose Rūmuose ir sekančią dieną jau turėjom atsakymą: JAV baltų šalių nepriskiria Rusijos įtakos sferai. Prez. Obama įtakos sferas laikas atgyvenusius reiškiniu. Gavom ir prezidento ir vice prezidento kalbų citatų, išreiškiančių šias mintis.

Vėliau, savo 2009 m. "raketinio skydo" statybų pakeitimo reikalu kelionės metu po Lenkiją, Rumuniją ir Čekiją vice prezidentas Joseph Biden spalio 22 telefonu iš Bukarešto susisiekė su saujele etnikų veikėjų, įskaitant VRT pirminkę, ir asmeniškai pranešė, kad Lenkijai, Rumunijai, ir Čekijai naujasis raketinių gynybos įrengimų išdėstymas pilnai

Annual report

Asta Banionyte, Arvydas Barzdukas, Algimantas Gečys, Saulius Suziedelis, Stefa Alsenaitė Urban, Virginija Vengriene and chair Elona Vaisniene made up the NEC Public Affairs Council (PAC).

Contacts with the White House

As the 2008 presidential elections approached, PAC obtained greetings for LAC NBD on the occasion of its session in Boston, MA, from the candidates of the Democratic and Republican Parties – senators John McCain and Barack Obama. Senator McCain's greeting, due to his staff's lack of alertness, reached us after the NBD session, however, the letters of both candidates (attached at the end of this report) were sent to district and chapter presidents and were posted on the LAC website. PAC chair received an invitation to President Obama's inauguration. Greetings from politicians are important to us, because their staffs have to consider and prepare the contents of the letters and, thereby, pay attention to the LAC.

Contact with the White House became stronger in the summer of 2009, when the administration appointed a contact person for ethnic communities. President Obama's 2009 decision not to build anti-ballistic defenses in Poland and the Czech Republic initiated a flood of warnings that Lithuania and other Central and Eastern European countries were being given up to Russia's sphere of influence. PAC chair raised this issue with the White House contact person and received an answer the next day: the U.S. does not consign the Baltic States to Russia's sphere of influence. President Obama considers spheres of influence a thing of the past. We received quotations from talks of both the President and the Vice President expressing these thoughts.

On his trip to Poland, Romania and the Czech Republic, VP Joseph Biden called by phone a group of ethnic activists on October 22 from Bucharest, including the PAC chair, and personally stated that the new antiballistic defense alignment was fully acceptable to

priimtinas.

Ryšiai su CEEC, JBANC ir NDECC

Palaikom glaudžius ryšius su Central and Eastern European Coalition, CEEC, kurią sudaro 18 etninių bendruomenių (tame tarpe ir LB) atstovai. Jų gretose yra žmonių su ilgamečiais ryšiais su State Department. Stefa Alšėnaitė Urban kas mėnesį dalyvauja Washington'e rengiamuose CEEC posėdžiuose ir stengiasi nepraleisti CEEC susitikimų su valdžios atstovais.

VRT palaiko elektroninius ir telefoninius ryšius su Joint Baltic American National Committee, JBANC.

VRT pirmininkė senai pažįstama su kaikuriais etnikų veikėjais (turinčiais priėjimą prie daugelio valdžios ir kongrese sprendimus darančių žmonių), kurie šią vasarą suorganizavo National Democratic Ethnic Coordinating Council, NDECC. Ji dalyvauja NDECC elektroniniuose ir nuotoliniuose pasitarimuose, tačiau, kadangi JAV LB yra nepartinė organizacija, ieško lietuvių demokratų vieneto, kuriam būtų galima perleisti lietuvių dalyvavimą NDECC.

Svarbu būti matomiems

JAV LB turi priėjimą prie kongreso narių ir kitų valdžioje esančių žmonių ("turim vietą prie stalo") ne todėl, kad galėtumėm užtikrinti daug balsuotojų ar dosniai aukojančių rinkimams, o todėl, kad turim ilgamečių politinių pažinčių, dalyvaujam Washington'e valdžios ar žinomų organizacijų renginiuose bei apie Lietuvį Bendruomenę vis primenam savo atstovams kongrese.

VRT pirmininkė dažnokai gauna pakvietimų į Baltųjų Rūmų ir įvairių organizacijų ruošiamus renginius Washington'e ir stengiasi, kad kas nors atstovautų lietuvius, įskaitant priešvėlykinę ponios Obama Baltųjų Rūmų margučių ridinėjimo popietę.

Washington'e mus dažniausia atstovauja Stefa Alšėnaitė Urban (nuo 2008 spalio iki 2009 rugsėjo–17 susitikimų!), kartais Virginija Vengrienė ar Asta Banionytė. JAV LB buvo atstovauta:

2008:

10/17 Baltųjų Rūmų ceremonijoje priimant naujas NATO nares,

10/24 Baltųjų Rūmų JAV NATO ambasadoriaus pristatyme ir naujų NATO narių sutarties pasirašyme ir priėmimo, kuriame dalyvavo Prezidentas Bush. Dalyvavo ir Krašto Valdybos pirmininkas Vytautas Maciūnas.

11/18 susitikime CEEC su State Department atstovais.

11/20 "Victims of Communism Memorial Foundation" priėmimo ukrainiečių ambasadoj.

2009:

2/03 Senato Rūmuose priėmimo suorganizuotame šalių, įskaitant Lietuvą, priimtų į *Visa Waiver* programą.

2/25 "Panel: US-Russia Relations" Rayburn

Poland, Romania and the Czech Republic.

Contacts with CEEC, JBANC and NDECC

We stay in close contact with the Central and Eastern European Coalition (CEEC), which is composed of representatives from 18 ethnic communities (including LAC). Among them are people who have been in contact with the State Department for many years. Stefa Urban participates in the monthly CEEC meetings in Washington and tries not to miss any meetings between CEEC and government officials.

PAC maintains e-mail and telephone contacts with the Joint Baltic American National Committee (JBANC).

The PAC chair is well acquainted with some of the ethnic activists (with access to many decision makers in the Government and the Congress), who formed the National Democratic Ethnic Coordinating Council (NDECC) this summer. She participates in NDECC e-mail and teleconference debates, but, because LAC is not a political organization, she is looking for a Democratic organization to hand off the participation to in NDECC.

It is important to be visible

LAC has access to members of Congress and other government officials ("we have a seat at the table") not because we can deliver many voters or large donors for elections, but because we have old political acquaintances, we participate in events in Washington organized by the government or by known organizations, and we remind our representatives in Congress about LAC.

PAC chair receives frequent invitations to events by White House and various organizations in Washington and tries to have someone represent Lithuanians in them, even at the Mrs. Obama's White House Easter egg roll.

We are most frequently represented in Washington by Stefa Urban (from October, 2008, to September 17, 2009), at other times—by Virginija Vengriene or Asta Banionyte. LAC was represented in the following events:

2008:

10/17 White House ceremony for new NATO members.

10/24 White House presentation of U.S. NATO ambassador and new NATO members at the treaty signing and reception, where President Bush participated. NEC president V. Maciunas was also present.

11/18 CEEC meeting with State Department officials.

11/20 "Victims of Communism Memorial Foundation" reception at the Ukrainian embassy.

2009:

2/03 Reception at the Senate for countries, including Lithuania, accepted to the *Visa Waiver* program.

2/25 "Panel: US-Russia Relations" at the Rayburn

2009 Lapkritis / November 2009

pastate.

3/03 iškilmingoj Armenian American Association vakarienėj.

3/10 Lietuvos Užsienio Reikalų Ministro Vygaudo Užsacko paskaitoj Johns Hopkins universitete ir priėmime Lietuvos ambasadoj.

3/25 CEEC priėmime Senato Rūmuose į NATO priimtų CEEC priklausančių šalių garbei. Dalyvavo Sen. Barbara Mikulski, kongr. John Shimkus, Dr. Zbigniew Brzezinski, Amerikos ambasadorius prie NATO.

4/24 National Security Council susipažinime su Obama administracijos centro ir rytų Europos kraštų reikalams darbuotojais. Buvo proga pastaruosius supažindinti su JAV LB.

5/15 ir 16 JBANC konferencijoje.

5/20 Georgian American Association priėmime Senato Rūmuose; garbės svečias buvo Sen. McCain.

Mayflower viešbuty konferencijoje, kurioje apie užsienio politiką kalbėjo vice prezidentas Joseph Biden, senatorius John Edwards ir kiti žinomi JAV politikai.

6/10 CEEC suruoštame Capital Hill "policy seminar," kuriame kalbėjo Sen. McCain ir dalyvavo atstovai iš Center for Strategic and International Studies, CSIS.

7/28 susitikime su kongr. Thaddeus McCotter (R-MI), kuris kalbėjo apie prez. Obamai atsiųstą "Open Letter," kurį pasirašė rytų ir centrinės Europos šalių prezidentai, įskaitant prez. Adamkų.

8/06 Estijos ambasados priėmime Estijos Užsienio Reikalų Ministro apsilankymo proga.

8/26 Obama administracijos informaciniam susitikime po Prezidento ir Vice Prezidento kelionių į Maskvą, Gruziją ir Ukrainą. Buvo kalbama apie "missile defense shield", energijos saugumą, žmonių teises ir Rusijos elgesį tarptautinėje plotmėje. Dalyvavo Antony Blinken, Deputy Assistant to the President and National Security Advisor to the Vice President, Michael McFaul, Special Assistant to the President and Senior Director for Russia and Eurasia at the National Security Council, Leslie Hayden, Director for Russia at the National Security Council. Taip pat dalyvavo Joseph Kennedy iš Baltųjų Rūmų Office of Public Engagement, kuris yra paskirtas ryšinininku su etninėmis bendruomenėmis.

Darbas pasitelkiant apylinkių ir apygardų pirmininkus ir pirmininkes

VRT dalį savo uždavinio atlieka pasitelkiant apylinkių ir apygardų pirmininkus ir pirmininkes (toliau pirmininkus). VRT paruošia laiškų tekstus, kuriuos pirmininkai prašomi nusiųsti savo atstovams kongrese. Taip pat paruošia skriptukus telefoniniam kreipimuisi į kongresmanų ir senatorių įstaigas. 2009 Vasario 16/Kovo 11 proga paruoštuose tekstuose pirmininkai savo atstovus kongrese kvietė įsirašyti į Senate Baltic Caucus ir House Baltic Caucus bei

Building.

3/10 Lecture by Lithuanian Minister of Foreign Affairs Vygaudas Usackas at Johns Hopkins University and reception at the Lithuanian embassy.

3/25 CEEC reception at the Senate in honor of CEEC countries accepted to NATO. Among the participants were Sen. Barbara Mikulski, Congr. John Shimkus, Dr. Zbigniew Brzezinski, and the U.S. ambassador to NATO.

4/24 National Security Council's get-acquainted meeting for Obama administration's Central and Eastern European affairs workers. It was an opportunity to acquaint them with LAC.

5/15-16 JBANC conference.

5/20 Reception of the Georgian American Association at the Senate; Sen. McCain was the guest of honor.

Conference at the Mayflower Hotel where Vice President Joseph Biden, Sen. John Edwards and other known U.S. politicians spoke on the subject of foreign affairs.

6/10 "Policy seminar" organized by CEEC on Capitol Hill where Sen. McCain and representatives of Center for Strategic and International Studies (CSIS) spoke.

7/28 Meeting with Congr. Thaddeus McCotter (R-MI), who spoke about an "Open Letter" to President Obama from the presidents of Central and Eastern European countries, including President Adamkus.

8/06 Reception for Estonia's Minister of Foreign Affairs at the Estonian embassy.

8/26 Informational meeting by the Obama administration after the President's and Vice President's trip to Moscow, Georgia and the Ukraine. Subjects covered were "the missile defense shield", energy security, human rights and Russia's behavior in the international arena. Participants: Antony Blinken, Deputy Assistant to the President and National Security Advisor to the Vice President, Michael McFaul, Special Assistant to the President and Senior Director for Russia and Eurasia at the National Security Council, Leslie Hayden, Director for Russia at the National Security Council, Joseph Kennedy, from the White House Office of Public Engagement and contact person for ethnic communities.

Work with the help of chapter and district presidents

PAC accomplishes a part of its duties with the help of LAC chapter and district presidents. PAC prepares texts for letters, which LAC presidents are asked to send to their representatives in Congress. It also prepares scripts for telephone calls to the offices of congressmen and senators. On the occasion of February 16/March 11, using the prepared texts, LAC presidents invited their representatives in Congress to join the Senate Baltic Caucus and the House Baltic Caucus, and to congratulate Lithuania on its

pasveikinti Lietuvą Tūkstantmečio proga.

Kadangi vis daugiau pirmininkų yra tračiabangiai, jiems kartais nėra aišku, *kodėl* kreiptis į kongreso narius. Užtad VRT pirmininkė jiems rašė keletą paaiškinimų apie kreipimosi svarbą ir supažindino su Baltic Caucus. 2010 rudenį vyks rinkimai į JAV kongresą ir bus ytin svarbu, kad VRT gerokai prieš rinkimus paruoštų pirmininkus skambinti savo valstijos kandidatams į Senatą ir Atstovų Rūmus, pageidauti su jais susitikimų ir jiems rašyti laiškus su tikslu išgauti pažadą įsirašyti nariais į Baltic Caucus. Pirmininkams taip pat buvo paruoštas tekstas laišku prezidentui Adamkui su prašymu pasirašyti įstatymą leidžiantį Lietuvos piliečiams įgijusiems kitos šalies pilietybę pasilaikyti Lietuvos pilietybę.

Laiškai, telefoniniai, elektroniniai pokalbiai Lietuvą liečiančiais reikalais

VRT seka užsienio žinias, kad iškilus Lietuvą liečiančiomis temomis būtų galima kreiptis į JAV kongreso narius, administraciją, žiniasklaidą ar prisidėti prie kitų bendruomenių, kai jų veikla sutampa su mūsų siekiais, kaip pernai JAV gruzinams protestuojant prieš Rusijos įsiveržimą į Gruziją (VRT rašė laiškus ir ruošė tekstus apylinkių pirmininkams bei ragino dalyvauti gruzinų ruošiamose demonstracijose).

Be laiškų pirmininkams ir per juos kongresui, VRT pirmininkė rašė laiškus New York'o senatoriui Charles Schumer baltų šalims neigiamo pasisakymo *Wall Street Journal* atveju, Užsienio ministrei Hillary Clinton, kuri pagarbiai atsiliepė apie Baltijos Kelią, prezidentui Obamos artimam bičiuliui ir patarėjui Michael Strautmanis ir kt. ir telefonu bei elektroniskai kalbėjosi Lietuvą liečiančiais klausimais su kongreso narių štabais ir kitais.

VRT pirmininkė ypač dėkinga Arvydui Barzdukui už talką su tekstais, o taip pat ir Algimantui Gečiui už vertingas įžvalgas.

Ryšiai su Lietuva

Ambasada Washington'e

Ryšiai su Lietuvos ambasada ženkliai sustiprėjo po 2008 liepos, kada keli JAV LB Krašto Valdybos nariai, įskaitant VRT pirmininkę, Washington'e susitiko su Lietuvos Ministru pirmininku ir kitais aukščiausiais valdžios pareigūnais (žiūrėti pereinamųjų metų VRT ataskaitą). Po to pasitarimo ambasada dažnokai kreipdavosi į VRT (pav. dėl Ambersail jachtos atplaukimo į JAV Tūkstantmečio proga /VRT pirmininkė pasiūlė angliško teksto redakcinių pakeitimų/, dėl JAV kongreso Lietuvos papeikimo dėl Lietuvos žydų reikalų, dėl Inos Marčiulionytės kandidatūros į UNESCO generalinius direktorius—pas VRT pirmininkę pasitarti atvyko p. Marčiulionytės rinkiminio vajeaus direktorius).

Susitikimai su visuomene Lietuvoje

Trejus metus VRT pirmininkė dalyvavo Seimo ir PLB komisijos sesijose Lietuvoje ir po sesijų važinėjo su paskaitomis visuomeninės veiklos temomis, visada

Millennium.

Because an increasing number of the presidents are "third-wave" immigrants, the reason for contacting their congressional representatives may not be clear to them. The PAC chair wrote them several explanations about the importance of such contacts and about the Baltic Caucus. Congressional elections will take place in the fall of 2010 and it will be very important for PAC to prepare LAC presidents early in advance to call their candidates for the Senate and the House asking to meet with them and to write letters requesting them to promise to join the Baltic Caucus. Text for a letter to President Adamkus was also prepared for LAC presidents, requesting him to sign a law allowing Lithuanian citizens to keep their Lithuanian citizenship after becoming citizens of another country.

Letters, telephone and e-mail conversations on matters affecting Lithuania

PAC tracks foreign news to be able to respond on issues affecting Lithuania to U.S. Congress members, administration, news media or to join other ethnic communities when their actions fit our own goals, as in the case of American-Georgians protesting Russia's invasion of Georgia (PAC wrote letters and prepared texts for LAC presidents, and urged them to participate in Georgian demonstrations).

In addition to the letters for LAC presidents and through them to the Congress, PAC chair wrote letters to NY Senator Charles Schumer on the occasion of a negative article about Baltic States in the *Wall Street Journal*, to Secretary of State Hillary Clinton, who replied respectfully about the Baltic Way, to President Obama's close friend and adviser Michael Strautmanis and to others, and communicated by phone and e-mail with staffs of congressional members and others.

PAC chair is especially grateful to Arvydas Barzdukas for help with the texts and to Algimantas Gecys for worthwhile insights.

Contacts with Lithuania

Embassy in Washington

Contact with the Lithuanian embassy became markedly stronger after July 2008, when several NEC members, including PAC chair, met in Washington with the RL Prime Minister and other high government officials (see last year's PAC report). After that discussion, the embassy frequently contacted PAC (e.g., regarding Ambersail yacht arrival in the U.S. for Lithuania's Millennium /PAC chair suggested editing changes in the English text/, regarding U.S. Congress's reproach of Lithuania on Jewish issues, regarding the candidacy of Ina Marčiulionyte for general directorship of UNESCO—director of Ms. Marčiulionyte election campaign came to PAC chair for discussions).

Public meetings in Lithuania

For the past three years PAC chair participated in RL Parliament and LWC Commission sessions in Lithuania and after the sessions traveled with lectures

supažindindama klausytojus ir su JAV LB veikla. Nuo 2006 iki 2009 metų ji yra kalbėjusi Birštone, Biržuose, Garliavoje, Kaišiadoriuose, Kaune (trim skirtingom publikom), Kupiškyje, Mažeikiuose, Plungėje, Radviliškyje, Rietave, Rokiškyje, Širvintose (viso Kauno rajono bibliotekų darbuotojams), Utenoje, Vilniuje (keletą kartų, įskaitant dvejose vidurinėse mokyklose) ir Zarasuose. Pirmininkė šįmet taipogi kalbėjo Druskininkuose per LiJOT (Lietuvos Jaunimo Organizaciją Tarybą) asamblėją, kurioje dalyvavo apie 100 atstovų iš visos Lietuvos. LiJOT'ui šiuo metu priklauso 62 organizacijos su 200,000 narių. LiJOTas yra "Misija Sibiras" sumanytojas ir įgyvendintojas (jaunų žmonių ekspedicijos siunčiamos tvarkyti lietuvių kapų Sibire).

JAV LB Demokratijos plėtros fondas

Lietuvoje veikia nevyriausybinių organizacijų pilietiškumui/demokratijai stiprinti, Piliečių Santalka, kurios steigėjų gretose buvo ir JAV lietuviai amb. Gintė Damušytė, Generolas Jonas Kronkaitis bei ilgametis Voice of America darbuotojas Romas Sakadolskis. Prieš 2008 seimo rinkimus Santalka suruošė 36 kandidatinių debatų Lietuvos miestuose ir miesteliuose.

Piliečių Santalkos darbą remti buvo įsteigtas fondas, kuriam vadovauja Gintė Damušytė, tuoj po Lietuvos nepriklausomybės atstatymo įsijungusi į Lietuvos diplomatinį korpusą (ji buvo pirmoji moteris ambasadorė NATO gretose ir šiuo metu yra Lietuvos ambasadorė Kanadoi).

Krašto Valdyba nutarė, kad verta remti demokratijos stiprinimo darbus Lietuvoje sudarant JAV lietuviams galimybę siųsti aukas Piliečių Santalkai į Santalkos fondą. VRT pirmininkė talkino Krašto Valdybos pirmininkui 2008 m. įsteigiant LAC Inc. Democracy Development Fund (JAV LB Demokratijos Plėtros Fondą) per kurį priimamos Santalkai fondui aukos, kurias galima nusirašyti nuo JAV mokesčių. Pirmosios aukos, tarpininkaujant VRT pirmininkei, atplaukė 2008 metų rudenį vietoj gėlių prie a.a. Vaivos Vėbraitės, 2003-2006 Krašto Valdybos pirmininkės, kapo.

Piliečių Santalkai aukoti galima šiuo adresu: LAC Inc. Democracy Development Fund, 2715 East Allegheny Avenue, Philadelphia PA 19134.

LRT per JAV LB tinklapį

2009 balandžio mėn. VRT pirmininkė Vilniuje aplankė Lietuvos Radijo ir Televizijos generalinį direktorių Audrių Siaurusevičių aptarti galimybes transliuoti LRT laidas į JAV per JAV LB tinklapį ir jų metu leisti reklamuotis JAV lietuviams verslininkams. Buvo sutarta. LRT paskyrė ryšininką. Tačiau iš LRT pusės ryšys greit nutrūko ir ši galimybė liko neišvystyta.

Pagalba pavieniams, kurie kreipiasi į JAV LB

VRT pirmininkė atsakinėjo į laiškus įvairiausioms temoms ateinančius per LB tinklapį. Daugiausia laiškų buvo iš lietuvių kilmės asmenų, susidomėjusių savo

on public affair themes, always introducing her listeners to LAC activities. From 2006 to 2009 she spoke in Birštonas, Biržai, Garliava, Kaišiadorius, Kaunas (3 different audiences), Kupiskis, Mazeikiai, Plunge, Radviliskis, Rietavas, Rokiskis, Sirvintai (to all library workers of the Kaunas region), Utena, Vilnius (several times, including two middle schools) and Zarasai. PAC chair also spoke in Druskininkai at the meeting of Lithuanian Youth Organization Council (LYOC) this year, which was attended by about 100 representatives from all over Lithuania. LYOC has 62 member organizations with 200,000 members. LYOC is the instigator and organizer of "Mission to Siberia" (expeditions by young people to Siberia to care for Lithuanian graves).

LAC Democracy Development Fund

Citizens Alliance (CA), a non-governmental organization for strengthening citizenship and democracy in Lithuania, among whose founders were Lithuanian-Americans Amb. Gintė Damusyte, Gen. Jonas Kronkaitis and Voice of America worker Romas Sakadolskis, before 2008 parliamentary elections organized 36 candidate debates in Lithuanian cities and towns.

A foundation was formed to support CA's work. It is headed by Gintė Damusyte, who joined the Lithuanian diplomatic corps right after the restoration of independence (she was the first female ambassador to NATO and is now the RL ambassador to Canada).

NEC decided that it is worth supporting the strengthening of democracy in Lithuania by enabling Lithuanian-Americans to send donations to CA's fund. PAC chair helped NEC president to form the LAC Inc. Democracy Development Fund, which is used to collect federal-tax-exempt donations for CA. First donations, through the mediation of the PAC chair, came in the fall of 2008 in lieu of flowers for the grave of R.I.P. Vaiva Vebraite, 2003-2006 NEC president.

Donations to CA can be sent to this address: LAC Inc. Democracy Development Fund, 2715 East Allegheny Avenue, Philadelphia PA 19134.

Lithuanian TV through LAC website

In April 2009, PAC chair visited Lithuanian Radio and Television (LRT) general director Andrius Siaurusevicius to discuss the possibility of transmitting LRT programs to the U.S. through LAC website and to let U.S. Lithuanian businesses advertise themselves during the programs. An agreement was reached. LRT assigned a contact person. However, communications with LRT were soon ended by LRT and the possibility was not realized.

Help for individuals who contact LAC

PAC chair answers e-mails on various topics coming to the LAC website. Most of the letters were from people of Lithuanian descent who were interested in their Lithuanian roots, travel to Lithuania, dual citizenship, amber, traditions. Some

lietuviškom šaknim, kelionėm į Lietuvą, dviguba pilietybe, gintaru, papročiais. Pasitaikė ieškančių vertėjų. Vienas paauglys norėjo mokykloje pagiedoti Lietuvos himną ir jau buvo išmokęs skaityti žodžius, tik nežinojo melodijos—VRT pirmininkė per telefoną jam įgiedojo Lietuvos himną į magnetofoną.☺ Iš Lietuvos žmonės rašo ieškodami giminių, informacijos apie studijas ir darbus, universitetai ir organizacijos siūlo lietuvių kalbos kursus, verslininkai domisi galimybėmis skelbti per LB tinklą ir tt. Visiems atsakoma arba patariama, kur rasti norimos informacijos.

Baigiamosios mintys: Pilietiškumo ugdymas, Talkos Kuopa

Atsisveikindama su pareigom VRT pirmininkė viliasi, kad VRT ateityje skirs dar daugiau dėmesio mūsų 1). pirmininkų pilietinės veiklos įgūdžių stiprinimui, nes Rusijos politinis nepratomumas gali betkada iš mūsų pareikalauti veiklos Lietuvos labui ir 2) apsiims išvystyti kuklų LB Talkos kuopą, kuri sudarytų JAV lietuviams sąlygas trumpalaikiai įsiliesti į Lietuvos visuomenę.

1). LB gretose daugėja trečiabangių, kurie nėra turėję progų įgyti pilietinės veiklos patyrimo ir įgūdžių. Dalis netgi abejoja ar eiliniams iš viso imanoma įtakoti valdžios žmones. Verta sušaukti porą nuotolinių posėdžių (telekonferencijų) ir išklausti ir pašalinti pirmininkų abejones apie LB politinės (ne partinės) veiklos vertę. Pirmininkams taip pat reikia patarti kaip rašyti laiškus valdžios žmonėms, ką sakyti apsilankius jų įstaigose, kaip susiekti su žiniasklaida ir ją sudominti renginiu, ką pranešti policijai prieš demonstraciją. VRT pirmininkė šį darbą pradėjo elaiškiais, tačiau nuotoliniams posėdžiams pritrūko laiko.

Būtų VRTai verta su vasaros stovyklų vadovybėmis pasitarti apie įtraukimą į programą pilietinių įgūdžių ugdymą, pav. kaip praveisti posėdį, apie ką reikia rašyti posėdžio protokole, kaip vesti izdo knygą. Būtų ytin gerai stovyklautojams užduoti suorganizuoti demonstraciją. Jaunimas turėtų susitarti dėl temos, sužinot kokių priemonių reikia ruošiant plakatus, kad apie demonstraciją reikia pranešti policijai, kaip sudominti žiniasklaidą. Jis įgytų supratimo, kiek laiko viskam reikia skirti ir kad susidaro išlaidų. Turinys galėtų būti bendro (nelietuviško) pobūdžio, nes tikslas būtų gauti politinės veiklos patyrimo. Šis patyrimas būtų ypač vertingas jaunuoliams, kurie grįš gyventi į Lietuvą, nes jie parvažiutuotų tikėdami, kad galima turėti įtakos—susiorganizavus talkos.

2) 2008 metais JAV LB Krašto Valdyba įkūrė Lithuanian American Community Democracy Fund, kurio tikslas priimti ir persiųsti aukas Piliečių Santalkai, dirbančiai demokratijos stiprinimo darbą Lietuvoje. Santalka tarp savo užduočių yra įrašiusi įjungimą ir užsienio lietuvių į savo darbą. VRTai vertėtų pagalvoti apie bendradarbiavimą su Piliečių Santalka.

were looking for translators. One young man wanted to sing the Lithuanian anthem in school and had learned to read the words, but did not know the melody—PAC chair sang the Lithuanian anthem on the phone to record it on tape.☺ People from Lithuania write looking for relatives, for information about school and jobs, universities and organizations offer classes in the Lithuanian language, businessmen are interested in the possibility of advertizing on the LAC website, etc. Answers or advice where to find them is provided to all.

Last thoughts: fostering of citizenship, amassing of help

Bidding goodbye to her duties PAC chair hopes that PAC will devote more attention to (1) strengthening the habit of political activism of our LAC presidents, because the lack of transparency of Russian politics can demand from us political action on behalf of Lithuania at any time, and to (2) organizing a modest LAC Support Corps for helping Lithuanian-Americans to integrate for a short period of time into Lithuania's public life.

(1) "Third-wave" immigrants are filling LAC ranks, who have not had opportunities to gain citizenship activism experience and habits. Some doubt that ordinary people can influence government officials. It would be worthwhile to hold a couple of teleconferences with LAC presidents to listen to and dispell their doubts about the value of political (non-partisan) action. LAC presidents need advice on writing letters to government officials, what to say when visiting their offices, how to contact mass media and interest it about our events, how to inform the police before demonstrating. PAC chair started this work by e-mail, but teleconferences were not held due to lack of time.

It would be worthwhile for PAC to discuss with summer camp organizers about having programs to foster habits of good citizenship, e.g., how to preside over a meeting, what needs to be written into the minutes, how to keep financial records. It would be especially useful for campers to organize a mock demonstration. Young people would need to agree on the theme, to learn what they need to prepare placards, that they need to inform the police, how to interest the media. They would learn about the need for time and expenses. The theme could be non-Lithuanian in nature, the goal—gaining political action experience. This experience would be especially useful to young people who will return to live in Lithuania, for they will return believing that one can have influence when working with others.

(2) In 2008 NEC formed the LAC Democracy Development Fund for receiving and transmitting donations to Citizens Alliance, working to strengthen democracy in Lithuania. Inclusion of Lithuanians living abroad into its work is one of Alliance's tasks. PAC should consider working with Citizens Alliance.

To make it possible for Lithuanian-Americans to

Norint kad JAV lietuviams būtų imanoma įsijungti į veiklą Lietuvoje, reikia tarpininko iš mūsų pusės, kuris priimtų ir padarytų pirmąją norinčių talkinti rėsumė atranką ir su Santalkos pagalba surastų tinkamą vietą Lietuvoje trumpalaikiam talkininkui iš JAV.

JAV LB yra išvysčiusi administracinius studentų vasarinių stažuotių Lietuvoje programai rėmus. Gal tais administraciniais rėmais galėtų naudotis ir LB Talkos kuopa, kuri telktų visokio amžiaus JAV lietuvius vykti savanoriškai padirbėti Lietuvoje bet kokių metų laiku. Beje, darbas galėtų būti ir ne demokratijos stiprinimo srity, nes mažesniuose Lietuvos miesteliuose ir kaimuose trūksta anglų kalbos mokytojų, internatuose visada permažai suaugusių kurie vaikučiams skaitytų knygeles ir skirtų dėmesio. JAV LB Talkos kuopai būtų ką veikti Lietuvoj.

– Dr. Elona Vaišnienė

join in the work in Lithuania, there needs to be an intermediary on our side, who would collect and perform an initial selection of résumés of interested persons and with Alliance's help would find fitting placements for temporary assistants from the U.S.

LAC has developed administrative structure for a program of student summer internships in Lithuania. Maybe this structure could be used for LAC Support Corps, which would bring together Lithuanian-Americans of all ages for volunteer work in Lithuania at any time. The work would not have to be in the field of democracy strengthening, there is a need of English teachers in Lithuanian towns and villages, there is always a shortage of adults in orphanages who could read stories and pay attention to the children. LAC Support Corps would have what to do in Lithuania.

– Dr. Elona Vaisnys

JAV LB Apygardos ir apylinkės / LAC Districts and Chapters

Valdybos / Governing Boards

Brighton Park apylinkė / Chapter:

Salomėja Daulienė – pirmininkė / President

Michigan apygarda / District:

Janina Udrinė – pirmininkė / President

Pietryčių apygarda / Southeast District:

Arvydas Barzdukas – pirmininkas / President

Vidurio Vakarų apygarda / Midwest District:

Irena Vilimienė – pirmininkė / President

Palm Beach apylinkė / Chapter:

Vladas Barius – pirmininkas / President

Jūratė Miklienė – sekretorė / Secretary

Ramutė Žibienė – išdininkė / Treasurer

Jūratė Barkauskaitė-Meister – švietimas / education

Regina Lagunienė – ryšiai su jaunimu / contact with young people

Internetinės Nuorodos / Internet Links

Visų nuorodų priešdėlis: <http://>

JAV LB svetainė

www.lietuviu-bendruomene.org

JAV LB Įstatai ir taisyklės

www.lietuviu-bendruomene.org/istatai_lt.php

JAV LB Kultūros taryba

www.lietuviu-bendruomene.org/culture_lt.php

JAV LB Religinių reikalų taryba

www.lietuviu-bendruomene.org/religious_lt.php

JAV LB Socialinių reikalų taryba

www.lietuviu-bendruomene.org/socservices_lt.php

JAV LB Švietimo taryba

www.lietuviu-bendruomene.org/education_lt.php

www.svietimotaryba.org

JAV LB Visuomeninių reikalų taryba

www.lietuviu-bendruomene.org/pubaff_lt.php

PLB svetainė

www.PLBe.com

XIII Lietuvių tautinių šokių šventė

www.sokiusvente.com

XIV Pasaulio lietuvių mokslo ir kūrybos simpoziumas

www.mks14.com

Prefix for all links: <http://>

LAC website

www.lithuanian-american.org

LAC Bylaws and Rules (in Lithuanian)

www.lietuviu-bendruomene.org/istatai_lt.php

LAC Cultural Council

www.lithuanian-american.org/culture_en.php

LAC Educational Council

www.lithuanian-american.org/education_en.php

www.svietimotaryba.org

LAC Human Services Council

www.lithuanian-american.org/socservices_en.php

LAC Public Affairs Council

www.lithuanian-american.org/pubaff_en.php

LAC Religious Affairs Council

www.lithuanian-american.org/religious_en.php

LWC website

www.PLBe.com

XIII Lithuanian Folk Dance Festival

www.lithuniandance.com

XIV World Lithuanian Symposium on Arts and Sciences

www.mks14.com



September 26, 2008

Ms. Danguole Navickas
Chair, Board of Directors
Lithuanian American Community, Inc.
c/o Sheraton Braintree Hotel
37 Forbes Road
Braintree, MA 02184

Dear Ms. Navickas:

It is my great pleasure to send best wishes to you and the members of the Lithuanian-American Community, Inc. (LAC) as you gather in Massachusetts for your annual meeting. I have been very proud to represent the wonderful Lithuanian-Americans of Phoenix, Tucson and throughout my home state of Arizona as their United States Senator. With God's blessing I hope to represent your entire membership come next January as President of the United States.

Of all the honors I have received, few have meant as much to me as the Order of Gediminas I received from the President of Lithuania and which was presented to me by former ambassador Vygaudas Usackas in Washington. The five decades of determined, courageous and ultimately successful struggle of the Lithuanian people for their freedom were a great inspiration to me and my colleagues in Congress as we challenged the brutal Soviet regime during the darkest days of the Cold War. We must never forget the determined dedication of the LAC and all Lithuanian-Americans who worked so effectively as fighters for liberty and never lost faith in this noble cause.

Today, the independent and democratic Republic of Lithuania is one of America's most reliable allies in NATO and in the struggle for peace and democracy in Afghanistan and Iraq. Moreover, the brutal invasion of Georgia by Russia this past summer reminds us again that the United States must stand with Lithuania, her Baltic sister states and all the democracies of Europe to protect peace and promote liberty throughout Europe and the former USSR.

I wish you all the best in your important deliberations.

A handwritten signature in black ink that reads "John McCain". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

John McCain

BARACK OBAMA

September 26, 2008

Ms. Danguole Navickas
Chair, Board of Directors
Lithuanian American Community, Inc.
c/o Braintree Sheraton Hotel
37 Forbes Road
Braintree, MA 02184

Dear Ms. Navickas,

I appreciate the opportunity to share greetings with the Board and members of the Lithuanian American Community as you gather this weekend for your annual convention. This is a wonderful opportunity to review the service you've provided over the last year, and to lay plans for the year to come.

America celebrates our diversity as a source of strength. Organizations like yours enrich the lives of their members and broaden the cultural understanding of our wider society. The Lithuanian American Community has answered the call to serve America, and to keep your traditions alive. This commitment shows particularly in your youth services. Your network of Saturday Schools, your summer camps, and youth organizations provide young Americans with valuable learning and a nurturing atmosphere.

When the U.S. needed Special Forces personnel in Europe who spoke Lithuanian, we called upon our Lithuanian Americans. When we needed an interpreter who could help Lithuanian military officers who came for training in the U.S., we called upon our Lithuanian Americans. When our diplomatic corps needed an economic advisor who spoke Lithuanian, we called upon our Lithuanian Americans. Those Lithuanian-speaking Americans had been students in your Saturday schools.

And America's relationship with Lithuania is even more important today. I share your deep concern over Russia's invasion of Georgia and its implications for Russia's other neighbors. Lithuania is a strong American ally and, as a member of NATO, America is committed to Lithuania's defense. Lithuania has put its troops in harm's way to support the U.S. in Iraq and NATO in Afghanistan, and Lithuanian Americans can be rightly proud of these sacrifices.

I appreciate the Lithuanian American Community's work to strengthen and nurture the special relationship between the U.S. and Lithuania. I wish you all the best as you convene this weekend to lay your plans for the coming years.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Barack Obama', with a stylized, flowing script.

Barack Obama

Kontaktinė Informacija / Contact Information

JAV LB Krašto valdyba

Lithuanian American Community, Inc.
2715 E. Allegheny Ave
Philadelphia, PA 19134
tel.: 1-800-625-1170
el. paštas: LithuanianUSA@yahoo.com

Paguodos telefonas: 1-866-438-7400

Skambinkite pasiguosti/pasitarti JAV iš betkur nemokamai ketvirtadieniais nuo 6-9 val. Čikagos laiku.

LAC National Executive Committee

Lithuanian American Community, Inc.
2715 E. Allegheny Ave
Philadelphia, PA 19134
tel.: 1-800-625-1170
e-mail: LithuanianUSA@yahoo.com

Help line: 1-866-438-7400

For Lithuanian-speakers with problems. Available Thursdays from 6-9 pm Chicago time.

Apie JAV LB Pranešėją / About the LAC Reporter

Pranešėjas/Reporter yra JAV Lietuvių Bendruomenės aplinkraštis, leidžiamas JAV LB Krašto Valdybos. Jos adresas:

Lithuanian American Community, Inc.
2715 E. Allegheny Ave
Philadelphia, PA 19134
el. paštas: LithuanianUSA@yahoo.com

Medžiagą dėl šio numerio surinko, vertė ir paruošė spausdinimui Rimantas Vaitkus. Jo adresas:

LAC Reporter c/o R. Vaitkus
4751 E. Charles Drive
Paradise Valley, AZ 85253
el. paštas: r_vaitkus@msn.com

Šio numerio elektroninę kopiją rasite JAV LB internetinėje svetainėje: www.lietuviu-bendruomene.org.

Pranešėjas/Reporter is a newsletter of Lithuanian American Community, Inc. (LAC), published by the LAC National Executive Committee. Its address:

Lithuanian American Community, Inc.
2715 E. Allegheny Ave
Philadelphia, PA 19134
e-mail: LithuanianUSA@yahoo.com

Material for this issue was collected, translated and prepared for publication by Rimantas Vaitkus. His address:

LAC Reporter c/o R. Vaitkus
4751 E. Charles Drive
Paradise Valley, AZ 85253
e-mail: r_vaitkus@msn.com

An electronic copy of this issue is posted on the LAC website: www.lithuanian-american.org.